

RING LINE

corrimano PVC*

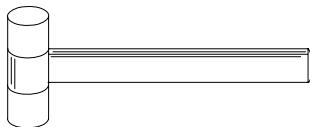
*EN	PVC handrail
DE	PVC-Handlauf
FR	Main courante en PVC
ES	Pasamanos de PVC
PT	Corrimão em PVC
NL	Handregel van PVC
P	Pochwytu z PVC
RO	Mână curentă din PVC
RU	Поручня из поливинилхлорида
EL	Από μια κουπαστή από PVC
SV	PVC-Handledare
NO	Håndløper i PVC
FI	PVC:stä valmistettu käsijohde



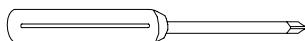
Italiano	ISTRUZIONI DI MONTAGGIO
English	ASSEMBLY INSTRUCTIONS
Deutsch	MONTAGEANLEITUNG
Français	INSTRUCTIONS DE MONTAGE
Español	INSTRUCCIONES PARA EL ENSAMBLAJE
Português	INSTRUÇÕES DE MONTAGEM
Nederlands	MONTAGE HANDLEIDING
Polski	INSTRUKCJA MONTAŻOWA
Česky	NÁVOD NA MONTÁŽ
Română	INSTRUCTIUNI DE MONTAJ
Magyar	ÖSSZESZERELÉSI ÚTMUTATÓ
Русский	ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ
Ελληνικά	ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ
Türkçe	MONTAJ YÖNERGELERİ
Svenska	MONTERINGSANVISNINGAR
Norsk	MONTERINGSBESKRIVELSE
Suomi	ASENNUSOHJEET
한국어	조립 설명서



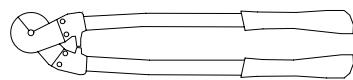
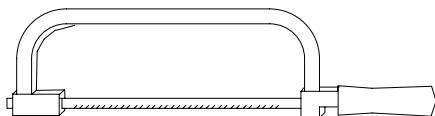
Ø 8x300 12x120 14x150 mm



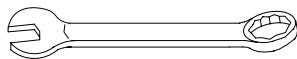
Ø 2.5 3.5 4.5 mm



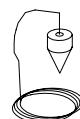
PH 2



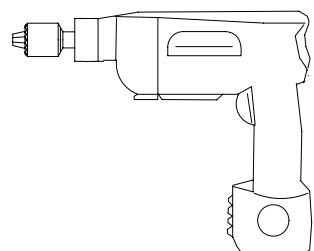
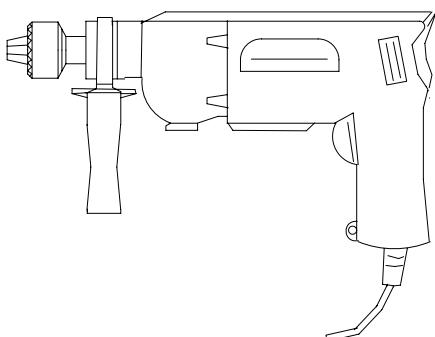
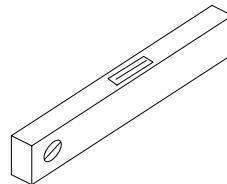
Ø 4



13 17 30 mm



1,5 2 2,5 3 4 5 6 12 mm



3 - RING LINE

Italiano

ATTENZIONE: eseguire l'installazione "a regola d'arte" utilizzando attrezzi idonei; seguire scrupolosamente le istruzioni di montaggio. Informarsi prima dell'installazione, sui regolamenti locali e nazionali da rispettare, in funzione della destinazione d'uso (privato principale, secondario, uffici, negozi...).

Prima di iniziare l'assemblaggio, sballare tutti gli elementi della scala. Sistemarli su una superficie ampia e verificare la quantità degli elementi (TAB. 1: A = Codice, B = Quantità).

Compresa nella fornitura, troverete un DVD che Vi consigliamo di guardare preventivamente.

Assemblaggio preliminare

1. Assemblare gli elementi C72 nei gradini (L03) determinare la posizione dei fori (forare i gradini con punta Ø 4,5 mm) con la sagoma fornita, con gli articoli C57 e B02 (fig. 2).
2. Misurare attentamente l'altezza da pavimento a pavimento per determinare la quantità dei dischi distanziatori (D45) e prepararli sopra il proprio distanziatore (D47) (TAB. 2).
3. Assemblare gli elementi F35, F36, C79, D39, D40, C76, C77 e C74 alle colonnine C67, gli elementi F35, F36, C79, D39, D40, C76 e C77 alle colonnine C68, e gli elementi D39, D40, C76 e C77 alla colonna C73 (fig. 3) (fig. 1).
4. Serrare con forza l'elemento F35 agendo sulla vite interna.
5. Assemblare la base G03, B17 e B46 (fig. 1).

Assemblaggio

6. Determinare il centro del foro sul pavimento e posizionare la base (G03+B17+B46) (fig. 4).
7. Forare con la punta Ø 14 mm e fissare la base (G03+B17+B46) al pavimento con gli elementi B13 (fig. 1).
8. Avvitare il tubo (G02) sulla base (G03+B17+B46) (fig. 1).
9. Inserire il copri base (D46) nel tubo (G02) (fig. 5).
10. Inserire nell'ordine i dischi distanziatori (D45), il distanziatore (D47), i dischi distanziatori (D45), il primo gradino (L03), i dischi distanziatori (D45), il distanziatore (D47), i dischi distanziatori (D45) e nuovamente, il gradino (L03) e così via. Sistemare i gradini alternativamente a destra e a sinistra, così da distribuire uniformemente il peso (fig. 5).
11. Raggiunta l'estremità del tubo (G02), avvitare l'elemento B47, avvitare il tubo (G02) successivo e continuare ad assemblare la scala (fig. 5).
12. Raggiunta l'estremità del tubo (G02), avvitare l'elemento B46 e l'elemento G01 (avvitare l'elemento G01 considerando che deve superare l'altezza della scala di circa 15 cm (fig. 6). Continuare ad inserire i gradini utilizzando l'elemento D01 inserito nel gradino (L03).
13. Inserire per ultimo il pianerottolo (E02). Dopo avere scelto il senso di rotazione (fig. 7), posizionare il pianerottolo (vedi punto 13) sul lato d'arrivo dei gradini (L03) (fig. 8). Tagliare il pianerottolo (E02), se necessario, considerando le dimensioni del foro solo (fig. 4). Determinare la posizione dei fori con la sagoma fornita, forare il pianerottolo con punta Ø 4,5 mm e assemblare gli elementi C72 con gli articoli B02 e C57.
14. Inserire gli elementi B05, B04 e serrare l'elemento C70 a sufficienza, considerando che i gradini devono ancora ruotare (fig. 1).

Fissaggio del pianerottolo

15. Avvicinare l'elemento F12 al solaio. Determinare la posizione, mantenendo una distanza di circa 15 cm dal bordo esterno del pianerottolo (E02), forare con la punta Ø 14 mm e fissare definitivamente utilizzando gli elementi B13 (fig. 1).
16. Fissare gli elementi F12 al pianerottolo (E02), utilizzando gli elementi C58 (forare il pianerottolo (E02) con una punta Ø 5 mm).
17. Posizionare gli elementi B95.

Assemblaggio della ringhiera

18. Allargare a ventaglio i gradini (L03). Ora è possibile salire sulla scala.
19. Cominciando dal pianerottolo (E02) inserire le colonnine più lunghe (C67) di collegamento tra i gradini (L03). Orientare le colonnine (C67) con l'elemento F36 con la parte forata verso l'alto (fig. 8). Stringere solamente l'elemento B02 del gradino inferiore (fig. 2).
20. Verificare la verticalità di tutte le colonnine (C67) posizionate. Porre attenzione in quest'operazione perché è molto importante per la buona riuscita dell'assemblaggio.
21. Stringere definitivamente l'elemento C70 (fig. 8).

22. Stringere definitivamente l'elemento B02 dei gradini, partendo da quello superiore (fig. 2).
23. Ricontrollare la verticalità delle colonnine (C67) ed eventualmente correggerla ripetendo le operazioni precedenti.
24. Posizionare la prima colonnina (C67). Adeguare l'altezza di una colonnina lunga (C67), tagliando l'estremità, all'altezza di quelle appena assemblate (fig. 1).
25. Fissare sul pavimento, in corrispondenza della prima colonnina (C67), l'elemento F34, forando con la punta Ø 8 mm. Utilizzare gli elementi C58, B12, B83 e B02 (fig. 1).
26. Individuare i segmenti di corrimano non contrassegnati con il colore rosso (A13) e quello contrassegnato con il colore rosso (A14) che sarà utilizzato sul pianerottolo (E02) (fig. 9).
27. Iniziare a modellare i corrimani (A13), non contrassegnati con il colore rosso cercando di dargli una curvatura che segua il più possibile quella della scala (fig. 1).
28. Cominciando dalla colonnina (C67) del pianerottolo (E02), iniziare a fissare il corrimano (A13), appena piegato. Utilizzare gli elementi C64, con l'avvitatore. **Attenzione:** posizionare la linea di giunzione del rivestimento del corrimano verso il basso.
29. Unire gli altri segmenti di corrimano (A13), avitandoli, incollandoli e modellandoli in successione. Utilizzare gli elementi B33, X01 e D72.
30. In corrispondenza della prima colonnina (C67) della scala, tagliare il corrimano in eccesso con una sega da ferro.
31. Completare il corrimano (A13) fissando l'elemento A12, utilizzando gli elementi C64 e la colla (X01) (fig. 1).
32. Inserire i cavi in acciaio F30 (fig. 13) negli articoli D39 presenti sulle colonnine. Serrare i cavi su una delle due estremità con gli articoli D40 e C76 lasciando una sporgenza del cavo dall'articolo D39 di 15 mm. Tensionare a mano i cavi e serrare con gli articoli D40 e C76. Tagliare i cavi ad una distanza di 15 mm dall'articolo D39. Inserire gli articoli D38 di protezione dei cavi e fissarli con gli articoli C76. **Attenzione:** per il taglio dei cavi consigliamo di avvolgere la parte interessata con del nastro adesivo, onde evitare lo sfilacciamento degli stessi, e di utilizzare una cesoia adeguata (Fig. 1).
33. Ricontrollare la linearità del corrimano (A13) ed eventualmente correggerla utilizzando un martello di gomma.

Assemblaggio della balaustra

34. Assemblare la colonna (C73) sull'elemento G01 che sporge dal pianerottolo (E02), orientando gli articoli D39 verso l'esterno, utilizzando gli elementi D49 (fig. 8) (fig. 1).
35. Posizionare gli elementi F34, utilizzando gli elementi C58, B83, B02 sul pianerottolo (E02). Forare con una punta Ø 5 mm il pianerottolo (E02), mantenendo un interesse tra i fori simile a quello presente tra le colonnine (C67) della ringhiera assemblata in precedenza.
36. Posizionare le colonnine più corte (C68) e stringere gli elementi B02 degli articoli F34 (fig. 1).
37. Fissare l'elemento A15 sulla colonna (C73) utilizzando l'elemento B02 (fig. 1).
38. Fissare il corrimano (A14) contrassegnato con il colore rosso, utilizzando gli elementi C64 e la colla (X01). Tagliare il corrimano in eccesso con una sega da ferro. Completare il corrimano (A14) fissando l'elemento A12, utilizzando gli elementi C64 e la colla (X01) (fig. 1).
39. Inserire i cavi in acciaio F30 (fig. 13) negli articoli D39 presenti sulle colonnine. Serrare i cavi su una delle due estremità con gli articoli D40 e C76 lasciando una sporgenza del cavo dall'articolo D39 di 15 mm. Tensionare a mano i cavi e serrare con gli articoli D40 e C76. Tagliare i cavi ad una distanza di 15 mm dall'articolo D39. Inserire gli articoli D38 di protezione dei cavi e fissarli con gli articoli C76. **Attenzione:** per il taglio dei cavi consigliamo di avvolgere la parte interessata con del nastro adesivo, onde evitare lo sfilacciamento degli stessi, e di utilizzare una cesoia adeguata (Fig. 1).
40. A seconda della posizione e dell'esistenza di pareti attorno al foro della scala, potrebbe essere necessario posizionare una o due colonnine (C68) in più (fig. 10).
41. In questo caso è necessario considerare uno spazio che sia equidistante dalle altre colonnine o dalla parete. Per il fissaggio si raccomanda di forare il pianerottolo (E02) con una punta Ø 5 mm e di utilizzare gli elementi F34, C58, B83, B02 mentre si raccomanda di forare il pavimento con una punta Ø 14 mm e di utilizzare gli elementi F34, B02, B13 (fig. 11). Nel caso fosse necessario raccordare la balaustra del pianerottolo con la balaustra a pavimento, (Fig. 10), modellare i corrimani con attenzione, eseguendo delle curve ben raccordate. Se dovessero formarsi delle grinze sul lato interno dei corrimani, non è un difetto, strofinare energicamente (generando calore) la parte con un tovagliolo di carta o utilizzando un phon stando a 5-6 cm fino alla loro eliminazione.

Assemblaggio finale

42. Per irrigidire ulteriormente la scala nei punti intermedi, fissare a muro gli elementi F09 e unirli, utilizzando gli elementi F33, con le colonnine (C68). Forare con una punta Ø 8 mm e utilizzare gli elementi C50, C49, C58, B12 (fig. 12).

Terminato il montaggio La invitiamo ad inviarci i suoi suggerimenti visitando il nostro sito internet:
www.pixima.it

English

WARNING: Carry out the installation in a "workmanlike" manner, strictly following the installation instructions and using suitable tools. Always consult your local building department for code requirements that must be respected depending on its destination of use (private, secondary, public...).

Unpack each element before starting to assemble the staircase. Position them on an ample surface and check the quality of the elements (TAB. 1: A = Code, B = Quality).

We recommend watching the DVD provided before undertaking assembly.

For the US market: please phone the customer care number 1-888-STAIRKT in case of need.

Preliminary assembly

1. Assemble elements C72 on the treads (L03) and determine the position of the openings (drill the treads using a Ø 4,5 mm point) with the template provided, using articles C57 and B02 (fig. 2).
2. Carefully measure the height from floor to floor to determine the number of plastic spacers (D45) required and prepare above its spacer (D47) (TAB. 2).
3. Assemble elements F35, F36, C79, D39, D40, C76, C77 and C74 to balusters C67, elements F35, F36, C79, D39, D40, C76 and C77 to balusters C68, and elements D39, D40, C76 and C77 to column C73 (fig. 3) (fig. 1).
4. Secure F35 in a permanent manner working on the inner screw.
5. Assemble the base G03, B17 and B46 (fig. 1).

Assembly

6. Determine the centre of the opening on the floor and position the base (G03+B17+B46) (fig. 4).
7. Drill using a Ø 14 mm point and secure the base (G03+B17+B46) to the floor with elements B13 (fig. 1).
8. Tighten the tube (G02) on the base (G03+B17+B46) (fig. 1).
9. Insert the base cover (D46) in the tube (G02) (fig. 5).
10. Insert the following in order: plastic spacers (D45), the spacer (D47), plastic spacers (D45) the first tread (L03), plastic spacers (D45), the spacer (D47), plastic spacers (D45) and then again a tread (L03) and so on. Position the treads, alternating between right and left, so that the weight is evenly distributed (fig. 5).
11. Once you have reached the end of the tube (G02), tighten element B47, tighten the following tube (G02) and continue to assemble the staircase (fig. 5).
12. Once you have reached the end of the tube (G02), tighten element B46 and element G01 (tighten element G01 taking into account the fact that it must be 15 cm taller than the height of the staircase) (fig. 6). Continue to work on the treads using element D01 inserted into the tread (L03).
13. Insert the landing last (E02). After choosing the sense of rotation (fig. 7), position the landing (see point 13) on the tread arrival side (L03) (fig. 8). Cut the landing (E02), if necessary, taking into account the size of the floor opening (fig. 4). Determine the position of the openings with the template provided, drill the landing using a Ø 4,5 mm point and assemble elements C72 with articles B02 and C57.
14. Insert elements B05, B04 and secure element C70 sufficiently, considering that the treads must still rotate (fig. 1).

Fixing the landing

15. Move element F12 next to the floor. Determine the position, maintaining a distance of approximately 15 cm from the outer edge of the floor (E02), drill using a Ø 14 mm point and secure permanently using elements B13 (fig. 1).
16. Secure elements F12 to the landing (E02) using elements C58 (drill the landing (E02) with a Ø 5 mm point).
17. Position elements B95.

Assembling the railing

18. Fan the treads out (L03). You can now climb the stairs.
19. Starting from the landing (E02) insert the longer balusters (C67) connecting the treads (L03). Align the balusters (C67) with element F36 with the opening towards the top (fig. 8). Only tighten element B02 from the lower tread (fig. 2).
20. Check the verticality of all of the balusters (C67) positioned. Take care during this operation, since it is very important to assembling the stairs correctly.
21. Tighten element C70 permanently (fig. 8).
22. Tighten tread element B02 permanently, starting from the one at the top (fig. 2).
23. Check the verticality of the balusters (C67) again and correct by repeating the operations described above, if

necessary.

24. Position the first baluster (C67). Adjust the height of a long baluster (C67) cutting the end to the same height as those already assembled (fig. 1).
25. Secure element F34 in a position corresponding to the first baluster (C67) drilling a hole with a Ø 8 mm point. Use elements C58, B12, B83 and B02 (fig. 1).
26. Identify the segments of the handrail not marked in red (A13) and the one marked in red (A14), which will be used on the landing (E02) (fig. 9).
27. Start modelling the handrails (A13), do not mark them in red and try to give them a curve which follows the staircase as much as possible (fig. 1).
28. Start from the baluster (C67) on the landing (E02) and begin by securing the handrail (A13), bent slightly. Use elements C64 with the screwer. **Warning:** position the seam of the coating on the handrail toward the bottom.
29. Join to the other segments of the handrail (A13) tightening, gluing and shaping them one after the other. Use elements B33, X01 and D72.
30. Saw off the excess handrail next to the first (C67) baluster the staircase using a hacksaw.
31. Complete the handrail (A13) by securing element A12 using elements C64 and the glue (X01) (fig. 1).
32. Insert the steel cables F30 (fig. 13) into articles D39 found on the balusters. Secure the cables on one of the two ends with articles D40 and C76, leaving an extra 15 mm of cable protruding from article D39. Tighten the cables by hand and secure using articles D40 and C76. Cut the cables at a distance of 15 mm from article D39. Insert articles D38 to protect the cables and secure with articles C76. **Warning:** when cutting the cables, we recommend wrapping the part in question with adhesive tape in order to avoid fraying, use a suitable shearer (fig. 1).
33. Check the linearity of the handrail (A13) and correct using a rubber hammer, if necessary.

Assembling the balustrade

34. Assemble the column (C73) on element G01 protruding from the landing (E02), positioning articles D39 towards the outside, using elements D49 (fig. 8) (fig. 1).
35. Position elements F34, using elements C58, B83, B02 on the landing (E02). Drill the landing (E02) using a Ø 5 mm point, maintaining the same centre to centre distance between the holes as the one used between the balusters (C67) of the railings assembled before.
36. Position the shorter balusters (C68) and tighten the elements B02 of the articles F34 (fig. 1).
37. Fasten element A15 to the column (C73) using element B02 (fig. 1).
38. Secure the handrail marked in red using elements C64 and the glue (X01). Saw off any handrail in excess using a hacksaw. Complete the handrail (A14) by securing element A12 using elements C64 and the glue (X01) (fig. 1).
39. Insert the steel cables F30 (fig. 13) into articles D39 found on the balusters. Secure the cables on one of the two ends with articles D40 and C76, leaving an extra 15 mm of cable protruding from article D39. Tighten the cables by hand and secure using articles D40 and C76. Cut the cables at a distance of 15 mm from article D39. Insert articles D38 to protect the cables and secure with articles C76. **Warning:** when cutting the cables, we recommend wrapping the part in question with adhesive tape in order to avoid fraying, use a suitable shearer (fig. 1).
40. Based on the position and the existence of walls around the opening of the staircase, one or two (C03) extra balusters may need to be positioned (fig. 10).
41. In this case, consider a space equidistant from the other balusters or from the wall. To secure these, we recommend drilling the landing (E02) with a Ø 5 mm point and using elements F34, C58, B83, B02. We also recommend drilling the floor with a Ø 14 mm point and using elements F34, B02, B13 (fig. 11). If necessary, secure the balustrade on the landing to the balustrade on the floor, (fig. 10), model the handrails carefully, following well secured curves. Any wrinkles that form on the inside of the handrails are not a defect, rub energetically (generating heat) with a paper tower or using a blow dryer at 5-6 cm distance until they disappear.

Final Assembly

42. To further stiffen the staircase at intermediate points, secure elements F09 to the wall and join using elements F33, with the balusters (C68). Drill using a Ø 8 mm point and use elements C50, C49, C58, B12 (fig. 12).

After you have finished assembling the staircase,
please visit our website and send us your suggestions: www.pixima.it

Deutsch

ACHTUNG: Die Montage muss fachgerecht, unter Zuhilfenahme geeigneter Hilfsmittel und unter strikter Einhaltung der Montageanleitung ausgeführt werden. Damit die Montage normgerecht erfolgen kann, muss man zuvor Informationen zur Aufstellung und zu den lokal und national geltenden Vorschriften je nach Bestimmungszweck (privat, Haupt- oder Nebeneinrichtung, Büros, Geschäfte, ...) einholen.

Vor dem Zusammenbau alle Treppenteile aus der Verpackung nehmen. Die Teile auf einer großen Fläche auflegen und ihre Anzahl überprüfen (TAB. 1: A = Code, B = Anzahl).

Zum Lieferumfang gehört eine DVD, die Sie sich vor der Montage ansehen sollten.

Vorbereitende Arbeiten

1. Die Elemente C72, mit Hilfe der Artikel C57 und B02, an die Stufen (L30) befestigen, die Lage der Löcher mittels der mitgelieferten Schablone bestimmen, (in der Stufe eine Bohrung mit der Bohrspitze Ø 4,5 mm vornehmen) (Abb. 2).
2. Die Geschoss Höhe exakt messen, um die Anzahl der Distanzringe (D45) zu bestimmen. Diese auf die jeweiligen Distanzhülsen (D47) (TAB. 2) legen.
3. Die Teile F35, F36, C79, D39, D40, C76, C77 und C74 auf den Geländerstäben C67 befestigen, die Teile F35, F36, C79, D39, D40, C76 und C77 auf den Geländerstäben C68 und die Teile D39, D40, C76 und C77 auf der Mittelsäule C73 (Abb. 3, Abb. 1).
4. Das Teil F35 durch das interne Schraube endgültig festziehen.
5. Die Basis G03, B17 und B46 zusammensetzen (Abb. 1).

Montage

6. Den Mittelpunkt des Bohrlochs auf dem Fußboden bestimmen und die Basis (G03+B17+B46) auflegen (Abb. 4).
7. Mit einem Bohrer Ø 14 mm ein Loch ausführen und die Basis (G03+B17+B46) mit den Teilen B13 auf dem Fußboden befestigen (Abb. 1).
8. Das Rohr (G02) auf die Basis (G03+B17+B46) aufschrauben (Abb. 1).
9. Die Basisabdeckung (D46) über das Rohr (G02) ziehen (Abb. 5).
10. Die Distanzringe (D45), die Distanzhülse (D47), die Distanzringe (D45), die erste Stufe (L03), die Distanzringe (D45), die Distanzhülse (D47), die Distanzringe (D45), eine weitere Stufe (L03) usw. in der angegebenen Reihenfolge einsetzen. Die Stufen abwechselnd nach rechts bzw. links ausrichten, um das Gewicht gleichmäßig zu verteilen (Abb. 5).
11. Sobald das Ende des Rohrs (G02) erreicht wurde, das Element B47 und dann das Rohr (G02) festschrauben und anschließend mit der Treppenmontage fortfahren (Abb. 5).
12. Sobald das Ende des Rohrs (G02) erreicht wurde, die Elemente B46 und G01 festschrauben (das Element G01 so festschrauben, dass es die Treppenhöhe um ca. 15 cm überragt (Abb. 6). Unter Verwendung des in die Stufe (L03) eingesetzten Elements D01 mit dem Einsetzen der Stufen fortfahren.
13. Zuletzt das Podest (E02) einführen. Nachdem der Drehsinn gewählt worden ist (Abb. 7), das Podest (siehe Punkt 13), auf die Ankunftsseite der Stufen (L03) hinstellen (Abb. 8). Bei Bedarf das Podest (E02), unter Berücksichtigung der Ausmaße des Deckenlochs, zurechtschneiden.(Abb. 4) Die Lage der Löcher mittels der mitgelieferten Schablone bestimmen, in dem Podest eine Bohrung mit der Bohrspitze Ø 4,5 mm vornehmen und mit Hilfe der Artikel B02 und C57 die Elemente C72 befestigen.
14. Die Teile B05 und B04 einsetzen und das Element C70 so festziehen, dass die Stufen noch gedreht werden können (Abb. 1).

Befestigung des Podests

15. Das Element F12 an die Zimmerdecke annähern. Die Lage bestimmen und dabei einen Abstand von ca. 15 cm vom Außenrand des Podests (E02) einhalten. Mit einem Bohrer Ø 14 mm ein Bohrloch ausführen und das Podest unter Zuhilfenahme der Teile B13 befestigen (Abb. 1).
16. Die Teile F12 unter Verwendung der Elemente C58 auf dem Podest (E02) befestigen (das Podest (E02) mit einem Bohrer Ø 5 mm anbohren).
17. Die Teile B95 montieren.

Zusammenbau des Geländers

18. Die Stufen (L03) fächerartig auseinander ziehen. Die Treppe kann nun bestiegen werden.
19. Beim Podest (E02) beginnend, die längeren Geländerstäbe (C67), die die Stufen (L03) miteinander verbinden, einsetzen. Die Geländerstäbe (C67) mit dem Teil F36 so ausrichten, dass die angebohrte Seite nach oben schaut (Abb. 8). Nur das Element B02 der unteren Stufe festziehen (Abb. 2).
20. Prüfen, ob alle eingesetzten Geländerstäbe (C67) senkrecht stehen. Dabei sehr sorgfältig vorgehen, weil das Endergebnis der Montage davon abhängt.
21. Das Element C70 endgültig festziehen (Abb. 8).
22. Von der oberen Stufe beginnend, das Element B02 der Stufen definitiv anziehen (Abb. 2).

23. Nochmals kontrollieren, ob die Geländerstäbe (C67) gerade stehen und ihre Position ggf. korrigieren, indem die vorhergehenden Schritte wiederholt werden.
 24. Den ersten Geländerstab (C67) positionieren. Die Höhe eines langen Geländerstabs (C67) anpassen, indem er auf der Höhe der soeben eingesetzten Stäbe abgeschnitten wird (Abb. 1).
 25. Das Element F34 in Übereinstimmung mit dem ersten Geländerstab (C67) auf dem Fußboden befestigen. Dazu mit einem Bohrer Ø 8 mm ein Bohrloch ausführen. Die Elemente C58, B12, B83 und B02 verwenden (Abb. 1).
 26. Die Abschnitte des Handlaufs, die nicht rot gekennzeichnet sind (A13) und jenen, der rot gekennzeichnet ist (A14) und auf dem Podest (E02) verwendet wird, ausfindig machen (Abb. 9).
 27. Die Teile des Handlaufs (A13), die nicht rot gekennzeichnet sind, formen, um ihre Krümmung so gut wie möglich an die der Treppe anzupassen (Abb. 1).
 28. Den soeben geformten Handlauf (A13) beginnend beim Geländerstab (C67) des Podests (E02) befestigen. Dazu die Teile C64 und einen Elektroschrauber verwenden.
- Achtung:** Die Verbindungsline der Handlaufbeschichtung nach unten drehen.
29. Die anderen Abschnitte des Handlaufs (A13) miteinander verschrauben, verkleben und sie anschließend formen. Die Elemente B33, X01 und D72 verwenden.
 30. Den überflüssigen Abschnitt des Handlaufs in Übereinstimmung mit dem ersten Geländerstab (C67) der Treppe mit einer Eisensäge abschneiden.
 31. Den Handlauf (A13) vervollständigen, indem das Element A12 mit Hilfe der Teile C64 und des Klebstoffes (X01) befestigt wird (Abb. 1).
 32. Die Stahlseile F30 (Abb. 13) in die auf den Geländerstäben vorhandenen Teile D39 einziehen. Die Seile an einem der beiden Enden mit den Elementen D40 und C76 befestigen, wobei das Seil 15 mm weit über das Element D39 hinausragen muss. Die Seile mit der Hand spannen und sie mit den Elementen D40 und C76 festziehen. Die Seile in einem Abstand von 15 mm zum Artikel D39 abschneiden. Die Teile D38 zum Schutz der Seile einsetzen und sie mit den Teilen C76 befestigen. **Achtung:** zum Abschneiden der Seile wird empfohlen, den betroffenen Abschnitt mit Klebeband zu umwickeln, um ein Ausfransen zu vermeiden. Eine geeignete Schere dazu verwenden (Abb. 1).
 33. Den Verlauf des Handlaufs (A13) nochmals kontrollieren und ihn ggf. mit Hilfe eines Gummihammers korrigieren.

Montage der Balustrade

34. Die Mittelsäule (C73) unter Verwendung der Elemente D49 auf dem Element G01, das aus dem Podest (E02) hervorragt, befestigen und die Teile D39 so drehen, dass sie nach außen gerichtet sind (Abb. 8, Abb. 1).
 35. Die Teile F34 mit Hilfe der Elemente C58, B83 und B02 auf dem Podest (E02) befestigen. Das Podest (E02) mit einem Bohrer Ø 5 mm anbohren und zwischen den Löchern denselben Abstand einhalten, der zwischen den Geländerstäben (C67) des zuvor zusammengebauten Geländers besteht.
 36. Die kürzeren Geländerstäbe (C68) einsetzen und die Elemente B02 der Teile F34 festziehen (Abb. 1).
 37. Das Element A15 mit Hilfe des Teils B02 auf der Mittelsäule (C73) befestigen (Abb. 1).
 38. Den in rot markierten Handlauf (A14), mit Hilfe der Elemente C64 und des Leims (X01), befestigen. Das überflüssige Handlaufstück mit einer Eisensäge abschneiden. Den Handlauf vervollständigen, indem das Element A12 mit Hilfe von den Elementen C64 und dem Leim (X01) daran befestigt wird (Abb. 1).
 39. Die Stahlseile F30 (Abb. 13) in die auf den Geländerstäben vorhandenen Teile D39 einziehen. Die Seile an einem der beiden Enden mit den Elementen D40 und C76 befestigen, wobei das Seil 15 mm weit über das Element D39 hinausragen muss. Die Seile mit der Hand spannen und sie mit den Elementen D40 und C76 festziehen. Die Seile in einem Abstand von 15 mm zum Artikel D39 abschneiden. Die Teile D38 zum Schutz der Seile einsetzen und sie mit den Teilen C76 befestigen.
- Achtung:** Zum Abschneiden der Seile wird empfohlen, den betroffenen Abschnitt mit Klebeband zu umwickeln, um ein Ausfransen zu vermeiden. Eine geeignete Schere dazu verwenden (Abb. 1).
40. Je nach Position und Vorhandensein von Wänden rund um die Treppenöffnung könnte es notwendig sein, einen oder zwei zusätzliche Geländerstäbe (C68) einzusetzen (Abb. 10).
 41. In diesem Fall muss zu den anderen Stäben bzw. zur Wand derselbe Abstand eingehalten werden. Für die Befestigung wird empfohlen, das Podest (E02) mit einem Bohrer Ø 5 mm anzubohren und die Teile F34, C58, B83 und B02 zu verwenden, während der Fußboden mit einem Bohrer Ø 14 mm anzubohren ist und die Teile F34, B02 und B13 zu verwenden sind (Abb. 11). Sollte es notwendig sein, die Balustrade des Podests mit der am Boden befestigten Balustrade zu verbinden (Abb. 10), die Handläufe vorsichtig formen und die Kurven sorgfältig miteinander verbinden. Bei einer evtl. Faltenbildung an der Innenseite der Handläufe handelt es sich nicht um Mängel. Den betroffenen Bereich kräftig mit einer Papierserviette reiben (um Wärme zu erzeugen) oder im Abstand von 5-6 cm föhnen, bis die Falten verschwunden sind.

Abschließende Arbeit

42. Um die Treppe im Mittelbereich zusätzlich zu stabilisieren, werden die Teile F09 an der Wand befestigt und unter Verwendung der Teile F33 mit den Geländerstäben (C68) verbunden. Das Bohrloch mit einem Bohrer Ø 8 mm ausführen und die Teile C50, C49, C58 und B12 verwenden (Abb. 12).

Nach Abschluss der Montage bitten wir Sie, uns Ihre Vorschläge und Empfehlungen über unsere Website www.pixima.it zu senden

Français

ATTENTION : Effectuer l'installation dans les règles de l'art en utilisant des outils appropriés ; suivre scrupuleusement les instructions de montage. Pour réaliser un montage conforme aux normes en vigueur, il faut s'informer avant l'installation quant aux réglementations locales et nationales à respecter, en fonction du domaine d'utilisation (résidence privée principale, secondaire, bureaux, magasins,...).

Avant de procéder à l'assemblage, déballer toutes les pièces de l'escalier. Les placer sur une surface suffisamment grande et vérifier la quantité d'éléments (TAB. 1 : A = Code, B = Quantité).

Vous trouverez dans le matériel livré un DVD que nous vous conseillons de regarder préalablement.

Assemblage préliminaire

1. Assembler les éléments C72 dans les marches (L03), déterminer la position des trous (percer avec une mèche Ø 4,5 mm) avec le gabarit fournit, avec les articles C57 et B02 (fig. 2).
2. Mesurer soigneusement la hauteur de plancher à plancher pour déterminer le nombre de disques entretoises (D45) et les mettre sur leur entretoise (D47) (TAB. 2).
3. Monter les pièces F35, F36, C79, D39, D40, C76, C77 et C74 sur les colonnettes C67, les pièces F35, F36, C79, D39, D40, C76, et C77 sur les colonnettes C68 et les pièces D39, D40, C76, et C77 sur la colonne C73 (fig. 3) (fig. 1).
4. Serrer l'article F35 de manière définitive en agissant sur la vis interne.
5. Assembler la base G03, B17 et B46 (fig. 1).

Assemblage

6. Localiser le centre du trou sur le sol et positionner la base (G03+B17+B46) (fig. 4).
7. Percer avec une mèche Ø 14 mm et fixer la base (G03+B17+B46) au sol avec les pièces B13 (fig. 1).
8. Visser le tube (G02) sur la base (G03+B17+B46) (fig. 1).
9. Introduire le couvre-base (D46) dans le tube (G02) (fig. 5).
10. Introduire dans l'ordre les disques entretoises (D45), l'entretoise (D47), les disques entretoises (D45), la première marche (L03), les disques entretoises (D45), l'entretoise (D47), les disques entretoises (D45) et de nouveau la marche (L03) et ainsi de suite. Disposer les marches alternativement à droite et à gauche, de manière à répartir uniformément le poids (fig. 5).
11. Une fois l'extrémité du tube atteinte (G02), visser la pièce B47, visser le tube (G02) suivant et continuer à assembler l'escalier (fig. 5).
12. Une fois l'extrémité du tube atteinte (G02), visser la pièce B46 et la pièce G01 (visser la pièce G01 en tenant compte du fait qu'elle doit dépasser le haut de l'escalier d'environ 15 cm (fig. 6). Continuer à introduire les marches en utilisant la pièce D01 insérée dans la marche (L03).
13. Insérer en dernier le palier (E02). Après avoir choisi le sens de rotation (fig. 7), positionner le palier (voir point 13) sur le côté d'arrivée des marches (L03) (fig.8). Si nécessaire, scier le palier (E02), en considérant les dimensions de la trémie (fig.4). Déterminer la position des trous avec le gabarit fournit, percer le palier avec une mèche Ø 4,5 mm et assembler les éléments C72 avec les articles B02 et C57.
14. Introduire les pièces B05, B04 et serrer suffisamment la pièce C70, en tenant compte du fait que les marches doivent encore tourner (fig. 1).

Fixation du palier

15. Approcher la pièce F12 du plafond. En définir la position en conservant une distance d'environ 15 cm (6") du bord extérieur du palier (E02), percer avec une mèche Ø 14 mm et fixer de manière définitive en utilisant les pièces B13 (fig. 1).
16. Fixer les pièces F12 sur le palier (E02), en utilisant les pièces C 58 (percer le palier (E02) avec une mèche Ø 5 mm).
17. Positionner les pièces B95.

Assemblage du garde-corps

18. Espacer les marches (L03) en éventail. Il est maintenant possible de monter sur l'escalier.
19. En commençant par le palier (E02) introduire les colonnettes les plus longues (C67) qui relient les marches (L03). Orienter les colonnettes (C67) avec la pièce F36, avec la partie percée vers le haut (fig. 8). Ne serrer que la pièce B02 de la marche inférieure (fig. 2).
20. Vérifier la verticalité de toutes les colonnettes (C67) positionnées. Faire attention durant cette opération car celle-ci est extrêmement importante pour bien réussir l'assemblage.
21. Serrer de manière définitive la pièce C70 (fig. 8).
22. Serrer définitivement l'élément B02 des marches, en partant de la marche supérieure (fig. 2).
23. Vérifier de nouveau la verticalité de la colonnette (C67) et la corriger éventuellement en recommandant

- les opérations précédentes.
24. Positionner la première colonnette (C67). Adapter la hauteur d'une colonnette longue (C67), à la hauteur de celle qui vient d'être montée, en en coupant l'extrémité (fig. 1).
 25. Fixer au sol la pièce F34, en correspondance de la première colonnette (C67), en perçant avec une mèche Ø 8 mm. Utiliser les pièces C58, B12, B83 et B02 (fig. 1).
 26. Repérer les parties de la main-courante qui ne sont pas marquées en rouge (A13) et celle qui est marquée en rouge (A14) qui sera utilisée sur le palier (E02) (fig. 9).
 27. Commencer à modeler les mains-courantes (A13), non marquées en rouge en essayant de leur donner une courbure qui suit le plus possible celle de l'escalier (fig. 1).
 28. En commençant par la colonnette C67 du palier (E02), commencer à fixer la main-courante (A13), qui vient d'être courbée. Utiliser les pièces C64 avec une visseuse. Faire **attention** à positionner la ligne de jonction du revêtement de la main-courante vers le bas.
 29. Ajouter les autres pièces de la main-courante (A13), en les vissant, en les collant et en les modelant les unes après les autres. Utiliser les pièces B33, X01 et D72.
 30. En correspondance de la première colonnette (C67) de l'escalier, couper la partie en excédent de la main-courante avec une scie à métaux.
 31. Terminer la main-courante (A13) en fixant la pièce A12, en utilisant les pièces C64 et la colle (X01) (fig. 1).
 32. Introduire les câbles en acier F30 (fig. 13) dans les articles D39 qui se trouvent sur les colonnettes. Serrer les câbles sur l'une des deux extrémités avec les articles D40 et C76 en laissant dépasser le câble de 5 mm de l'article D37. Tendre les câbles à la main et serrer avec les articles D40 et C76. Couper les câbles à 15 mm de distance de l'article D39. Introduire les articles D38 de protection des câbles et les fixer avec les articles C76. **Attention** : au moment de la coupe des câbles, il est conseillé de couvrir cette partie avec du ruban adhésif afin d'éviter qu'ils ne s'effilochent et d'utiliser des cisailles adaptées. (Fig. 1).
 33. Vérifier de nouveau la linéarité de la main-courante (A13) et, éventuellement, la corriger en utilisant un maillet en caoutchouc.

Assemblage de la balustrade

34. Monter la colonne (C73) sur la pièce G01 qui dépasse du palier (E02), en orientant les pièces D39 vers l'extérieur, en utilisant les pièces D49 (fig. 8) (fig. 1).
35. Positionner les pièces F34, en utilisant les pièces C58, B83, B02 sur le palier (E02). Percer le palier (E02) avec une mèche Ø 5 mm, en gardant un entraxe entre les trous qui soit équivalent à celui des colonnettes (C67) du garde-corps qui vient d'être assemblée.
36. Positionner les colonnettes les plus courtes (C68) et serrer les pièces B02 des pièces F34 (fig. 1).
37. Fixer la pièce A15 sur la colonne (C73) en utilisant la pièce B02 (fig. 1).
38. Fixer la main courante (A14) marquée de couleur rouge, en utilisant les éléments C64 et la colle (X01). Couper la main courante en excès avec une scie à métaux. Compléter la main courante (A14) en fixant l'élément A12, en utilisant les éléments C64 et la colle (X01) (fig. 1).
39. Introduire les câbles en acier F30 (fig. 13) dans les articles D39 se trouvant sur les colonnettes. Serrer les câbles sur l'une des extrémités avec les articles D40 et C76 en laissant dépasser le câble de l'article D37 de 5 mm. Tendre les câbles à la main et serrer avec les articles D40 et C76. Couper les câbles à une distance de 15 mm de l'article D39. Introduire les articles de protection des câbles D38 et les fixer avec les articles C76. **Attention** : au moment de la coupe des câbles, il est conseillé de couvrir cette partie avec du ruban adhésif afin d'éviter qu'ils ne s'effilochent et d'utiliser des cisailles adaptées (Fig. 1).
40. En fonction de la position et de la présence de murs autour de l'ouverture de l'escalier, il pourrait être nécessaire d'ajouter une ou deux colonnettes (C68) (fig. 10).
41. Il faut dans ce cas envisager un espace qui soit équidistant des autres colonnettes ou du mur. Pour la fixation, nous vous recommandons de percer le palier (E02) avec une mèche Ø 5 mm et d'utiliser les pièces F34, C58, B83, B02 tandis que nous vous recommandons de percer le sol avec une mèche Ø 14 mm et d'utiliser les pièces F34, B02, B13 (fig. 11). S'il est nécessaire de raccorder la balustrade du palier avec la balustrade du plancher, (fig. 10), modeler soigneusement la main-courante, en raccordant bien les courbes. Si des plis, devaient se former sur le côté interne des mains-courantes, ce n'est pas un défaut, frotter cette partie énergiquement (en produisant de la chaleur) avec une serviette en papier ou en utilisant un séche-cheveux à une distance de 5-6 cm jusqu'à leur disparition.

Assemblage final

42. Afin de renforcer ultérieurement l'escalier dans les points intermédiaires, fixer les pièces F09 au mur et les monter en utilisant les pièces F33 sur les colonnettes (C68). Percer avec une mèche Ø 8 mm et utiliser les pièces C50, C49, C58, B12 (fig. 12).

Une fois le montage terminé, nous vous invitons à nous envoyer vos suggestions en visitant notre Site Internet www.pixima.it

Español

CUIDADO: realizar la instalación "según las reglas del arte", utilizando herramientas adecuadas; seguir estrictamente las instrucciones de montaje. Informarse antes de la instalación sobre los reglamentos locales y nacionales a respetar, en función del destino de uso (privado principal, secundario, oficinas, tiendas...).

Antes de empezar a montar, desembalar todos los elementos de la escalera. Colocarlos en una superficie amplia y comprobar el número de elementos (TAB. 1: A = Código, B = Cantidad).

Os aconsejamos que veáis previamente el DVD que encontraréis con el material suministrado.

Montaje preliminar

1. Ensamblar los elementos C72 en los peldaños (L03), determinando la posición de las aberturas (perforar los peldaños con una punta de Ø 4,5 mm) con la plantilla suministrada, con los artículos C57 y B02 (fig. 2).
2. Medir con cuidado la altura de suelo a suelo para determinar la cantidad de discos distanciadores (D45) y prepararlos sobre el mismo distanciador (D47) (TAB. 2).
3. Montar los elementos F35, F36, C79, D39, D40, C76, C77 y C74 en los barrotes C67, los elementos F35, F36, C79, D39, D40, C76 y C77 en el barrote C68, y los elementos D39, D40, C76, y C77 en la columna C73 (fig. 3) (fig. 1).
4. Fijar definitivamente el artículo F35 manejando el tornillo interno.
5. Montar la base G03, B17 y B46 (fig. 1).

Ensamblaje

6. Determinar el centro del agujero en el suelo y colocar la base (G03+B17+B46) (fig. 4).
7. Taladrar con broca Ø 14 mm y fijar la base (G03+B17+B46) en el suelo con los elementos B13 (fig. 1).
8. Enroscar el tubo (G02) en la base (G03+B17+B46) (fig. 1).
9. Colocar el cubre base (D46) en el tubo (G02) (fig. 5).
10. Colocar en este orden los discos distanciadores (D45), el distanciador (D47), los discos distanciadores (D45), el primer peldaño (L03), los discos distanciadores (D45), el distanciador (D47), los discos distanciadores (D45) y otra vez, el peldaño (L03) y así sucesivamente. Colocar los peldaños alternativamente a la derecha y a la izquierda, para distribuir uniformemente el peso (fig. 5).
11. Una vez alcanzado el extremo del tubo (G02), enroscar el elemento B47, enroscar el tubo (G02) siguiente y seguir montando la escalera (fig. 5).
12. Una vez alcanzado el extremo del tubo (G02), enroscar el elemento B46 y el elemento G01 (enroscar el elemento G01 considerando que debe superar 15 cm la altura de la escalera (fig. 6). Seguir colocando los peldaños utilizando el elemento D01 colocado en el peldaño (L03).
13. Por último, introducir la meseta (E02). Después de elegir el sentido de rotación (fig. 7), colocar la meseta (ver el punto 13) en el lado de llegada de los peldaños (L03) (fig. 8). Si es necesario, cortar la meseta (E02) tomando en cuenta las dimensiones de la abertura del suelo (fig. 4). Determinar la posición de las aberturas con la plantilla suministrada, perforar la meseta con una punta de Ø 4,5 mm y ensamblar los elementos C72 con los artículos B02 y C57.
14. Introducir los elementos B05, B04 y apretar el elemento C70 lo suficiente, considerando que los peldaños todavía tienen que rotar (fig. 1).

Fijación de la meseta

15. Acercar el elemento F12 al suelo. Determinar la posición, manteniendo una distancia de alrededor de 15 cm del borde exterior de la meseta (E02), taladrar con broca Ø 14 mm y fijar definitivamente utilizando los elementos B13 (fig. 1).
16. Fijar los elementos F12 a la meseta (E02), utilizando los elementos C58 (taladrar la meseta (E02) con una broca Ø 5 mm).
17. Colocar los elementos B95.

Ensamblaje barandilla

18. Ensanchar los peldaños (L03) en forma de abanico (L03). Ahora es posible subir a la escalera.
19. Desde la meseta (E02) introducir los barrotes más largos (C67) que unen los peldaños (L03). Orientar los barrotes (C67) con el elemento F36 con la parte taladrada hacia arriba. Apretar solamente el elemento B02 del peldaño inferior (fig. 2).
20. Comprobar la verticalidad de los barrotes (C67) colocados. Poner mucha atención en esta operación porque es muy importante para que el montaje se haga correctamente.
21. Apretar definitivamente el elemento C70 (fig. 8).

22. Apretar definitivamente el elemento B02 de los peldaños, comenzando por el superior (fig. 2).
23. Volver a comprobar que los barrotes estén perfectamente verticales (C67) y, si es necesario, corregirlos repitiendo las operaciones anteriores.
24. Colocar el primer barrote (C67). Adaptar la altura de un barrote largo (C67), cortando un extremo, a la altura de los que se acaban de montar (fig. 1).
25. Fijar en el suelo, en correspondencia con el primer barrote (C67), el elemento F34, taladrando con broca Ø 8 mm. Utilizar los elementos C58, B12, B83 y B02 (fig. 1).
26. Separar los segmentos del pasamanos que no están marcados con el color rojo (A13) del que sí lo está (A14), que se usará para la meseta (E02) (fig. 9).
27. Empezar a dar forma al pasamano (A13), con los segmentos que no están marcados de rojo intentando darles una forma curva que siga lo más posible la de la escalera (fig. 1).
28. Empezando por el barrote (C67) de la meseta (E02), empezar a fijar el pasamanos (A13), que se acaba de curvar. Utilizar los elementos C64, con el destornillador. **Cuidado:** colocar la línea de unión del revestimiento del pasamanos hacia abajo.
29. Unir los demás segmentos del pasamanos (A13), enroscándolos, pegándolos y dándoles forma uno a uno. Utilizar los elementos B33, X01 y D72.
30. En correspondencia con el primer barrote (C67) de la escalera, cortar el pasamanos que sobra con una sierra para hierro.
31. Completar el pasamanos (A13) fijando el elemento A12, utilizando los elementos C64 y la cola (X01) (fig. 1).
32. Introducir los cables de acero F30 (fig. 13) en los artículos D39 de los barrotes. Sujetar los cables en uno de los extremos con los artículos D40 y C76 dejando que sobresalga un trozo del artículo D39 de 15 mm. Tensar a mano los cables y sujetarlos con los artículos D40 y C76. Cortar los cables a una distancia de 15 mm del artículo D39. Colocar los artículos D38 de protección de los cables y sujetarlos con los artículos C76. **Cuidado:** para cortar los cables, recomendamos que se envuelva la parte que se quiere cortar con cinta adhesiva para evitar que se deshilachen y utilizar una cizalla adecuada. (Fig. 1).
33. Volver a controlar la línea del pasamanos (A13) y, si es necesario, corregirla con un martillo de goma.

Ensamblaje de la balaustrada

34. Montar el barrote (C73) en el elemento G01 que sobresale de la meseta (E02), orientando los artículos D39 hacia el exterior, utilizando los elementos D49 (fig. 8) (fig. 1).
35. Colocar los elementos F34, utilizando los elementos C58, B83, B02 en la meseta (E02). Taladrar con una broca Ø 5 mm la meseta (E02), manteniendo una distancia entre los agujeros como la que hay entre los barrotes (C67) de la barandilla montada anteriormente.
36. Colocar los barrotes más cortos (C68) y apretar los elementos B02 a los elementos F34 (fig. 1).
37. Fijar el elemento A15 en el barrote (C73) utilizando el elemento B02 (fig. 1).
38. Fijar el pasamanos (A14) marcado con el color ojo utilizando los elementos C64 y el pegamento (X01). Cortar el pasamanos excedente con una sierra de hierro. Completar el pasamanos (A14) fijando el elemento A12, utilizando los elementos C64 y el pegamento (X01) (fig. 1).
39. Introducir los cables de acero F30 (fig. 13) en los artículos D39 de los barrotes. Sujetar los cables en uno de los extremos con los artículos D40 y C76 dejando que sobresalga un trozo del artículo D39 de 15 mm. Tensar a mano los cables y sujetarlos con los artículos D40 y C76. Cortar los cables a una distancia de 15 mm del artículo D39. Colocar los artículos D38 de protección de los cables y sujetarlos con los artículos C76. **Cuidado:** para cortar los cables, recomendamos que se envuelva la parte que se quiere cortar con cinta adhesiva para evitar que se deshilachen y utilizar una cizalla adecuada. (Fig. 1).
40. Según la posición y, si hay o no, paredes alrededor del hueco de la escalera, podría ser necesario colocar uno o dos barrotes (C68) más (fig. 10).
41. En este caso hay que considerar un espacio equidistante de los otros barrotes o de la pared. Para la fijación se aconseja taladrar la meseta (E02) con una broca Ø 5 mm y utilizar los elementos F34, C58, B83, B02 mientras que se aconseja taladrar el suelo con una broca Ø 14 mm y utilizar los elementos F34, B02, B13 (fig. 11). En el caso de que fuera necesario unir la balaustrada de la meseta con la del suelo, (fig. 10), dar forma al pasamanos, con atención,uniendo bien las curvas. Si se forman arrugas en el lado interno del pasamanos, no es un defecto, hay que frotar energéticamente esa parte (generando calor), con una servilleta de papel o utilizando un secador a 5-6 cm de distancia hasta que desaparezcan.

Ensamblaje final

42. Para dar más rigidez a la barandilla, en los puntos intermedios, fijar en la pared los elementos F09, y unirlos, utilizando los elementos F33 a los barrotes (C68). Taladrar con una broca Ø 8 mm y utilizar los elementos C50, C49, C58, B12 (fig. 12).

Terminado el montaje, le invitamos a enviarnos su opinión y sugerencias visitando nuestro sitio Internet www.pixima.it

Português

ATENÇÃO: efetuar a instalação de acordo com as regras usando ferramentas adequada; seguir escrupulosamente as instruções de montagem. Informar-se antes da instalação sobre os regulamentos locais e nacionais a respeitar, em função do destino de uso (privado principal, secundário, escritórios, lojas, etc.).

Antes de começar a montagem, retirar da embalagem todos os elementos da escada. Ordená-los numa superfície ampla e verificar a quantidade dos elementos (TAB. 1: A = Código, B = Quantidade). Incluído na encomenda encontrar-se-á um DVD cuja visualização prévia aconselhamos.

Montagem prévia

1. Montar os elementos C72 nos degraus (L03) determinar a posição dos furos (furar os degraus com a broca Ø 4,5 mm) com o perfil fornecido, com as peças C57 e B02 (fig. 2).
2. Medir atentamente a altura de pavimento a pavimento para determinar a quantidade dos discos separadores (D45) e prepará-los em cima do seu próprio separador (D47) (TAB. 2).
3. Montar os elementos F35, F36, C79, D39, D40, C76, C77 e C74 com as colunas C67, os elementos F35, F36, C79, D39, D40, C76 e C77 com as colunas C68, e os elementos D39, D40, C76 e C77 com a coluna C73 (fig. 3) (fig. 1).
4. Apertar definitivamente a peça F35 através do parafuso interior.
5. Montar a base G03, B17 e B46 (fig. 1).

Montagem

6. Determinar o centro do furo no pavimento e posicionar a base (G03+B17+B46) (fig. 4).
7. Furar com a broca Ø 14 mm e fixar a base (G03+B17+B46) ao pavimento com os elementos B13 (fig. 1).
8. Aparafusar o tubo (G02) na base (G03+B17+B46) (fig. 1).
9. Inserir a cobertura da base (D46) no tubo (G02) (fig. 5).
10. Inserir por ordem os discos separadores (D45), o separador (D47), os discos separadores (D45), o primeiro degrau (L03), os discos separadores (D45), o separador (D47), os discos separadores (D45) e novamente, o degrau (L03) e assim sucessivamente. Colocar alternadamente os degraus à direita e à esquerda, de modo a distribuir uniformemente o peso (fig. 5).
11. Alcançada a extremidade do tubo (G02), aparafusar o elemento B47, aparafusar o tubo (G02) seguinte e continuar a montar a escada (fig. 5).
12. Alcançada a extremidade do tubo (G02), aparafusar o elemento B46 e o elemento G01 (aparafusar o elemento G01 considerando que deve superar a altura da escada em cerca 15 cm (6") (fig. 6). Continuar a inserir os degraus utilizando o elemento D01 inserido no degrau (L30).
13. Inserir por último o patamar (E02). Depois ter escolhido o sentido de rotação (fig. 7), posicionar o patamar (ver ponto 13) do lado de chegada dos degraus (L03) (fig. 8). Se necessário cortar o patamar (E02), considerando as dimensões do furo do sótão (fig. 4). Determinar a posição dos furos com o perfil fornecido, furar o patamar com a broca Ø 4,5 mm e montar os elementos C72 com as peças B02 e C57.
14. Inserir os elementos B05, B04 e apertar quanto baste o elemento C70, considerando que os degraus devem ainda rodar (fig. 1)

Fixar o patamar

15. Aproximar o elemento F12 ao sótão. Determinar a posição, mantendo uma distância de cerca 15 cm da borda externa do patamar (E02), furar com a broca Ø 14 mm e fixar definitivamente utilizando os elementos B13 (fig. 1).
16. Fixar os elementos F12 ao patamar (E02), utilizando os elementos C58 (furar o patamar (E02) com uma broca Ø 5 mm).
17. Posicionar os elementos B95.

Montar o balaústre

18. Alargar em leque os degraus (L03). Agora é possível subir pela escada.
19. Começando pelo patamar (E02) inserir as colunas mais compridas (C67) para unir os degraus (L03). Orientar as colunas (C67) com o elemento F36 com a parte furada para cima (fig. 8). Apertar somente o elemento B02 do degrau inferior (fig. 2).
20. Verificar a verticalidade de todas as colunas (C67) posicionadas. Prestar atenção a esta operação porque é muito importante para conseguir uma montagem correcta.
21. Apertar definitivamente o elemento C70 (fig. 8).

22. Apertar definitivamente o elemento B02 dos degraus, partindo do degrau superior (fig. 2).
23. Controlar novamente a verticalidade das colunas (C67) e eventualmente corrigi-la repetindo as operações anteriores.
24. Posicionar a primeira coluna (C67). Ajustar a altura de uma coluna comprida (C67), cortando a extremidade, à altura das acabadas de montar (fig. 1).
25. Fixar no pavimento, na correspondência da primeira coluna (C67), o elemento F34, furando com a broca Ø 8 mm. Utilizar os elementos C58, B12, B83 e B02 (fig. 1).
26. Identificar os segmentos de corrimão não marcados a vermelho (A13) e o marcado a vermelho (A14) que será utilizado no patamar (E02) (fig. 9).
27. Começar a modelar os corrimões (A13), não marcados a vermelho tentando dar uma curvatura que acompanhe a da escada o mais possível (fig. 1).
28. Começando pela coluna (C67) do patamar (E02), começar a fixar o corrimão (A13), recém-dobrado. Utilizar os elementos C64, com o aparafusador **Atenção:** posicionar a linha de junção do revestimento do corrimão para baixo.
29. Juntar os outros segmentos do corrimão (A13), aparafusando-os, colando-os e modelando-os sucessivamente. Utilizar os elementos B33, X01 e D72.
30. Na correspondência da primeira coluna (C67) da escada, cortar o corrimão em excesso com uma serra de ferro.
31. Concluir o corrimão (A13) fixando o elemento A12, utilizando os elementos C64 e a cola (X01) (fig. 1).
32. Inserir os cabos de aço F30 (fig. 13) nas peças D39 presentes nas colunas. Apertar os cabos numa das duas extremidades com as peças D40 e C76 deixando uma saliência de 15 mm entre o cabo e a peça D39. Esticar manualmente os cabos e apertar com as peças D40 e C76. Cortar os cabos a uma distância de 15 mm da peça D39. Inserir as peças D38 para protecção dos cabos e fixá-las com as peças C76. **Atenção:** Para o corte dos cabos aconselhamos envolver a parte interessada com fita adesiva de modo a evitar o desfíamento dos mesmos e utilizar uma cisalha adequada (Fig.1).
33. Voltar a controlar a linearidade do corrimão (A13) e eventualmente corrigi-la utilizando um martelo de borracha.

Montagem do guarda-corpo

34. Montar a coluna (C73) no elemento G01 que sobressai do patamar (E02) , orientando as peças D39 para o exterior, utilizando os elementos D49 (fig. 8) (fig. 1).
 35. Posicionar os elementos F34, utilizando os elementos C58, B83, B02 no patamar (E02). Furar com uma broca Ø 5 mm o patamar (E02), mantendo um entre-eixo entre os furos semelhante ao presente entre as colunas (C67) do balauistre montado anteriormente.
 36. Posicionar as colunas mais curtas (C68) e apertar os elementos B02 das peças F34 (fig. 1).
 37. Fixar o elemento A15 na coluna (C73) utilizando o elemento B02 (fig. 1).
 38. Fixar o corrimão (A14) marcado a vermelho, utilizando os elementos C64 e a cola (X01). Cortar o corrimão em excesso com uma serra de ferro. Completar o corrimão (A14) fixando o elemento A12, utilizando os elementos C64 e a cola (X01) (fig. 1).
 39. Inserir os cabos de aço F30 (fig. 13) nas peças D39 presentes nas colunas. Apertar os cabos numa das duas extremidades com as peças D40 e C76 deixando uma saliência de 15 mm entre o cabo e a peça D39. Esticar manualmente os cabos e apertar com as peças D40 e C76. Cortar os cabos a uma distância de 15 mm da peça D39. Inserir as peças D38 de protecção dos cabos e fixá-las com as peças C76. **Atenção:** Para o corte dos cabos aconselhamos envolver a parte interessada com fita adesiva de modo a evitar o desfíamento dos mesmos e utilizar uma cisalha adequada (fig. 1).
 40. De acordo com a posição e a existência de paredes á volta do furo da escada, poderá ser necessário posicionar uma ou duas colunas (C68) adicionais (fig. 10).
- Neste caso é necessário considerar um espaço que seja equidistante das outras colunas ou da parede. Para a fixação recomenda-se furar o patamar (E02) com uma broca Ø 5 mm e utilizar os elementos F34, C58, B83, B02 e recomenda-se furar o pavimento com uma broca Ø 14 mm e utilizar os elementos F34, B02, B13 (fig. 11). Caso seja necessário alinhar o guarda-corpo do patamar com o balauistre no pavimento, (fig. 10), modelar com atenção os corrimões, efectuando curvas bem alinhadas. Se se formarem rugas do lado interior dos corrimões, não é um defeito, esfregar energicamente (gerando calor) a respectiva área com um guardanapo em papel ou utilizando um secador de cabelo a uma distância de 5-6 cm até ao seu desaparecimento.

Montagem final

41. Para que a escada resulte mais firme nos pontos intermédios, fixar os elementos F09 na parede e juntá-los, utilizando os elementos F33, com as colunas (C68). Furar com uma broca Ø 8 mm e utilizar os elementos C50, C49, C58, B12 (fig. 12).

Terminada a montagem, agradecemos que apresentem as vossas sugestões
visitando o nosso site internet www.pixima.it

Nederlands

OPGELET: verricht de installatie volgens de technische normen met behulp van geschikte gereedschappen; volg nauwgezet de montage handleiding. Ga voor de installatie na of er plaatselijk of nationaal regelgeving van toepassing is voor het bedoelde gebruik (privé, kantoor, winkels, enz.).

Voor dat u met het in elkaar zetten begint, alle elementen van de trap uitpakken. Deze op een groot vlak neerleggen en de hoeveelheid nagaan van de elementen (TAB. 1: A = Code, B = Hoeveelheid).

Bij de levering zult u een DVD aantreffen die wij u aanraden vooraf te kijken.

Montage vooraf

1. De elementen C72 in de treden(L03) monteren, de positie bepalen van de gaten (een gat maken in de treden met punt Ø 4,5 mm) met de geleverde sjabloon, met artikels C57 en B02 (fig. 2).
2. Aandachtig de hoogte van de vloer tot vloer meten om de hoeveelheid van de afstandschaissen te bepalen (D45) en deze voorbereiden, elke boven zijn eigen afstandsblockje (D47) (TAB. 2).
3. De elementen F35, F36, C79, D39, D40, C76, C77 en C74 op de zuilen C67 monteren, de elementen F35, F36, C79, D39, D40, C76, en C77 op de zuilen C68 monteren en de elementen D39, D40, C76, en C77 op de zuil C73 monteren (fig. 3) (fig. 1).
4. Draai het onderdeel F35 stevig vast met behulp van de interne schroef.
5. De basis G03, B17 en B46 (fig. 1) in elkaar zetten.

In elkaar zetten

6. Het midden bepalen van het gat op de vloer en de basis positioneren (G03+B17+B46) (fig. 4).
7. Een gat maken met de punt Ø 14 mm en de basis (G03+B17+B46) aan de vloer vastmaken met de elementen B13 (fig. 1).
8. De buis (G02) aandraaien op de basis (G03+B17+B46) (fig. 1).
9. De basisafdekking (D46) in de buis (G02) zetten (fig. 5).
10. In volgorde de afstandschaissen (D45), het afstandsblokje (D47), de afstandschaissen (D45), de eerste trede (L03), de afstandschaissen (D45), het afstandsblokje (D47), de afstandschaissen (D45) en vervolgens weer de trede (L03) enzovoort erin zetten. De treden om en om rechts en links neerzetten, om het gewicht op uniforme wijze te verdelen (fig. 5).
11. Wanneer het uiteinde van de buis (G02) bereikt is, het element B47 vastdraaien, de volgende buis (G02) vastdraaien en verdergaan met het in elkaar zetten van de trap (fig. 5).
12. Wanneer het uiteinde van de buis (G02) bereikt is, het element B46 en het element G01 vastdraaien (het element G01 vastdraaien terwijl u in beschouwing neemt dat deze de hoogte van de trap ongeveer 15 cm te boven moet gaan (fig. 6). Verdergaan met het inzetten van de treden m.b.v. het element D01 dat in de trede (L03) zit.
13. Het trapbordes (E02) als laatste erin zetten. Nadat u de draairichting gekozen heeft (fig. 7), het trapbordes positioneren (zie punt 13) op de aankomstkant van de treden (L03) (fig.8). Het trapbordes (E02) afsnijden, indien nodig, de afmetingen in beschouwing nemend van het trapgat (fig.4). De positie bepalen van de gaten met de geleverde sjabloon, een gat maken in het trapbordes met punt Ø 4,5 mm en de elementen C72 in elkaar zetten met de artikels B02 en C57.
14. De elementen B05, B04 erin zetten en het element B70 voldoende aandraaien, in gedachte houdend dat de treden nog moeten draaien (fig. 1).

Bevestiging van het trapbordes

15. Het element F12 naar de viering brengen. De positie bepalen, een afstand behoudend van ongeveer 15 cm vanaf de buitenrand van het trapbordes (E02), een gat maken met de punt Ø 14 mm en definitief bevestigen m.b.v. de elementen B13 (fig. 1).
16. De elementen F12 bevestigen aan het trapbordes (E02) m.b.v. de elementen C58 (een gat maken in het trapbordes (E02) met een punt Ø 5 mm).
17. De elementen B95 positioneren.

In elkaar zetten van de trapleuning

18. De treden als een waaier (L03) uiteen doen. Nu is het mogelijk de trap op te gaan.
19. Beginnend vanaf het trapbordes (E02) de langste zuilen (C67) van verbinding erin zetten tussen de treden (L03). De zuilen (C67) met het element F36 met het van gat voorziene deel omhoog toe (fig. 8) richten. Alleen het element B02 van de onderste trede aandraaien (fig. 2).
20. Het verticaal zijn nagaan van alle gepositioneerde zuilen (C67). Opletten bij deze operatie omdat deze zeer belangrijk is voor het goed lukken van het in elkaar zetten.
21. Het element C70 (fig. 8) definitief aandraaien.

22. Het element B02 van de treden definitief aandraaien, beginnende bij de bovenste (fig. 2).
23. Het verticaal zijn controleren van de zuilen (C67) en deze eventueel corrigeren door de eerdere operaties te herhalen.
24. De eerste zuil (C67) positioneren. De hoogte aanpassen van een lange zuil (C67), door het uiteinde af te snijden, aan de hoogte van de net in elkaar gezette zuilen (fig. 1).
25. Het element F34, in overeenstemming met de eerste zuil (C67), bevestigen, een gat makend met de punt Ø 8 mm. De elementen C58, B12, B83 en B02 (fig. 1) gebruiken.
26. De segmenten van de handregel die niet aangegeven zijn met rood (A13) en de handregel die wel aangegeven is met rood (A14) die gebruikt zal worden op het trapbordes (E02) opzoeken (fig. 9).
27. Beginnen met het in model brengen van de handregels (A13), die niet aangegeven worden met de kleur rood proberend er een buiging aan te geven die zo veel mogelijk die van de trap volgt (fig. 1).
28. Beginnend bij de zuil (C67) van het trapbordes (E02), de net gebogen handregel (A13) gaan bevestigen. De elementen C64 gebruiken, met de schroevendraaier. **Let op:** de verbindingslijn van de bekleding van de handregel naar beneden te positioneren.
29. De andere handregelementen (A13) verenigen, deze aandraaiend, vastlijmend en in model brengend in opeenvolging. De elementen B33, X01 en D72 gebruiken.
30. In overeenkomst met de eerste zuil (C67) van de trap het teveel aan handregel afsnijden met een ijzerzaag.
31. De handregel (A13) voltooiën door het element A12 te bevestigen, m.b.v. de elementen C64 en de lijm (X01) (fig. 1).
32. De stalen kabels F30 (fig. 13) in de artikels D39 zetten die aanwezig zijn op de zuilen. De kabels aandraaien op één van de twee uiteinden met de artikels D40 en C76, de kabel 15 mm uit het artikel D39 laten stekend. Met de hand de kabels aanspannen en aandraaien met de artikels D40 en C76. De kabels afsnijden op een afstand van 15 mm vanaf het artikel D39. De artikels D38 van bescherming van de kabels erin zetten en deze met de artikels C76 vastzetten.
Let op: voor het snijden van de kabels raden we aan het deel in kwestie in te wikkelen met plakband, om te voorkomen dat deze gaan "rafelen" en een geschikte schaar te gebruiken (fig. 1).
33. Het lineair zijn controleren van de handregel (A13) en deze eventueel corrigeren m.b.v. een rubberen hamer.

In elkaar zetten van de balusterleuning

34. De zuil (C73) in elkaar zetten op het element G01 dat uit het trapbordes (E02) steekt, de artikels D39 naar buiten toe richtend, m.b.v. de elementen D49 (fig. 8) (fig. 1).
35. De elementen F34 positioneren, m.b.v. de elementen C58, B83, B02 op het trapbordes (E02). Een gat maken met een punt Ø 5 mm in het trapbordes (E02), een tussenas behoudend tussen de gaten, gelijk aan die, die aanwezig is tussen de zuilen (C67) van de trapleuning die eerder in elkaar gezet is.
36. De kortste zuilen (C68) positioneren en de elementen B02 van de artikels F34 aandraaien (fig. 1).
37. Het element A15 bevestigen op de zuil (C73) m.b.v. het element B02 (fig. 1).
38. De handregel (A14) bevestigen die aangegeven wordt met rood, m.b.v. de elementen C64 en de lijm (X01). Het teveel aan handregel afsnijden met een ijzerzaag. De handregel (A14) voltooiën door het element A12 te bevestigen, m.b.v. de elementen C64 en de lijm (X01) (fig. 1).
39. De stalen kabels F30 (fig. 13) in de artikels D39 zetten die aanwezig zijn op de zuilen. De kabels aandraaien op één van de twee uiteinden met de artikels D40 en C76, de kabel 15 mm uit het artikel D39 laten stekend. Met de hand de kabels aanspannen en aandraaien met de artikels D40 en C76. De kabels afsnijden op een afstand van 15 mm vanaf het artikel D39. De artikels D38 van bescherming van de kabels erin zetten en deze met de artikels C76 vastzetten.
Let op: voor het snijden van de kabels raden we aan het deel in kwestie in te wikkelen met plakband, om te voorkomen dat deze gaan "rafelen" en een geschikte schaar te gebruiken (fig. 1).
40. Afhankelijk van de positie van een van het bestaan van wanden rond het gat van de trap, zou het nodig kunnen zijn één of twee extra zuilen (C68) te positioneren (fig. 10).
41. In dit geval is het nodig een ruimte te beschouwen die even ver van de andere zuilen of van de wand afligt. Voor de bevestiging wordt het aangeraden een gat te maken in het trapbordes (E02) met een punt Ø 5 mm en de elementen F34, C58, B83, B02 te gebruiken terwijl er aangeraden wordt een gat in de vloer te maken met een punt Ø 14 mm en de elementen F34, B02, B13 (fig. 11) te gebruiken. In het geval het nodig mocht zijn de balusterleuning van het trapbordes te verenigen met de balusterleuning aan de vloer,(fig. 10), de handregels voorzichtig in model brengen, goed verenigde bochten uitvoerend. Mochten er zich krekels vormen op de binnenkant van de handregels, is dit geen defect, hard over het gedeelte wijven (om warmte te genereren) met een papieren servet of houdt de fohn op minimaal 5-6 cm afstand tot het weggaan ervan.

In elkaar zetten aan het einde

42. Om de trap nog steviger te maken in de tussenpunten, de elementen F09 aan de muur vastmaken en deze verenigen m.b.v. elementen F33, met de zuilen (C68). Een gat maken met een punt Ø 8 mm en elementen C50, C49, C58, B12 (fig. 12) gebruiken.

Na de montage nodigen we u uit tot het naar ons sturen
van uw suggesties op onze site www.pixima.it

Polski

UWAGA: wykonać montaż "zgodnie z zasadami sztuki", przy użyciu odpowiednich narzędzi; skrupulatnie przestrzegać instrukcji montażowej. Przed dokonaniem montażu, uzyskać informacje na temat miejscowych i krajowych przepisów, jakich należy przestrzegać w zależności od przeznaczenia (główne prywatne, drugorzędne, biura, sklepy ...).

Przed rozpoczęciem montażu, rozpakować wszystkie elementy schodów. Rozmieścić je na obszernej powierzchni i sprawdzić ilość elementów (TAB. 1: A = Kod, B = Ilość).

W dostawie znajduje się płyta DVD - zalecamy ją obejrzeć przed rozpoczęciem montażu.

Montaż wstępny

1. Zamontować elementy C72 w stopniach (L03), wyznaczyć położenie otworów (wiercić stopnie wiertłem Ø 4,5 mm) przy pomocy dostarczonego szablonu, z użyciem elementów C57 i B02 (rys. 2).
2. Zmierzyć dokładnie wysokość od podłogi do podłogi, w celu ustalenia ilości tarcz odległościowych (D45) i przygotować je według właściwego elementu odległościowego (D47) (TAB. 2).
3. Montować elementy F35, F36, C79, D39, D40, C76, C77 i C74 do tralek C67, elementy F35, F36, C79, D39, D40, C76, i C77 do tralek C68, a elementy D39, D40, C76, i C77 do kolumny C73 (rys. 3) (rys. 1).
4. Mocno dokręcić element F35 oddziałując na śrubę wewnętrzną.
5. Montować podstawę G03, B17 i B46 (rys. 1).

Montaż

6. Wyznaczyć środek otworu na podłodze i ustawić podstawę (G03+B17+B46) (rys. 4).
7. Wykonać wiercenie wiertłem Ø 14 mm i przymocować podstawę (G03+B17+B46) do podłogi przy pomocy elementów B13 (rys. 1).
8. Przykręcić rurę (G02) do podstawy (G03+B17+B46) (rys. 1).
9. Umieszczyć przykrycie podstawy (D46) w rurze (G02) (rys. 5).
10. Umieszczać kolejno, tarcze odległościowe (D45), element dystansowy (D47), tarcze odległościowe (D45), pierwszy stopień (L03), tarcze odległościowe (D45), element dystansowy (D47), tarcze odległościowe (D45) i ponownie stopień (L03), i tak dalej. Rozmieszczać stopnie naprzemiennie, po lewej i po prawej stronie, w ten sposób równomiernie rozkładając ciężar (rys. 5).
11. Po osiągnięciu końca rury (G02), wkręcić element B47, wkręcić następną rurę (G02) i kontynuować montaż schodów (rys. 5).
12. Po osiągnięciu końca rury (G02), wkręcić element B46 i element G01 (wkręcać element G01 biorąc pod uwagę, że powinien przekraczać wysokość schodów o około 15 cm (6") (rys. 6). Kontynuować układanie stopni wykorzystując element D01 umieszczony w stopniu (L03).
13. Na koniec, umieścić podest (E02). Po dokonaniu wyboru kierunku skrętu (rys. 7). ustawić podest (E02) (patrz punkt 13) odpowiednio do stopni (L03) (rys.8). Obciąć podest (E02), jeżeli to konieczne, biorąc pod uwagę wymiary otworu w stropie (rys.4). Wyznaczyć położenie otworów przy pomocy dostarczonego szablonu, wiercić podest wiertłem Ø 4,5 mm i zamontować elementy C72 przy użyciu elementów złącznych B02 i C57.
14. Umieszczyć elementy B05, B04 i dokręcić odpowiednio element C70, biorąc pod uwagę, że stopnie powinny jeszcze się obracać (rys. 1).

Zamocowanie podestu

15. Przysunąć element F12 do stropu. Ustalić położenie, zachowując odległość około 15 cm od krawędzi zewnętrznej podestu (E02), wiercić wiertłem Ø 14 mm i zamocować ostatecznie wykorzystując elementy B13 (rys. 1).
16. Zamocować elementy F12 do podestu (E02) wykorzystując elementy C58 (wiercić podest (E02) wiertłem Ø 5 mm).
17. Ustawić elementy B95.

Montaż poręczy

18. Rozłożyć stopnie wachlarzowo (L03). Od tego momentu, można wchodzić na schody.
19. Rozpoczynając od podestu (E02), umieścić dłuższe tralki połączeniowe (C67) pomiędzy stopniami (L03). Ustawiać tralki (C67) z elementem F36 stroną wierconą ku górze (rys. 8). Dokręcać tylko element B02 stopnia dolnego (rys. 2).
20. Sprawdzić pionowość wszystkich ustawionych tralek (C67). Zwracać szczególną uwagę na tę operację, ponieważ jest bardzo ważna dla prawidłowego montażu.
21. Dokręcić ostatecznie element C70 (rys. 8).
22. Dokręcić ostatecznie element B02 stopni, rozpoczynając od górnego (rys. 2).

23. Ponownie sprawdzić pionowość tralek (C67) i ewentualnie skorygować ją powtarzając poprzednie operacje.
24. Ustawić pierwszą tralkę (C67). Dopasować wysokość długiej tralki (C67), obcinając jej koniec, zgodnie z wysokością wcześniej zamontowanych tralek (rys. 1).
25. Przymocować do podłogi, odpowiednio do pierwszej tralki (C67), element F34, wykonując wiercenie wiertłem Ø 8 mm. Wykorzystać elementy C58, B12, B83 i B02 (rys. 1).
26. Wydobić segmenty pochwytu nie oznaczone kolorem czerwonym (A13) od tych oznaczonych kolorem czerwonym (A14), które zostaną wykorzystane na podeście (E02) (rys. 9).
27. Rozpocząć kształtowanie pochwytów (A13), nie oznaczonych kolorem czerwonym starając się nadać im krzywiznę, która odzwierciedla w możliwie największym stopniu profil schodów (rys. 1).
28. Zaczynając od tralki (C67) podium (E02), rozpocząć mocowanie pochwytu (A13), właśnie wygiętego. Wykorzystać elementy C64, używając wkrętarki. **Uwaga:** ustawić linię łączenia pokrycia pochwytu poręczy, w kierunku do dołu.
29. Połączyć pozostałe segmenty pochwytu (A13), kolejno, przykręcając je, przyklejając i kształtuje.
30. Wykorzystać elementy B33, X01 i D72.
31. Odpowiednio do pierwszej tralki (C67) schodów, obciąć nadmiar pochwytu przy pomocy płyty do metalu.
32. Zakończyć montaż pochwytu (A13) przymocowując element A12 z wykorzystaniem elementów C64 i kleju (X01) (rys. 1).
33. Zakończyć montaż pochwytu (A13) przymocowując element A12 z wykorzystaniem elementów C64 i kleju (X01) (rys. 1).
34. Zakończyć linki stalowe (F30) (rys. 13) w elementach D39 znajdujących się na tralkach. Zaciśnąć linki na jednym z dwóch końców przy pomocy elementów D40 i C76, pozostawiając odcinek linki wystający na 15 mm z elementu D39. Naprężć ręcznie linki i zaciśnąć przy pomocy elementów D40 i C76. Obciąć linki w odległości 15 mm od elementu D39. Umieścić elementy D38 zabezpieczające linki i przymocować je za pomocą elementów C76. **Uwaga:** przy obcinaniu liniek, zalecamy owinięcie strefy obcinania taśmą samoprzylepną, aby uniknąć ich strzepienia się, a do obcinania użyć odpowiednich nożyc (Rys. 1).
35. Ponownie sprawdzić ustawienie pochwytu (A13) w linii i ewentualnie skorygować je przy użyciu gumowego młotka.

Montaż balustrady

36. Montować kolumnę (C73) na elemencie G01, który wystaje z podium (E02), kierując elementy D39 na zewnątrz i wykorzystując elementy D49 (rys. 8) (rys. 1) 8 (rys. 1).
37. Ustawić elementy F34, wykorzystując elementy C58, B83, B02 na podeście (E02). Wiertłem Ø 5 mm wykonać wiercenie podium (E02), zachowując rozstaw otworów taki, jaki istnieje pomiędzy tralkami (C67) poręczy wcześniej zamontowanej.
38. Ustawić krótsze tralki (C68) i dokręcić elementy B02 części F01 (rys. 1).
39. Przymocować element A15 do kolumny (C04) wykorzystując element B02 (rys. 1).
40. Zamocować pochwypt (A14) oznaczony kolorem czerwonym, wykorzystując elementy C64 i klej (X01). Obciąć nadmiar pochwytu płytą do metalu. Zakończyć montaż pochwytu (A14) przymocowując element A12 z wykorzystaniem elementów C64 i kleju (X01) (rys. 1).
41. Zakończyć linki stalowe (F30) (rys. 13) w elementach D39 znajdujących się na tralkach. Zaciśnąć linki na jednym z dwóch końców przy pomocy elementów D40 i C76, pozostawiając odcinek linki wystający na 15 mm z elementu D39. Naprężć ręcznie i zaciśnąć linki przy pomocy elementów D40 i C76. Obciąć linki w odległości 15 mm od elementu D39. Zakończyć elementy D38 zabezpieczające linki i zamocować je przy pomocy elementów C76. **Uwaga:** przy obcinaniu liniek, zalecamy owinięcie strefy obcinania taśmą samoprzylepną, aby uniknąć ich strzepienia się, a do obcinania użyć odpowiednich nożyc (Rys. 1).
42. W zależności od usytuowania i istnienia ścian wokół otworu schodów, konieczne może okazać się ustawienie jednej lub dwóch kolumn (C68) więcej (rys. 10).
43. W takim przypadku, niezbędne jest uwzględnienie odstępu, który powinien być jednakowy w stosunku do innych kolumn lub ściany. Do mocowania, zalecamy wiercenie podium (E02) wiertłem Ø 5 mm i wykorzystanie elementów F34, C58, B83, B02, podczas gdy, podłożę zalecamy wiercenie wiertłem Ø 14 mm i wykorzystać elementy F34, B02, B13 (rys. 10). W razie konieczności połączenia balustrady podium z balustradą podłogi, (rys. 10), starannie kształtuwać pochwyty, wykonując krzywizny dokładnie połączone. Gdyby tworzyły się pofałdowania po stronie wewnętrznej pochwytów, nie stanowią to usterki, należy energicznie (powodując powstawanie ciepła) pocierać część serwetką papierową lub używając suszarki z odległości 5-6 cm, aż do ich wyeliminowania.

Montaż końcowy

44. W celu późniejszego usztywnienia schodów w punktach pośrednich, przymocować do ściany elementy F09 i połączyć je, wykorzystując elementy F33, z tralkami (C68). Wykonać wiercenie wiertłem Ø 8 mm i wykorzystać elementy C50, C49, C58, B12. (rys. 12).

Po zakończeniu montażu, zapraszamy Państwa do odwiedzenia naszej strony internetowej www.pixima.it

Česky

POZOR: Provedte instalaci „odborným“ způsobem a přesně dodržujte pokyny pro instalaci a používejte vhodné nástroje. Vždy si zjistěte na místním stavebním úřadě, jaké jsou požadavky předpisů, které musí být dodržovány v závislosti na určeném použití (soukromý, druhotný, veřejný...)

Před započetím montáže rozbalte všechny prvky schodů. Připravte si je na dostatečně velkém prostoru a zkontrolujte počty prvků (TAB. 1: A = Kód, B = Množství).

V dodávce najdete DVD, na které Vám doporučujeme, abyste se před montáží podívali

Přípravná montáž

1. Pomocí prvků C57 a B02 (obr. 2) namontujte prvky C72 do schodů (L03), určete polohu otvorů (vyvrtejte do schůdku otvory vrtákem Ø 4,5 mm) pomocí dodané šablony (obr. 2).
2. Pečlivě změřte výšku od podlahy k podlaze, abyste určili množství distančních talířů (D45) a připravte je nad vlastní distanční podložkou (D47) (TAB. 2).
3. Namontujte prvky F35, F36, C79, D39, D40, C76, C77 a C74 na sloupky C67, prvky F35, F36, C79, D39, D40, C76 a C77 na sloupky C68 a prvky D39, D40, C76 a C77 na sloupec C73 (obr. 3) (obr. 1).
4. Řádně utáhněte prvek F35 prostřednictvím vnitřního šroubu.
5. Namontujte patice G03, B17 a B46 (obr. 1).

Sestavení

6. Určete střed otvoru na podlaze a umístěte patici (G03+B17+B46) (obr. 4).
7. Vyvrtejte otvory Ø 14 mm a pomocí prvků B13 upevněte patici (G03+B17+B46) k podlaze (obr. 1).
8. Našroubujte trubku (G02) na patici (G03+B17+B46) (obr. 1).
9. Do trubky (G02) vložte kryt patice (D46) (obr. 5).
10. Postupně vložte distanční kotouče (D45), distanční podložku (D47), distanční kotouče (D45), první schod (L03), distanční kotouče (D45), distanční podložku (D47), distanční kotouče (D45) a znovu schod (L03) a tak dále. Umístitujte stupně střídavě napravo a nalevo tak, abyste stejnomořně rozdělili hmotnost (obr. 5).
11. Poté, co se dostanete na konec trubky (G02), našroubujte prvek B47, našroubujte následující trubku (G02) a pokračujte v montáži schodiště (obr. 5).
12. Poté, co se dostanete na konec trubky (G02), zašroubujte prvek B46 a prvek G01 (našroubujte prvek G01 s ohledem na to, že musí přesahovat výšku schodiště přibližně o 15 cm (obr. 6). Pomocí prvku D01 vloženého do stupně (L03) pokračujte ve vkládání stupňů.
13. Jako poslední vložte podestu (E02). Poté, co si zvolíte směr otáčení (obr. 7), umístěte podestu (viz bod 13) na příchozí stranu ke schůdkům (L03) (obr. 8). Uřízněte podestu (E02), pokud je to nutné, s ohledem na rozměry otvoru u stropu (obr. 4). Pomocí dodané šablony určete polohu otvorů, vyvrtejte do podesty otvory vrtákem Ø 4,5 mm a sestavte prvky C72 s prvky B02 a C57.
14. Vložte prvky B05, B04 a dostatečně utáhněte prvek C70 s ohledem na to, že se stupně budou ještě otáčet (obr. 1).

Upevnění podesty

15. Přiblížte prvek F12 ke stropu. Určete pozici tak, že zachováte vzdálenost cca 15 cm od vnějšího okraje podesty (E02), vyvrtejte otvory vrtákem Ø 14 mm a pomocí prvků B13 definitivně upevněte (obr. 1).
16. Pomocí prvků C58 upevněte prvy F12 k podestě (E02) (vyvrtejte do podesty (E02) otvory vrtákem Ø 5 mm).
17. Umístěte prvky B95.

Sestavení zábradlí

18. Schody rozevřete do vějíře (L03). Ted' můžete vstoupit na schody.
19. Počínaje podestou (E02) vložte nejdélší spojovací sloupky (C67) schodů (L03). Pomocí prvku F36 se stranou s otvory směrem nahoru otáčte sloupky (C67) (obr. 8). Utáhněte pouze prvek B02 spodního schodu (obr. 2).
20. Zkontrolujte, zda jsou všechny umístěné sloupky svíslé (C67). Věnujte pozornost této operaci, protože je velmi důležitá pro zdar celé montáže.
21. Definitivně utáhněte prvek C70 (obr. 8).
22. Definitivně utáhněte prvek B02 schodů tak, že začnete od horního schodu (obr. 2).
23. Znovu zkontrolujte kolmost sloupků (C67) a případně ji upravte tak, že zopakujete předchozí operace.
24. Dejte první sloupek (C67) na své místo. Přizpůsobte výšku dlouhého sloupu (C67) tak, že uříznete konce ve výše právě nainstalovaných sloupků (obr. 1).
25. Upevněte prvek F34 k podlaze podle prvního sloupu (C67) tak, že vyvrátíte otvory vrtákem Ø 8 mm. Použijte

- prvky C58, B12, B83 a B02 (obr. 1).
26. Najděte segmenty madla, které nejsou označeny červenou barvou (A13), a segment označený červenou barvou (A14), který bude použit na podestu (E02) (obr. 9).
 27. Začněte tvarovat madla (A13) neoznačená červenou barvou tak, že se budete snažit je ohnout tak, aby co nejvíce kopírovala zahnutí schodiště (obr. 1).
 28. Počínaje sloupkem (C67) podesty (E02) začnětem jakmile je zahnuté, upevněte madlo (A13). Použijte prvky C64 a utahovák. **Pozor:** umístěte spojovací linii obložení madla směrem dolů.
 29. Svojte ostatní segmenty madla (A13), zašroubujte je, zalepte a postupně vytvarujte. Použijte prvky B33, X01 a D72.
 30. Podle prvního sloupu (C67) schodiště uřízněte přebytečné madlo pilkou na železo.
 31. Dokončete madlo (A13) tak, že pomocí prvků C64 a lepidla (X01) upevníte prvek A12 (obr. 1).
 32. Do prvků D39, které jsou na sloupcích, vložte ocelové kabely F30 (obr. 13). Pomocí prvků D40 a C76 utáhněte kabely na jednom ze dvou konců a ponechte přečnívat kabel z prvku D39 o 15 mm. Ručně napněte kabely a utáhněte prvky D40 a C76. Uřízněte kabely ve vzdálenosti 15 mm od prvku D39. Prvky C76 utáhněte prvky D38 na ochranu kabelů. **Pozor:** pokud chcete uříznout kabely, doporučujeme ovinout danou část lepicí páskou, abyste se vyhnuli jejich roztržení, a použijte vhodné nůžky (obr. 1).
 33. Zkontrolujte lineárnost madla (A13) a případně ji upravte pomocí gumového kladívka.

Montáž balustrády

34. Namontujte sloupek (C73) na prvek G01, který vyčnívá z podesty (E02) tak, že pomocí prvků D49 otočíte prvky D39 směrem ven (obr. 8) (obr. 1).
 35. Pomocí prvků C58, B83, B02 umístěte prvky F34 na podestu (E02). Vrtákem Ø 5 mm udělejte otvory do podesty (E02), kdy zachovávejte rozteč mezi otvory podobnou té, která je mezi sloupy (C67) zábradlí sestaveného dřívě.
 36. Umístěte nejkratší sloupy (C68) a utáhněte prvky B02 prvky F34 (obr. 1).
 37. Pomocí prvku B02 utáhněte prvek A15 na sloupu (C73) (obr. 1).
 38. Pomocí prvků C64 a lepidla (X01) upevněte madlo (A14) označené červenou barvou (obr. 1). Přebytečné madlo uřízněte pilkou na železo. Dokončete madlo (A14) tak, že pomocí prvků C64 a lepidla (X01) upevníte prvek A12 (obr. 1).
 39. Do prvků D39, které jsou na sloupcích, vložte ocelové kabely F30 (obr. 13). Pomocí prvků D40 a C76 utáhněte kabely na jednom ze dvou konců a ponechte přečnívat kabel z prvku D39 o 15 mm. Ručně napněte kabely a utáhněte prvky D40 a C76. Uřízněte kabely ve vzdálenosti 15 mm od prvku D39. Prvky C76 utáhněte prvky D38 na ochranu kabelů. **Pozor:** pokud chcete uříznout kabely, doporučujeme ovinout danou část lepicí páskou, abyste se vyhnuli jejich roztržení, a použijte vhodné nůžky (obr. 1).
 40. Podle polohy a existence zdí kolem otvoru u schodiště by mohlo být nutné umístit jeden nebo dva sloupy (C68) navíc (obr. 10).
- V tomto případě je nutné uvažovat o prostoru, který je stejně vzdálený od ostatních sloupků nebo od zdi. K upevnění doporučujeme vyvrátit v podesti (E02) otvory vrtákem Ø 5 mm a použít prvky F34, C58, B83, B02, kdežto na podlaze doporučujeme vyvrátit otvory vrtákem Ø 14 mm a použít prvky F34, B02, B13 (obr. 11). V případě, že by to bylo nutné, připojte balustrádu podesty k balustrádě na podlaze (obr. 10), pečlivě vytvarujte madla a provedte dobré napojení oblouky. Pokud by se vytvářely záhyby na vnitřní straně madel, není to vada, energicky tu část otírejte (tím vytvoříte teplo) papírovým ubrouskem, případně nahřívejte fénem ze vzdálenosti 5-6 cm, dokud záhyby nezmizí.

Konečné sestavení

41. Abyste ještě více znehybněli schodiště ve střední pozici, připevněte ke zdi prvky F09 a spojte je pomocí prvků F33 se sloupy (C68). Udělejte otvory vrtákem Ø 8 mm a použijte prvky C50, C49, C58, B12 (obr. 12).

Română

ATENȚIE: efectuați instalarea conform regulilor de bună practică utilizând unelte adecvate; respectați strict instrucțiunile de montaj. Înainte de instalare, informați-vă cu privire la reglementările locale și naționale care trebuie să fie respectate, în funcție de destinația folosirii (privat principal, secundar, birouri, magazine...).

Înainte de a începe asamblarea, despachetați toate elementele scării. Plasați-le pe o suprafață întinsă și verificați cantitatea elementelor (TABELUL 1: A = Cod, B = Cantitate).

În pachet veți găsi și un DVD. Vă recomandăm să-l vizionați în prealabil.

Asamblare preliminară

1. Asamblați elementele C72 pe trepte (L03) cu elementele C57 și B02; determinați poziția găurilor cu ajutorul şablonului furnizat în pachet; efectuați găurile în trepte cu burghiu \varnothing 4,5 mm (fig. 2).
2. Măsurăți cu atenție înălțimea de la podea la planșeu, pentru a determina cantitatea de discuri distanțiere (D45), care vor fi montate deasupra fiecărui tub distanțier (D47) (TABEL 2).
3. Asamblați elementele F35, F36, C79, D39, D40, C76, C77 și C74 pe coloanele C67, și elementele F35, F36, C79, D39, D40, C76, și C77 pe coloanele C68, iar elementele D39, D40, C76, și C77 pe coloana C73 (fig. 3) (fig. 1).
4. Strâneți cu putere elementul F35 acționând asupra șurubului intern.
5. Asamblați baza G03, B17 și B46 (fig. 1).

Asamblare

6. Stabiți centrul găurii pe podea și poziționați baza (G03+B17+B46) (fig. 4).
7. Efectuați găurile cu burghiu de \varnothing 14 mm și fixați baza (G03+B17+B46) pe podea, cu ajutorul elementelor B13 (fig. 1).
8. Însurubați tubul (G02) pe bază (G03+B17+B46) (fig. 1).
9. Introduceți capacul de acoperire a bazei (D46) în tubul (G02) (fig. 5).
10. Introduceți în ordine: discurile distanțiere (D45), tubul distanțier (D47), discurile distanțiere (D45), prima treaptă (L03), discurile distanțiere (D45), tubul distanțier (D47), discurile distanțiere (D45) și, din nou, o treaptă (L03), și aşa mai departe. Aranjați treptele alternativ, la dreapta și la stânga, pentru a distribui greutatea în mod uniform (fig. 5).
11. După ce ati ajuns la capătul tubului (G02), însurubați elementul B47, însurubați următorul tub (G02) și continuați cu asamblarea scării (fig. 5).
12. După ce ati ajuns la capătul tubului (G02), însurubați elementul B46 și elementul G01 (însurubați elementul G01 înălțând cont că trebuie să fie cu aproximativ 15 cm mai înalt decât înălțimea scării) (fig. 6). Continuați cu introducerea treptelor, utilizând elementul D01 introdus în treaptă (L03).
13. La sfârșit, introduceți podestul (E02). După ce ati ales sensul de rotație (fig. 7), poziționați podestul (vezi punctul 13) pe sensul de urcare a treptelor (L03) (fig. 8). Dacă este necesar, tăiați podestul (E02), în funcție de dimensiunile golului din tavan (fig. 4). Determinați poziția găurilor cu ajutorul şablonului furnizat în pachet, dați găuri în podest cu burghiu \varnothing 4,5 mm și introduceți elementele C72 cu ajutorul articolelor C57 și B02.
14. Introduceți elementele B05, B04 și strâneți suficient piulița C70, înălțând cont că treptele trebuie să se poată încă roti (fig. 1).

Fixarea podestului

15. Apropiati elementul F12 de tavan. Stabiți-i poziția menținând o distanță de aproximativ 15 cm față de partea exteroară a podestului (E02), efectuați o gaură cu burghiu \varnothing 14 mm și fixați definitiv, utilizând elementele B13 (fig. 1).
16. Fixați elementele F12 la podest (E02), utilizând elementele C58 (efectuați găuri în podest (E02) cu un burghiu \varnothing 5 mm).
17. Poziționați elementele B95.

Montajul parapetului

18. Desfaceți treptele (L03) în formă de evantai. Acum puteți urca pe scară.
19. Începând de la podest (E02), introduceți coloanele (C67) de legătură mai lungi între trepte (L03). Orientați coloanele (C67) cu elementul F36 cu partea găurită în sus (fig. 8). Nu strâneți decât elementul B02 de pe trepta inferioară (fig. 2).
20. Verificați ca toate coloanele (C67) montate să fie la verticală. Acordați atenție acestei operațiuni, pentru că este foarte importantă pentru succesul montajului.
21. Strâneți definitiv elementul C70 (fig. 8).
22. Strâneți definitiv elementul B02 de pe trepte, plecând de la treapta superioară (fig. 2).
23. Verificați din nou verticalitatea coloanelor (C67) și, eventual, corectați-o, repetând operațiunile anterioare

24. Poziționați prima coloană (C67). Adaptați înălțimea unei coloane lungi (C67) în funcție de înălțimea celor asamblate anterior (fig. 1).
25. Fixați pe podea elementul F34, în funcție de poziția primei coloane (C67), după ce ați efectuat o gaură cu burghiu Ø 8 mm. Utilizați elementele C58, B12, B83 și B02 (fig. 1).
26. Alegeti segmentele de mâină curentă care nu sunt marcate cu roșu (A13) și segmentul marcat cu roșu (A14), care va fi utilizat pentru podest (E02) (fig. 9).
27. Începeți să modelați segmentele de mâină curentă (A13) care nu sunt marcate cu roșu, încercând să le dați o curbură care să respecte, pe cât posibil, curbura scării (fig. 1).
28. Începând de la coloana (C67) montată pe podest (E02), începeți să fixați mâna curentă (A13), pe care tocmai ați curbat-o. Înșurubați elementele C64 cu ajutorul unei surubelnițe electrice. Atenție: poziționați linia de joncțiune a protecției pentru mâna curentă către partea de jos.
29. Uniți și celealte segmente de mâină curentă (A13), înșurubându-le, lipindu-le și modelându-le, unul câte unul. Utilizați elementele B33, X01 și D72.
30. Înănd cont de poziția primei coloane (C67) a scării, tăiați mâna curentă în exces cu ajutorul unui bomfaier.
31. Finalizați montajul mâinii curente (A13), fixând elementul A12. Utilizați elementele C64 și lipiciul (X01) (fig.1).
32. Introduceți cablurile din otel F30 (fig. 13) în elementele D39, prezente pe coloane. Strângeți cablurile la una dintre cele două extremități, utilizând articolele D40 și C76, lăsând o lungime suplimentară de 15 mm de cablu, care să iașă din articoul D39. Tensionați manual cablurile și strângeți cu articolele D40 și C76. Tăiați cablurile la o distanță de 15 mm de articoul D39. Introduceți articolele D38 pentru protecția cablurilor și fixați-le cu elementele C76. Atenție: atunci când tăiați cablurile, vă recomandăm să înfășurați partea care urmează să fie tăiată cu bandă adezivă, pentru a evita desfacerea lor, și utilizați un clește adecvat pentru secționare (fig. 1).
33. Controlați din nou liniaritatea mâinii curente (A13) și, dacă este cazul, corectați utilizând un ciocan de cauciuc.

Asamblarea balustradei

34. Montați coloana (C73) pe elementul G01 care ieșe din podest (E02), orientând elementele D39 către exterior, cu ajutorul elementelor D49 (fig. 8) (fig. 1).
35. Poziționați elementele F34 pe podest (E02), utilizând elementele C58, B83, B02. Efectuați găuri în podest (E02) cu un burghiu Ø 5 mm, păstrând un interax între găuri, similar cu cel prezent între coloanele (C67) ale parapetului asamblat anterior.
36. Poziționați coloanele mai scurte (C68) și strângeți elementele B02 de pe articolele F34 (fig. 1).
37. Fixați elementul A15 pe coloana (C73) cu ajutorul articoului B02 (fig. 1).
38. Fixați mâna curentă (A14), marcată cu culoarea roșie, utilizând elementele C64 și lipiciul (X01). Tăiați mâna curentă în exces cu un bomfaier. Finalizați montajul mâinii curente (A14), fixând elementul A12. Utilizați elementele C64 și lipiciul (X01) (fig. 1).
39. Introduceți cablurile din otel F30 (fig. 13) în elementele D39, prezente pe coloane. Strângeți cablurile la una dintre cele două extremități, utilizând articolele D40 și C76, lăsând o lungime suplimentară de 15 mm de cablu, care să iașă din articoul D39. Tensionați manual cablurile și strângeți cu articolele D40 și C76. Tăiați cablurile la o distanță de 15 mm de articoul D39. Introduceți articolele D38 pentru protecția cablurilor și fixați-le cu elementele C76. Atenție: atunci când tăiați cablurile, vă recomandăm să înfășurați partea care urmează să fie tăiată cu bandă adezivă, pentru a evita desfacerea lor, și utilizați un clește adecvat pentru secționare (fig. 1).
40. În funcție de poziția și prezența pereteilor în jurul golului pentru scară, ar putea fi necesar să mai adăugați una sau două coloane (C68) (fig. 10).
41. În acest caz, trebuie să le montați la o distanță egală față de celealte coloane sau față de perete. Pentru fixare, se recomandă găurirea podestului (E02) cu un burghiu Ø 5 mm și utilizarea elementelor F34, C58, B83, B02; vă recomandăm să găuriți podeaua cu un burghiu Ø 14 mm și să utilizați elementele F34, B02, B13 (fig.11). În cazul în care este necesar să răcordați balustrada podestului cu balustrada podelei superioare (fig. 10), modelați cu atenție mâna curentă, efectuând bine răcodurile la curbe. În cazul în care se formează pliuri pe partea internă a mâinii curente, acestea nu sunt defecte. Frecați energetic acea parte (generând astfel căldură) cu un șervețel de hârtie sau utilizați un uscător de păr, plasat la o distanță de 5-6 cm, până ce acestea dispar.

Asamblarea finală

42. Pentru a rigidiza ulterior scara în punctele intermediare, fixați elementele F09 pe zid și uniți-le cu coloane (C68), folosind elementele F33. Găuriți cu un burghiu Ø 8 mm și utilizați elementele C50, C49, C58, B12 (fig. 12).

După ce ați terminat montajul scării, vă invităm să ne transmiteți sugestiile dumneavoastră, vizitând pagina noastră de internet www.pixima.it

Magyar

FIGYELEM! A telepítést szakszerűen végezze el, szigorúan betartva a telepítési útmutatót és megfelelő szerszámokat használva. Mindig kérje ki a helyi építésügyi hatóságtól a hatállyos előírásokat, melyeket a célerülettel (privát, helyiérdekű, nyilvános stb.) be kell tartani.

Mielőtt elkezdi az összeszerelést, csomagolja ki a lépcső összes elemét. Helyezze el az elemeket egy tágas felületre, és ellenőrizze, hogy minden elem megvan (1. TÁBL.: A = Kód, B = Mennyiség).
A csomagban talál egy DVD lemezt is, amit ajánlott az összeszerelés előtt megnézni.

Előzetes összeszerelés

1. Szerelje a C72 elemeket a lépcsőfókokhoz (L03), határozza meg a furatok helyét a csomagban található profillal, a C57 és B02 részekkel, (és fúrja ki egy Ø 4,5 mm-ös fúrószárral) (2. ábra).
2. Figyelmesen mérje meg a két padlószint közötti magasságot, hogy meghatározza a távtartó korongok (D45) mennyiségett, és előkészítse azokat a saját távtartójukra (D47) (2. TÁBL.).
3. Szerelje az F35, F36, C79, D39, D40, C76, C77 és C74 elemeket a C67 korlát rudakhoz, és az F35, F36, C79, D39, D40, C76, és C77 elemeket a C68 korlát rudakhoz, a D39, D40, C76, és C77 elemeket a C73 korlát rudakhoz (3. ábra) (1. ábra).
4. A belső csavar segítségével húzza meg erősen az F35-ös elemet.
5. Szerelje össze a G03, B17 és B46 alapokat (1. ábra).

Összeszerelés

6. Határozza meg a furat közepét a padlón és helyezze el az alapot (G03+B17+B46) (4. ábra).
7. Készítsen furatot egy Ø 14 mm-es fúrószárral, és rögzítse az alapot (G03+B17+B46) a padlóhoz a B13 elemekkel (1. ábra).
8. Csavarja a csövet (G02) az alaphoz (G03+B17+B46) (1. ábra).
9. Helyezze a végzárót (D46) a csöbe (G02) (5. ábra).
10. Tegye fel sorban a távtartó korongokat (D45), a távtartót (D47), a távtartó korongokat (D45), az első lépcsőfókot (L03), a távtartó korongokat (D45), a távtartót (D47), a távtartó korongokat (D45) és ismét a lépcsőfókot (L03) és így tovább. Helyezze felváltva a lépcsőfókokat jobbra és balra, hogy így egyenletesen eloszsa a súlyt (5. ábra).
11. Amikor elérte a cső végére (G02), csavarja be a B47 elemet, csavarja be a következő csövet (G02) és folytassa a lépcső összeszerelését (5. ábra).
12. Amikor elérte a cső végét (G02), csavarja be a B46 elemet és a G01 elemet (úgy csavarja be a G01 elemet, hogy vegye figyelembe, hogy körülbelül 15 cm-rel (6") meg kell haladnia a lépcső magasságát) (6. ábra). Folytassa a lépcsőfókok felszerelését a D01 elem felhasználásával, amelyet behelyez a lépcsőfókba (L03).
13. Utolsóként tegye fel a lépcsőfordulót (E02). Miután kiválasztotta a forgásirányt (7. ábra), helyezze el a lépcsőfordulót (láss a 13. pontot) a lépcsőfókok (L03) érkezési oldalán (8. ábra). Vágja le a lépcsőfordulót (E02), ha szükséges, de vegye figyelembe a födém nyílásának méretét (4. ábra). Határozza meg a furatok helyzetét a csomagban található profillal, fúrja ki a lépcsőfordulót egy Ø 4,5 mm-ös fúrószárral, és szerelje össze a C72 elemeket a B02 és C57 elemekkel.
14. Tegye fel a B05, B04 elemeket és szorítsa meg a C70 elemet, de ne teljesen, hiszen a lépcsőfókokat még el kell forgatni (1. ábra).

Lépcsőforduló rögzítése

15. Helyezze az F12 elemet a födémhez. Határozza meg a pozícióját, és tartson meg egy körülbelül 15 cm-es távolságot a lépcsőforduló (E02) külső peremétől, készítsen egy furatot Ø 14 mm-es fúrószárral, és rögzítse véglegesen a B13 elemekkel (1. ábra).
16. Rögzítse az F12 elemeket a lépcsőfordulóhoz (E02), ehhez használja fel a C58 elemeket (fúrja ki a lépcsőfordulót (E02) egy Ø 5 mm-ös fúrószárral).
17. Helyezze el a B95 elemeket.

Korlát összeszerelése

18. Nyissa ki legyezőszerűen a lépcsőfókokat (L03). Most már fel lehet menni a lépcsőn.
19. A lépcsőfordulótól (E02) kiindulva helyezze el a hosszabb összekötő korlát rudakat (C67) a lépcsőfókok közé (L03). Forgassa a korlát rudakat (C67) az F36 elemmel úgy, hogy a furatos részével felfelé helyezkedjen el (8. ábra). Csak az alsó lépcsőfók B02 elemét szorítsa meg (2. ábra).
20. Ellenőrizze, hogy minden elhelyezett korlát rúd (C67) függőleges-e. Ügyeljen erre a műveletre, mert nagyon fontos a hibátlan és sikeres összeszerelés miatt.
21. Szorítsa meg végleg a C70 elemet (8. ábra).
22. Szorítsa meg véglegesen a lépcsőfókok B02 elemét (2. ábra), a felső lépcsőfóktól elindulva (2. ábra).

23. Ismételten ellenőrizze, hogy a korlát rudak (C67) függőlegesek-e, szükség esetén korrigálja azokat úgy, hogy megismétli az előzőekben leírt eljárásokat.
24. Helyezze el az első korlát rúdat (C67). Egy hosszú korlát rúd magasságát (C67) illessze a már felszerelt korlát rúdak magasságához úgy, hogy levágja a felesleget a végén (1. ábra).
25. Rögzítse a padlóhoz az első korlát rúd (C67) vonalában az F34 elemet, kifúrva egy Ø 8 mm-as fúrószárral. Használja a C58, B12, B83 és B02 elemeket (1. ábra).
26. Válogassa szét azokat a lépcső karfa részleteket, amelyeket nem jelöltünk meg piros színnel (A13), és azt, amelyeket megjelöltünk piros színnel (A14), amit a lépcsőfordulónál (E02) kell használni (9. ábra).
27. Kezdje el összerakni a piros színnel nem megjelölt korlát karfákat (A13), és törekedjen arra, hogy olyan ívet alakítson ki, amely a lehető legjobban követi a lépcső vonalát (1. ábra).
28. A lépcsőforduló (C02) korlát rúdjától (C67) kiindulva kezdje el rögzíteni a lépcső karfát (A13), amelyet előzőleg összerakott. Használja a C64 elemeket egy csavarhúzával. **Figyelem:** helyezze a lépcső karfa burkolatának illesztési vonalát lefelé.
29. Egyesítse a lépcső karfa (A13) többi részét, csavarja be és ragassza össze azokat egymás után. Használja fel a B33, X01 és D72 elemeket.
30. A lépcső első korlárúdjánál (C67) vágja le a felesleges lépcső karfát egy vasfűréssel.
31. Fejezze be a karfa (A13) szerelését azzal, hogy rögzít az A12 elemet, ehhez felhasználva a C64 elemet és a ragasztót (X01) (1. ábra).
32. Illessze a helyükre az F30 acélhuzalokat (13. ábra) a D39 elemekbe, amelyek a korlát rúdakon találhatók. Szorítsa meg a huzalokat az egyik végükön a D40 és C76 elemekkel úgy, hogy 15 mm-es huzalvéget hagy a D39-es elemtől. Feszítse meg kézzel a huzalokat és szorítsa meg azokat a D40 és C76 elemekkel. Vágja el a huzalokat 15 mm-es távolságra a D39 elemtől. Helyezze fel a D38 huzalvédő elemeket, és rögzítse azokat a C76 elemekkel. **Figyelem:** a huzalok levágásához ajánlott a huzal érintett végét ragasztószalaggal betekerni, hogy elkerülje a huzal felbomlását, és ajánlott egy megfelelő huzalvágó ollót használni a vágáshoz (1. ábra).
33. Ismét ellenőrizze, hogy a lépcső karfa (A13) egyenletes-e, és szükség esetén korrigálja a vonalát egy gumikalapács segítségével.

Korlát összeszerelése

34. Szerelje fel a rúdat (C73) a G01 elemre, amely a lépcsőfordulóból (E02) emelkedik ki, forgassa a D39 elemeket kifelé, és használja ehhez a D49 elemeket (8. ábra) (1. ábra).
35. Illessze a helyére az F34 elemeket a lépcsőfordulóhoz (E02), ehhez használja fel a C58, B83, B02 elemeket. Készítsen egy furatot Ø 5 mm-ös fúrószárral a lépcsőfordulón (E02) úgy, hogy a furatok között olyan távolságot tartson meg, amely az előzőleg összeszerelt korlát rúdjai (C03) között van.
36. Illessze a helyükre a rövidebb korlát rúdakat (C68) és szorítsa meg az F34 részek B02 elemeit (1. ábra).
37. Rögzítse az A15 elemet az oszlopra (C73) a B02 elem felhasználásával (1. ábra).
38. Rögzítse a piros színnel megjelölt lépcső karfát (A14) a C64 elemek felhasználásával és ragasztóval (X01). Vágja le a felesleges lépcső karfát egy vasfűréssel. Fejezze be a karfa (A14) szerelését azzal, hogy rögzít az A12 elemet, ehhez felhasználva a C64 elemet és a ragasztót (X01) (1. ábra).
39. Illessze a helyükre az F30 acélhuzalokat (13. ábra) a D39 elemekbe, amelyek a korlát rúdakon találhatók. Szorítsa meg a huzalokat az egyik végükön a D40 és C76 elemekkel úgy, hogy 15 mm-es huzalvéget hagy a D39-es elemtől. Feszítse meg kézzel a huzalokat és szorítsa meg azokat a D40 és C76 elemekkel. Vágja el a huzalokat 15 mm-es távolságra a D39 elemtől. Tegye fel a D38 huzalvédő elemeket és rögzítse azokat a C76 elemekkel. **Figyelem:** a huzalok levágásához ajánlott a huzal érintett végét ragasztószalaggal betekerni, hogy elkerülje a huzal felbomlását, és ajánlott egy megfelelő huzalvágó ollót használni a vágáshoz (1. ábra).
40. Attól függően, hogy a lépcső nyílása körül vannak-e falak, és milyen helyzetben, szükség lehet egy vagy két kiegészítő korlát rúd (C68) elhelyezésére (10. ábra).
41. Ebben az esetben egy teret kell figyelembe venni, amely egyenlő távolságra van a többi korlát rúdtól vagy a faltól. A rögzítéshez ki kell fúrni a lépcsőfordulót (E02) egy Ø 5 mm-ös fúrószárral, és fel kell használni az F34, C58, B83, B02 elemeket, ugyanakkor ajánlatos kifúrni a padlót egy Ø 14 mm fúrószárral, és felhasználni az F34, B02, B13 elemeket (11. ábra). Abban az esetben, ha össze kell kötni a lépcsőforduló korlátját a padló korlátjával, (10. ábra), figyelmesen illessze össze a lépcső karfát, hogy a könyök idomok jól illeszkedjenek. Ha ráncok alakulnak ki a karfa belsején, akkor az nem hiba, és egy papír törlőkendő segítségével energikusan törölhető (hót generálva) vagy egy hajszárító segítségével 5-6 cm távolságból eltávolíthatja azokat.

Végös összeszerelés

42. Ahhoz, hogy kimerevitse a lépcsőt a közbenső pontokon, rögzítse a falhoz az F09 elemeket, és szerelje össze azokat az F33 elemek segítségével a korlát rúdakkal (C68). Fúrja ki egy Ø 8 mm-as fúrószárral és használja fel a C50, C49, C58, B12 elemeket (12. ábra).

Amikor befejezte az összeszerelést, kérjük, hogy küldje el nekünk az ötleteit az internetes honlapunkra www.pixima.it

Русский

ВНИМАНИЕ: выполните монтаж по правилам мастерства, используя подходящие инструменты; строго следуйте инструкциям по монтажу. Перед монтажом узнайте о местных и национальных нормативах, которые требуется соблюдать, в зависимости от назначения изделия (основное частное, вторичное, офисы, магазины и т.п.).

Перед началом монтажа распаковать все детали лестницы. Разместить детали на просторной поверхности и проверить комплектность (ТАБ. 1: А = Код, В = Количество).

Рекомендуем заранее посмотреть DVD с инструкциями, который поставляется в коробке с фурнитурой.

Предварительный монтаж

1. Установить детали С72 в ступени (L03) при помощи элементов С57 и В02 (Рис. 2), определить положение отверстий при помощи трафарета, поставляемого в комплекте. Просверлить отверстия в ступенях сверлом Ø 4,5 мм.
2. Аккуратно измерить высоту от пола до пола следующего этажа, чтобы определить и подготовить необходимое количество кольцевых прокладок (D45) для размещения над каждой распоркой (D47) (ТАБ. 2).
3. Прикрепить детали F35, F36, C79, D39, D40, C76, C77 и C74 к столбикам С67, детали F35, F36, C79, D39, D40, C76, и C77 - к столбикам С68 и детали D39, D40, C76 и C77 - к столбикам С73 (Рис. 3). (Рис. 1).
4. Сильно зажать элемент F35 с помощью внутреннего винта.
5. Собрать основание G03, B17 и B46 (Рис. 1).

Монтаж

6. Определить центр отверстия в полу и установить основание (G03+B17+B46) (Рис. 4).
7. Просверлить отверстия сверлом Ø 14 мм и зафиксировать основание (G03+B17+B46) на полу при помощи деталей B13 (Рис. 1).
8. Привинтить трубу (G02) к основанию (G03+B17+B46) (Рис. 1).
9. Надеть покрытие основания (D46) на трубу (G02) (Рис. 5).
10. Установить по порядку кольцевые прокладки (D45), распорку (D47), кольцевые прокладки (D45), первую ступень (L03), кольцевые прокладки (D45), распорку (D47), кольцевые прокладки (D45), следующую ступень (L03) и так далее. Ступени размещать поочередно справа и слева, чтобы равномерно распределить нагрузку (Рис. 5).
11. По достижении края трубы (G02) привинтить деталь B47 и следующую трубу (G02), затем продолжить монтаж лестницы (Рис. 5).
12. По достижении края трубы (G02) привинтить детали B46 и G01 (при этом деталь G01 должна превышать высоту лестницы примерно на 15 см (Рис. 6). Продолжить установку ступеней, используя деталь D01, встроенную в ступень (L03).
13. Лестничная площадка (E02) устанавливается в последнюю очередь. Выбрав направление поворота лестницы (Рис. 7), установить лестничную площадку (см. пункт 13) со стороны подхода ступеней (L03) (Рис.8). При необходимости обрезать лестничную площадку (E02) исходя из размеров потолочного проема (Рис.4). Определить места расположения отверстий при помощи трафарета, поставляемого в комплекте, просверлить отверстия в лестничной площадке сверлом Ø 4,5 мм и установить детали С72 при помощи элементов В02 и С57.
14. Вставить детали В05, В04 и достаточно плотно затянуть деталь С70, с учетом того, что ступени еще будут поворачиваться (Рис. 1).

Крепление лестничной площадки

15. Поднять деталь F12 к потолку. Определить место ее установки, сохранив дистанцию приблизительно в 15 см от внешнего края лестничной площадки (E02), просверлить отверстия сверлом Ø 14 мм и плотно зафиксировать площадку, используя детали B13 (Рис. 1).
16. Прикрепить детали F12 к лестничной площадке (E02) при помощи С58 (просверлить отверстия в лестничной площадке (E02) сверлом Ø 5 мм).
17. Установить детали В95.

Монтаж перил

18. Веерообразно раздвинуть ступени (L03). Теперь по лестнице можно подниматься.
19. Начиная с лестничной площадки (E02), вставить самые длинные соединительные столбики (C67) между ступенями (L03). Установить столбики (C67) на деталь F36 отверстиями вверх (Рис. 8). Закрепить только деталь В02 нижней ступени (Рис. 2).
20. Проверить, что все столбики (C67) расположены вертикально. Этой операции следует уделить особое внимание, так как она очень важна для правильного завершения монтажа лестницы.

21. Плотно затянуть деталь C70 (Рис. 8).
22. Плотно затянуть деталь B02 ступеней, начиная сверху (Рис. 2).
23. Еще раз проверить и при необходимости отрегулировать вертикальное положение столбиков (C67) с помощью описанных выше операций.
24. Установить первый столбик (C67). Обрезать край длинного столбика (C67) по уровню уже установленных столбиков (Рис. 1).
25. Рядом с первым столбиком (C67) прикрепить к полу деталь F34, просверлив отверстия сверлом Ø 8 мм. Использовать детали C58, B12, B83 и B02 (Рис. 1).
26. Разделить детали поручня, не отмеченные красным цветом (A13) и деталь, отмеченную красным цветом (A14), которая будет использоваться на лестничной площадке (E02) (Рис. 9).
27. Начать сборку поручней (A13), не отмеченные красным цветом, придавая им изгиб, максимально приближенный к изгибу лестницы (Рис. 1).
28. Начинай со столбика (C67) лестничной площадки (E02), приступить к установке поручня (A13), обеспечивая необходимый изгиб. Закрепить детали C64 при помощи шуруповерта. **Внимание!** Линия шва обшивки поручней должна располагаться снизу!
29. Последовательно соединить (изогнуть, прикрутить и приkleить) остальные детали поручня (A13). Использовать детали B33, X01 и D72.
30. На уровне первого столбика (C67) лестницы с запасом обрезать поручень при помощи пилы для резки металла.
31. Завершить сборку поручня (A13), зафиксировав деталь A12 при помощи C64 и клея (X01) (Рис. 1).
32. Продеть стальные тросы F30 (Рис. 13) в детали D39, расположенные на столбиках. Затянуть тросы с одного края при помощи деталей D40 и C76, при этом трос должен выступать на 15 мм от уровня детали D39. Натянуть тросы вручную и затянуть детали D40 и C76 Обрезать тросы на расстоянии 15 мм от детали D39. Вставить и закрепить элементы для защиты тросов D38 при помощи деталей C76. **Внимание!** При обрезании тросов рекомендуется использовать специальные ножницы и обернуть место разреза клейкой лентой, чтобы нити троса не растрепались (Рис. 1).
33. Проверить прямолинейность поручня (A13) и при необходимости выровнять при помощи резинового молотка.

Монтаж балюстрады

34. Установить колонну (C73) на деталь G01, выступающую на лестничной площадке (E02), при помощи деталей D49, чтобы элементы D39 были повернуты наружу (Рис. 8) (Рис. 1).
35. Установить на лестничной площадке (E02) детали F34 с помощью C58, B83, B02. Сверлом Ø 5 просверлить отверстия в лестничной площадке (E02), таким образом, чтобы шаг между отверстиями соответствовал расстоянию между столбиками (C67) собранных перил.
36. Установить более короткие столбики (C68) и затянуть детали B02 элементов F34(Рис. 1).
37. Закрепить деталь A15 на колонне (C04) при помощи B02 (Рис. 1).
38. Закрепить поручень (A14), отмеченный красным цветом, при помощи деталей C64 и клея (X01). С запасом обрезать поручень пилой для резки металла. Завершить сборку поручня (A14), зафиксировав деталь A12 при помощи C64 и клея (X01) (Рис. 1).
39. Продеть стальные тросы F30 (Рис. 13) в детали D39, расположенные на столбиках. Затянуть тросы с одного края при помощи деталей D40 и C76, при этом трос должен выступать на 15 мм от уровня детали D39. Натянуть тросы вручную и затянуть детали D40 и C76 Обрезать тросы на расстоянии 15 мм от детали D39. Вставить и закрепить элементы для защиты тросов D38 при помощи деталей C76. **Внимание!** При обрезании тросов рекомендуется использовать специальные ножницы и обернуть место разреза клейкой лентой, чтобы нити троса не растрепались (Рис. 1).
40. В зависимости от наличия и расположения стен вокруг лестничного проема, может потребоваться установка одного или двух дополнительных столбиков (C68) (Рис. 10).
41. В этом случае необходимо предусмотреть, чтобы место установки было равноудаленным от других столбиков и от стены. Для крепления следует просверлить отверстия в лестничной площадке (E02) сверлом Ø 5 мм и использовать детали F34, C58, B83, B02. Просверлить соответствующие отверстия в полу сверлом Ø 14 мм и использовать детали F34, B02, B13 (Рис. 11). При необходимости соединить балюстраду лестничной площадки с балюстрадой на полу, (Рис. 10), следует очень аккуратно собираять поручни, чтобы детали были хорошо пригнаны на изгибаах. Если на внутренней стороне поручней образуются морщины, это не дефект установки: энергично разгладьте внутреннюю сторону поручня бумажной салфеткой или используя фен на расстоянии 5-6 см (при этом поручень должен нагреться) до полного исчезновения морщин.

Завершение монтажа

42. Чтобы зафиксировать лестницу в промежуточных отрезках, необходимо закрепить на стене детали F09 и соединить их со столбиками (C68) при помощи деталей F33. Просверлить отверстия сверлом Ø 8 мм и использовать детали C50, C49, C58, B12 (Рис. 12).

Просим Вас по завершении монтажных работ посетить наш web-сайт www.pixima.it и отправить свои пожелания и предложения

Ελληνικά

ΠΡΟΣΟΧΗ: διενεργήστε την εγκατάσταση «σύμφωνα με τους κανόνες της τέχνης και της τεχνικής» χρησιμοποιώντας κατάλληλα εργαλεία. Εφαρμόστε απαρέγκλιτα τις οδηγίες συναρμολόγησης. Πριν την εγκατάσταση ενημερωθείτε για τους τοπικούς και εθνικούς κανονισμούς που θα πρέπει να τηρηθούν, σε συνάρτηση της προοριζόμενης χρήσης (ιδιωτική κύρια, δευτερεύουσα, γραφεία, καταστήματα...).

Πριν από την έναρξη της συναρμολόγησης, πραγματοποιήστε την αποσκευασία όλων των στοιχείων της σκάλας. Τοποθετήστε τα σε μια ευρεία επιφάνεια και επιθεβαιώστε την ποσότητα των στοιχείων (ΠΙΝ. 1: A = Κωδικός, B = Ποσότητα). Στην συσκευασία συμπεριλαμβάνεται ένα DVD, όπου Σας συστήνουμε να το παρακαλούσθησετε πριν από κάθε ενέργεια.

Προπαρασκευαστική συναρμολόγηση

1. Συναρμολογήστε τα στοιχεία C72 στα σκαλοπάτια (L03) καθορίστε την θέση των οπών (τρυπήστε με μύτη τρυπανιού Ø 4,5) διαμέσου της χορηγούμενης φόρμας με τα αντικέίμενα C57 και B02, (εικ. 2).
2. Εκτελέστε σοκλαστικά την μέτρηση του ύψους από πάτωμα σε πάτωμα για τον καθορισμό του αριθμού δίσκων διάστασης (D45) και προετοιμάστε τους πάνω από τον δικό τους διάστασιοποιητή (D47) (ΠΙΝ. 2).
3. Συναρμολογήστε τα στοιχεία F35, F36, C79, D39, D40, C76, C77 και C74 στις δοκούς C67 και τα στοιχεία F35, F36, C79, D39, D40, C76, και C77 στις δοκούς C68 και τα στοιχεία D39, D40, C76 και C77 στην δοκό C73 (εικ.3) (εικ. 1).
4. Σφίξτε δυνατά το στοιχείο F35 ενεργώντας στην εσωτερική βίδα.
5. Συναρμολογήστε τη βάση G03, B17 και B46 (εικ. 1).

Συναρμολόγηση

6. Καθορίστε το κέντρο της οπής στο πάτωμα και τοποθετήστε τη βάση (G03+B17+B46) (εικ. 4).
7. Τρυπήστε με μια μύτη Ø 14 και στερεώστε τη βάση (G03+B17+B46) στο πάτωμα με τα στοιχεία B13 (εικ. 1).
8. Βιδώστε το σωλήνα (G02) στη βάση (G03+B17+B46) (εικ. 1).
9. Εισάγετε το κάλυμμα της βάσης (D46) στο σωλήνα (G02) (εικ. 5).
10. Εισάγετε με τη σειρά τους δίσκους διάστασης (D45), το διαστασιοποιητή (D47), τους δίσκους διάστασης (D45), το πρώτο σκαλοπάτι (L03), τους δίσκους διάστασης (D45), το διαστασιοποιητή (D47), τους δίσκους διάστασης (D45) και πάλι το σκαλοπάτι (L03) και συνεχίζετε με αυτό τον τρόπο. Τακτοποιήστε τα σκαλοπάτια εναλλάξ δεξιά και αριστερά, για την ομοιόμορφη διανομή του βάρους (εικ. 5).
11. Όταν φτάσετε στην άκρη του σωλήνα (G02), βιδώστε το στοιχείο B47, βιδώστε τον επόμενο σωλήνα (G02) και συνεχίστε με την συναρμολόγηση της σκάλας (εικ. 5).
12. Όταν φτάσετε στην άκρη του σωλήνα (G02), βιδώστε το στοιχείο B46 και το στοιχείο G01 (βιδώστε το στοιχείο G01 θεωρώντας ότι θα πρέπει να ξεπέρασε το ύψος της σκάλας κατά 15 cm περίπου (εικ. 6). Συνεχίστε να εισάγετε σκαλοπάτια κάνοντας χρήση του στοιχείου D01 που εισήχθη στο σκαλοπάτι (L03).
13. Εισάγετε τελευταίο το πλατύσκαλο (E02). Μετά από την επιλογή της φοράς περιστροφής (εικ. 7), τοποθετήστε το πλατύσκαλο (δείτε σημείο 13) στο πλαϊνό της εκκίνησης των σκαλοπατών (L03) (εικ. 8). Κώψτε το πλατύσκαλο (E02) και αν είναι αναγκαίο, λαμβάνοντας υπόψη τις διαστάσεις του ανοίγματος του παταριού (εικ. 4). Καθορίστε την θέση των οπών διαμέσου της χορηγούμενης φόρμας, τρυπήστε με μύτη τρυπανιού Ø 4,5 και συναρμολογήστε τα στοιχεία C72 με τα αντικείμενα B02 και C57.
14. Εισάγετε τα στοιχεία B05, B04 και σφίξτε το στοιχείο C70 αρκετά, θεωρώντας ότι τα σκαλιά θα πρέπει να ακόμα να μπορούν να περιστρέφονται (εικ.1).

Στήριξη του πλατύσκαλου

15. Προσεγγίστε το στοιχείο F12 στο πατάρι. Καθορίστε την θέση, διατηρώντας μια απόσταση περίπου 15 cm από το εξωτερικό όριο του πλατύσκαλου (E02) και τρυπήστε με μια μύτη Ø 14 στερεώνοντας οριστικά κάνοντας χρήση των στοιχείων B13 (εικ. 1).
16. Στερεώστε τα στοιχεία F12 στο πλατύσκαλο (E02), κάνοντας χρήση των στοιχείων C58 (τρυπήστε το πλατύσκαλο (E02) με μια μύτη τρυπανιού Ø 5).
17. Τοποθετήστε τα στοιχεία B95.

Συναρμολόγηση του κιγκλιδώματος

18. Αποστασιοποιείστε σε μορφή Βεντάλιας τα σκαλοπάτια (L03). Τώρα μπορείτε να ανεβείτε στην σκάλα.
19. Αρχίζοντας από το πλατύσκαλο (E02) εισάγετε τις πιο επιμήκεις δοκούς σύνδεσης (C67) ανάμεσα στα σκαλοπάτια (L03). Συντονίστε τις δοκούς (C67) με το στοιχείο F36 και με το διάτρητο μέρος προς τα επάνω (εικ.8). Σφίξτε μόνο το στοιχείο B02 του κατώτερου σκαλοπατιού (εικ.2).
20. Επιθεβαιώστε την κατακόρυφη τοποθέτηση των δοκών (C67). Δώστε ιδιαίτερη σημασία σε αυτή τη διαδικασία γιατί είναι πολύ σημαντική για την άρτια κατάληξη της συναρμολόγησης.
21. Σφίξτε οριστικά το στοιχείο C70 (εικ. 8).
22. Σφίξτε οριστικά το στοιχείο B02 των σκαλοπατών, ξεκινώντας από το ανώτερο σκαλοπάτι (εικ.2).
23. Ελέγξτε και πάλι την κατακόρυφη θέση των δοκών (C67) και ενδεχομένως διορθώστε τη επαναλαμβάνοντας τις

- προηγούμενες διαδικασίες.
24. Τοποθετήστε την πρώτη δοκό (C67). Προσαρμόστε το ύψος μιας ψηλής δοκού (C67), κόβοντας το άκρο της, στο ύψος εκείνης που μόλις συναρμολογήσατε (εικ. 1).
 25. Στερεώστε στο πάτωμα, σε αντιστοιχία με την πρώτη δοκό (C67), το στοιχείο F34, τρυπώντας με την μύτη τρυπανίου Ø 8 mm. Κάνετε χρήση των στοιχείων C58, B12, B83 και B02 (εικ. 1).
 26. Εντοπίστε τα σημεία στην κουπαστή που δεν έχουν μαρκάριστε με κόκκινο χρώμα (A13) και εκείνο που έχει μαρκαριστεί με κόκκινο χρώμα (A14) και που θα χρησιμοποιηθεί στο πλατύσκαλο (E02) (εικ. 9).
 27. Αρχίστε να διαμορφώνετε τις κουπαστές (A13), που δεν είναι μαρκαρισμένες με κόκκινο χρώμα προσπαθώντας να τους δώσετε μια καμπυλότητα που αικολουθεί όσο ποιστά γίνεται εκείνο της σκάλας (εικ. 1).
 28. Αρχίζοντας από τη δοκό (C67) του πλατύσκαλου (E02), αρχίστε να στερεώνεται την κουπαστή (A13), που μόλις αναδιπλώθηκε. Κάνετε χρήση των στοιχείων C64, με τον ηλεκτρικό κατσαβίδι. **Προσοχή:** τοποθετήστε την γραμμή σύζευξης της επένδυσης της κουπαστής προς τα κάτω.
 29. Ενώστε τα άλλα κομμάτια της κουπαστής (A13), θιδώνοντας, κολλώντας και διαμορφώνοντας τα στη συνέχεια. Κάνετε χρήση των στοιχείων B33, X01 και D72.
 30. Σε αντιστοιχία με την πρώτη δοκό (C67) της σκάλας, κόψτε την κουπαστή που περισσεύει με ένα σιδεροπρίονο.
 31. Ολοκληρώστε την κουπαστή (A13) εισάγοντας το στοιχείο A12 χρησιμοποιώντας το αντικείμενο C64 και την κόλλα X01 (εικ. 1).
 32. Εισάγεται τα συρματόσχοινα F30 (εικ. 13) στα αντικείμενα D39 που βρίσκονται στις δοκούς. Σφίξτε τα συρματόσχοινα σε μια από τις δύο ακρές με τα αντικείμενα D40 και C76 αφήνοντας μια προεξοχή του συρματόσχοινου από το αντικείμενο D39 των 15 mm. Τεντώστε με το χέρι τα συρματόσχοινα και σφίξτε με τα αντικείμενα D40 και C76. Κόψτε τα συρματόσχοινα σε μια απόσταση των 15 mm από το αντικείμενο D39. Εισάγετε τα αντικείμενα D38 προστασίας των καλώδιων με τα αντικείμενα C76. **Προσοχή:** για την κοπή των συρματόσχοινων προτείνεται η περιέλιξη της ενδιαφερόμενης περιοχής με ταινία, για να μην ξεφτίσουν, και η χρήση ενός κατάλληλου κόφτη (Εικ. 1).
 33. Ελέγξτε και πάλι την ευθυγράμμιση της κουπαστής (A13) και ενδεχομένως διορθώστε τη, χρησιμοποιώντας ένα λαστιχένιο σφυρί.

Συναρμολόγηση του παραπέτου

34. Συναρμολογήστε τη δοκό (C73) στο στοιχείο G01 που εξέχει από το πλατύσκαλο (E02), στρέφοντας τα αντικείμενα D39 προς το εξωτερικό, κάνοντας χρήση των στοιχείων D49 (εικ. 8) (εικ. 1).
35. Τοποθετήστε τα στοιχεία F34 κάνοντας χρήση των στοιχείων C58, B83, B02 στο πλατύσκαλο (E02). Τρυπήστε με μια μύτη τρυπανίου Ø 5 το πλατύσκαλο (E02), διατηρώντας μια αρδούνια απόσταση ανάμεσα στις οπές ίδιο με εκείνο που είναι πάρον ανάμεσα στις δοκούς (C67) του κιγκλιδώματος που συναρμολογήθηκε προηγουμένως.
36. Τοποθετήστε τις πιο κοντές δοκούς (C68) και σφίξτε τα στοιχεία B02 των αντικειμένων F34 (εικ. 1).
37. Στερεώστε το στοιχείο A15 στην δοκό (C73) χρησιμοποιώντας το αντικείμενο B02 (εικ. 1).
38. Στερεώστε την κουπαστή (A14) μαρκάρωντας με κόκκινο χρώμα, χρησιμοποιώντας τα στοιχεία C64 και την κόλλα (X01). Κόψτε την κουπαστή που περισσεύει με ένα σιδεροπρίονο. Ολοκληρώστε την κουπαστή (A14) εισάγοντας το στοιχείο A12 χρησιμοποιώντας το αντικείμενο C64 και την κόλλα X01 (εικ. 1).
39. Εισάγεται τα συρματόσχοινα F30 (εικ. 13) στα αντικείμενα D39 που βρίσκονται στις δοκούς. Σφίξτε τα συρματόσχοινα σε μια από τις δύο ακρές με τα αντικείμενα D40 και C76 αφήνοντας μια προεξοχή του συρματόσχοινου από το αντικείμενο D39 των 15 mm. Τεντώστε με το χέρι τα συρματόσχοινα και σφίξτε με τα αντικείμενα D40 και C76. Κόψτε τα συρματόσχοινα σε μια απόσταση των 15 mm από το αντικείμενο D39. Εισάγετε τα αντικείμενα D38 προστασίας των καλώδιων και σταθεροποιήστε τα, με τα αντικείμενα C76. **Προσοχή:** για την κοπή των συρματόσχοινων προτείνεται η περιέλιξη της ενδιαφερόμενης περιοχής με ταινία, για να μην ξεφτίσουν, και η χρήση ενός κατάλληλου κόφτη (Εικ. 1).
40. Σύμφωνα με τη θέση και την ύπαρξη των τούχων γύρω από το άνοιγμα της σκάλας, θα μπορούσε να καταστεί αναγκαία η επιπλέον τοποθέτηση μιας ή δύο δοκών (C68) (εικ. 10).
41. Σε αυτή την περίπτωση είναι αναγκαίο να θεωρηθούμε έναν χώρο που θρίσκεται σε ίσες αποστάσεις από τις άλλες δοκούς ή από τον τοίχο. Για την στήριξη προτείνεται η διάτρηση του πλατύσκαλου (E02) με μια μύτη τρυπανίου Ø 5 και να η χρήση των στοιχείων F34, C58, B83, B02 ενώ επίσης προτείνεται η διάτρηση του πατώματος με μια μύτη Ø 14 και η χρήση των στοιχείων F34, B02, B13 (εικ. 11). Στην περίπτωση που είναι αναγκαία η σύνδεση του παραπέτου του πλατύσκαλου με το παραπέτο πατώματος, (Εικ. 10), διαμορφώστε τις κουπαστές με προσοχή, πραγματοποιώντας άρτια συνδεσμένες. Σε περίπτωση που δημιουργήθουν πτυχές στην εσωτερική πλευρά των κουπαστών, δεν είναι ελάττωμα, τρίψτε το εν λόγω σημείο με δύναμη (δημιουργώντας θερμότητα) με μία χαρτοπετσέτα ή με ένα πιστολάκι μαλλιών (από απόσταση 5-6cm) μέχρι την πλήρη εξάλειψή του.

Τελική συναρμολόγηση

42. Για να γίνει η σκάλα πιο συμπαγής στα ενδιάμεσα της σημεία, στερεώστε στον τοίχο τα στοιχεία F09 και συνδέστε τα, κάνοντας χρήση των στοιχείων F33, με τις δοκούς (C68). Τρυπήστε με μια μύτη τρυπανίου Ø 8 και χρησιμοποιήστε τα στοιχεία C50, C49, C58, B12 (εικ. 12).

Μετά το τέλος της συναρμολόγησης, σας Καλούμε να μας αποστέλετε τις συμβουλές σας, αφού επικεκρίτετε την ιστοσελίδα μας www.pixima.it.

Türkçe

UYARI: Kurulum talimatlarını tam anlamıyla takip ederek ve uygun aletler kullanarak, "ustalıkla" kurulum işlemini yerine getirin. Kullanım amacına göre (özel, ikincil, kamusal...) riayet edilmesi gereken kod gereklilikleri için yerel inşaatınizda departmannıza danışın.

Merdiveni monte etmeye başlamadan önce her bir elemanı paketten çıkarın. Bunları geniş bir yüzeye yerleştirin ve elemanların kalitelerini kontrol edin (TAB. 1: A = Kod, B = Kalite).

Montajı yapmadan önce birlikte verilen DVDyi izlemenizi öneririz.

İlk montaj

1. C72 elemanlarını basamaklara (L03) monte edin ve birlikte verilen şablonla C57 ve B02 parçalarını kullanarak açıklıkların konumunu belirleyin (\varnothing 4,5 mm uç ile basamakları delin) (şek. 2).
2. Gerekli plastik pul (D45) sayısını belirlemek için zeminden zemine yüksekliği dikkatli şekilde ölçün ve ara levhasının üzerinde hazırlayın (D47) (TAB. 2).
3. Korkuluk olduğunda F35, F36, C79, D39, D40, C76, C77 ve C74 elemanlarını C67 korkuluklarına, F35, F36, C79, D39, D40, C76 ve C77 elemanlarını C68 korkuluklarına ve D39, D40, C76 ve C77 elemanlarını C73 sütünuna monte edin (şek. 3) (şek. 1).
4. F35'i iç vidda çalışacak şekilde kalıcı olarak sabitleyin.
5. G03, B17 ve B46 altlığını monte edin (şek. 1).

Montaj

6. Açığının ortasını zeminde belirleyin ve tabanı yerleştirin (G03+B17+B46) (şek. 4).
7. \varnothing 14 mm uç ile delin ve tabanı (G03+B17+B46) B13 elemanlarıyla zemine sabitleyin (şek. 1).
8. Boruyu (G02) tabana sıkıştırın (G03+B17+B46) (şek. 1).
9. Taban koruyucuya (D46) boruya (G02) takın (şek. 5).
10. Aşağıdaki sırayla takın: plastik ara levhalar (D45), ara levha (D47), plastik ara levhalar (D45), birinci basamak (L03), plastik ara levhalar (D45), ara levha (D47), plastik ara levhalar (D45) ve ardından tekrar basamak (L03) ve aynı şekilde devam edin. Sağ ve sol arasında değiştirerek basamakları yükseklik dengeli dağılacak şekilde yerleştirin (şek. 5).
11. Borunun (G02) ucuna ulaştığınızda, B47 elemanını sıkıştırın, aşağıdaki boruyu (G02) sıkıştırın ve merdiven monte etmeye devam edin (şek. 5).
12. Borunun (G02) ucuna ulaştığınızda, B46 elemanını ve G01 elemanını sıkıştırın (G01 elemanını merdiven yüksekliğinden 15 cm daha uzun olması gerektiğini dikkate alarak sıkıştırın) (şek. 6). Basamağa (L03) takılı D01 elemanını kullanarak basamaklar üzerinde çalışmaya devam edin.
13. En son merdiven sahanlığını takın (E02). Dönüş hassasiyetini seçtikten sonra (şek. 7), merdiven sahanlığını (bakınız madde 13) basamak ulaşım tarafına (L03) yerleştirin (şek. 8). Gerekirse, zemin açığının boyutunu dikkate alarak merdiven sahanlığını (E02) kesin (şek. 4). Birlikte verilen şablonla açıklıkların konumunu belirleyin, \varnothing 4,5 mm uç ile merdiven sahanlığını delin ve C72 elemanını B02 ve C57 parçalarıyla monte edin.
14. B05, B04 elemanlarını takın ve basamakların hala dönmesi gerektiğini dikkate alarak C70 elemanını yeterli şekilde sabitleyin (şek. 1).

Merdiven sahanlığını sabitleme

15. F12 elemanını zemine yaklaştırın. Zemin dış kenarından (E02) yaklaşık 15 cm mesafeyi koruyarak konumu belirleyin, \varnothing 14 mm uç ile delin ve B13 elemanlarıyla kalıcı olarak sabitleyin (şek. 1).
16. C58 elemanlarıyla F12 elemanlarını merdiven sahanlığına (E02) sabitleyin (merdiven sahanlığını (E02) \varnothing 5 mm uç ile delin).
17. B95 elemanlarını yerleştirin.

Korkuluğu monte etme

18. Basamakları yayın (L03). Artık merdivene tırmanabilirsiniz.
19. Merdiven sahanlığından (E02) başlayarak basamakları (L03) bağlayarak uzun korkulukları (C67) takın. Üste doğru açıklık olacak şekilde F36 elemanıyla korkulukları (C67) yerleştirin (şek. 8). Yalnızca B02 elamanını alt basamaktan sıkıştırın (şek. 2).
20. Yerleştirilen korkulukların (C67) tümünün dik olduğunu kontrol edin. Merdiveni doğru monte etmek için çok önemli olduğundan, bu işlem sırasında çok dikkatli olun.
21. C70 elemanını kalıcı olarak sıkıştırın (şek. 8).
22. Üstekinden başlayarak B02 basamak elemanını kalıcı olarak sıkıştırın (şek. 2).

23. Gerekirse yukarıda açıklanan işlemleri tekrarlayarak korkulukların (C67) dik olduğunu kontrol edin ve düzeltin.
24. İlk korkuluğu (C67) yerleştirin. Zaten monte edilenlerle aynı yükseklikte ucu keserek uzun korkuluğun (C67) yüksekliğini ayarlayın (şek. 1).
25. Ø 8 mm uç ile delerek ilgili konumdaki F34 elemanını ilk korkuluğa (C67) sabitleyin. C58, B12, B83 ve B02 elemanlarını kullanın (şek. 1).
26. Kırmızı ile işaretlenmeyen (A13) ve merdiven sahanlığında (E02) kullanılacak kırmızı ile işaretli olan (A14) trabzan bölmelerini tanımlayın (şek. 9).
27. Trabzanları (A13) şekillendirmeye başlayın, bunları kırmızı olarak işaretlemeyin ve mümkün olduğunda merdiveni takip eden bir eğri vermeye çalışın (şek. 1).
28. Merdiven sahanlığındaki (E02) korkuluktan (C67) başlayın ve trabzanı (A13) sabitleyerek başlayın, hafifçe eğin. Tornavidayla C64 elemanlarını kullanın.
Uyarı: kaplama ek yerini alta doğru trabzana yerleştirin.
29. Birbiri ardına sıkıştırarak, yapıştırarak ve şekillendirerek trabzanın (A13) diğer bölümlerini birleştirin. B33, X01 ve D72 elemanlarını kullanın.
30. Demir testere ile merdivenin ilk korkuluğu (C67) yakından fazlalık trabzanı kesin.
31. C64 elemanları ve zamk (X01) ile A12 elemanını sabitleyerek trabzanı (A13) tamamlayın (şek. 1).
32. F30 çelik kabloları (şek. 13) korkuluklarda bulunan D39 parçalarına takın. D39 parçasından çıkan ekstra 15 mm kablo bırakarak kabloları bir veya iki ucтан D40 ve C76 parçalarıyla sabitleyin. Kabloları el ile sıkıştırın ve D40 ve C76 parçalarıyla sabitleyin. Kabloları D39 parçasından 15 mm mesafeden kesin. Kabloları korumak için D38 parçalarını takın ve C76 parçalarıyla sabitleyin.
Uyarı: kabloları keserken, yıpranmayı önlemek için ilgili parçayı yapışkan bantla sarmanızı öneririz, uygun bir kesici kullanın (şek. 1).
33. Trabzanın (A13) doğrultusunu kontrol edin ve gerekirse kauçuk çekiçle düzeltin.

Korkuluğu monte etme

34. Sütunu (C73) merdiven sahanlığından (E02) dışarı çıkacak şekilde, D39 parçalarını dışa doğru yerleştirerek ve D49 elemanlarını kullanarak G01 elemanına monte edin (şek. 8) (şek. 1).
35. Merdiven sahanlığındaki (E02) C58, B83, B02 elemanlarını kullanarak F34 elemanlarını yerleştirin. Ø 5 mm uç ile merdiven sahanlığını (E02) delin, önceden monte edilen korkulukların korkulukları (C67) arasında kullanıldığı gibi delikler arasındaki orta mesafenin aynı merkezini koruyun.
36. Kısa korkulukları (C68) yerleştirin ve F34 parçalarına ait B02 elemanlarını sıkıştırın (şek. 1).
37. B02 elemanıyla A15 elemanını sütuna (C73) bağlayın (şek. 1).
38. C64 elemanlarını ve zamkı (X01) kullanarak kırmızı işaretli trabzani sabitleyin. Demir testere ile fazlalık trabzanı kesin. C64 elemanları ve zamk (X01) ile A12 elemanını sabitleyerek trabzanı (A14) tamamlayın (şek. 1).
39. F30 çelik kabloları (şek. 13) korkuluklarda bulunan D39 parçalarına takın. D39 parçasından çıkan ekstra 15 mm kablo bırakarak kabloları bir veya iki ucтан D40 ve C76 parçalarıyla sabitleyin. Kabloları el ile sıkıştırın ve D40 ve C76 parçalarıyla sabitleyin. Kabloları D39 parçasından 15 mm mesafeden kesin. Kabloları korumak için D38 parçalarını takın ve C76 parçalarıyla sabitleyin.
Uyarı: kabloları keserken, yıpranmayı önlemek için ilgili parçayı yapışkan bantla sarmanızı öneririz, uygun bir kesici kullanın (şek. 1).
40. Merdiven açılığının çevresindeki duvarların yeri ve varlığına göre, bir veya iki (C03) ekstra korkuluk yerleştirilmesi gerekebilir (şek. 10).
41. Bu durumda, diğer korkuluklardan veya duvardan eşit uzaklıkta boşluk düşünün. Bunları sabitlemek için, merdiven sahanlığını (E02) Ø 5 mm uç ile delinmesini ve F34, C58, B83, B02 elemanlarının kullanılmasını öneririz. Ayrıca zeminin Ø 14 mm uç ile delinmesini ve F34, B02, B13 elemanlarının kullanılmasını öneririz (şek. 11). Gerekirse, merdiven sahanlığındaki korkuluğu zemindeki korkuluğa sabitleyin, (şek. 10), trabzanları dikkatlice şekillendirin ve iyi sabitlenmiş eğimleri takip edin. Trabzanların iç kısmında oluşan kırımlar kusur değildir, kayboluncaya kadar, ısnanmasını sağlamak için kağıt havulya ovalayın veya 5-6 cm mesafeden saç kurutma makinesi tutun.

Son montaj

42. Orta noktalarda merdiveni daha da sağlamlaştmak için, F09 elemanlarını duvara sabitleyin ve F33 elemanlarını kullanarak korkuluklarla (C68) birleştirin. Ø 8 mm uç ile delin ve C50, C49, C58, B12 elemanlarını kullanın (şek. 12).

Merdivenin montajını bitirdikten sonra,
lütfen web sitemizi ziyaret edin ve önerilerinizi bize göndерin: www.pixima.it

Svenska

OBSERVERA! Utför installationen på ett yrkesmannamässigt sätt med lämpliga verktyg. Följ monteringsinstruktionerna i detalj. Informera dig före installationen om lokala och nationella bestämmelser som ska respekteras, beroende på avsett användningsområde (privat, offentlig, kontor, butiker o.s.v.).

Packa upp trappans alla element innan monteringen påbörjas. Lägg ut dem på en stor yta och kontrollräkna elementen (TAB. 1: A = Kod, B = Antal).

En DVD medlevereras som vi rekommenderar att du först tittar igenom.

Förberedande montering

- Montera elementen C72 i trappstegen (L03). Fastställ positionen för hålen (borra trappstegen med borr Ø 4,5 mm) med den medlevererade mallen. Använd delarna C57 och B02 (fig. 2).
- Mät noggrant höjden mellan golv och golv för att fastställa antalet mellanläggsbrickor (D45) och lägg dem på respektive mellanlägg (D47) (TAB. 2).
- Montera elementen F35, F36, C79, D39, D40, C76, C77 och C74 på stolarna C67, elementen F35, F36, C79, D39, D40, C76, och C77 på stolarna C68 och elementen D39, D40, C76 och C77 på stolarna C73 (fig. 3) (fig. 1).
- Dra åt element F35 ordentligt med den inre skruven.
- Montera basen G03, B17 och B46 (fig. 1).

Montering

- Fastställ hålets centrum på golvet och placera basen (G03+B17+B46) (fig. 4).
- Borra med ett Ø 14 mm borr och fäst basen (G03+B17+B46) på golvet med elementen B13 (fig. 1).
- Skruta fast röret (G02) på basen (G03+B17+B46) (fig. 1).
- Sätt in basöverläckningen (D46) i röret (G02) (fig. 5).
- Sätt in dessa delar i följande ordning: Mellanläggsbrickorna (D45), mellanlägget (D47), mellanläggsbrickorna (D45), det första trappsteget (L30), mellanläggsbrickorna (D45), mellanlägget (D47), mellanläggsbrickorna (D45) och återigen trappsteget (L30) och så vidare. Placera trappstegen omväxlande till höger och vänster för att fördela vikten jämnt (fig. 5).
- När du har nått änden för röret (G02), skruva fast element B47, skruva fast nästa rör (G02) och fortsätta att montera trappan (fig. 5).
- När du har nått rörets (G02) ände, skruva fast element B46 och element G01 (skruva fast element G01). Kom ihåg att det ska sticka upp cirka 15 cm (fig. 6) över trappans höjd. Fortsätt att sätta i trappsteg med hjälp av element D01 som sitter i trappsteget (L30).
- Sätt till sist i trappavsatserna (E02). Efter att rotationsriktningen har valts (fig. 7), placera trappavsatserna (se punkt 13) på trappstegens (L03) ankomstsidan (fig. 8). Kapa trappavsatserna (E02) om det är nödvändigt så att den passar för männen för bjälklagets öppning (fig. 4). Fastställa positionen för hålen med den medlevererade mallen. Borra trappavsatserna med borr Ø 4,5 mm och montera elementen C72 med delarna B02 och C57.
- Sätt in elementen B05, B04 och dra åt element C70 ordentligt, men trappstegen ska kunna vridas fortfarande (fig. 1).

Fästa trappavsatserna

- För element F12 intill bjälklaget. Fastställ positionen, upprätthåll ett avstånd på cirka 15 cm från trappavsatserna (E02) ytterkant. Borra med borr Ø 14 mm och fäst definitivt med hjälp av elementen 13 (fig. 1).
- Fäst elementen F12 på trappavsatserna (E02) med hjälp av elementen C58 (borra hål i trappavsatserna (E02) med borr Ø 5 mm).
- Placer elementen B95.

Montering av räcket

- Spred ut trappstegen (L03) i spiralform. I detta läge kan du gå upp i trappan.
- Börja från trappavsatserna (E02) och sätt in de längsta förbindelsestolarna (C67) mellan trappavsatserna (L03). Rikta stolarna (C67) med element F36 så att den borrade delen är vänd uppåt (fig. 8). Dra endast åt element B02 på det nedre trappsteget (fig. 2).
- Kontrollera att alla stolarna (C67) som har monterats är vertikala. Var mycket uppmärksam under detta moment eftersom det är mycket känsligt för att monteringen ska lyckas.
- Dra åt element C70 definitivt (fig. 8).
- Dra åt element B02 definitivt. Börja från det övre trappsteget (fig. 2).

23. Kontrollera återigen att stolparna (C67) är vertikala och justera dem eventuellt genom att upprepa föregående moment.
24. Placer den första stolpen (C67). Anpassa längden för en lång stolpe (C67). Kapa änden till samma längd som de pelare som precis har monterats (fig. 1).
25. Fäst element F34 i golvet vid den första stolpen (C67) genom att borra med borrh 8 mm. Använd element C58, B12, B83 och B02 (fig. 1).
26. Lokalisera ledstångsdelarna som inte är markerade med röd färg (A13) och delen som är markerad med röd färg (A14) som ska användas på trappavsatserna (E02) (fig. 9).
27. Börja med att forma ledstångerna (A13) som inte är markerade med röd färg. Sträva efter att ge dem samma form som trappan (fig. 1).
28. Fäst ledstången (A13) som du precis har bockat, med början från stolpen (C67) på trappavsatserna (E02). Använd elementen C64 med skruvmejseln. **OBS!** Vänd skarvlinjen för ledstångens beläggning nedåt.
29. Sätt samman de övriga ledstångsdelarna (A13) genom att skruva, limma ihop och forma dem i ordningsföljd. Använd element B33, X01 och D72.
30. Kapa av ledstången till lämplig längd med en metallsåg vid trappans första stolpe (C67).
31. Avsluta monteringen av ledstången (A13) genom att fästa element A12 med hjälp av elementen C64 och limmet (X01) (fig. 1).
32. Stick in stålvajrarna F30 (fig. 13) i delarna D39 som sitter på stolparna. Dra åt vajrarna i en av de två ändarna med delarna D40 och C76. Låt vajern sticka ut 15 mm från del D39. Spän vajrarna för hand och dra åt med delarna D40 och C76. Kapa vajrarna vid ett avstånd på 15 mm från del D39. Sätt in vajrarnas skyddsdelar D38 och fäst dem med delarna C76. **OBS!** När vajrarna kapas rekommenderas att ändarna lindas med tejp för att förhindra att de fransar sig. Dessutom ska en lämplig sax användas för detta ändamål (Fig. 1).
33. Kontrollera linjeringen för ledstången (A13) och justera eventuellt med en gummiklubba.

Montering av balustraden

34. Montera stolpen (C73) på element G01 som sticker ut ur trappavsatserna (E02). Rikta elementen D39 utåt och montera med hjälp av elementen D49 (fig. 8) (fig. 1).
35. Placer elementen F34 med hjälp av elementen C58, B83, B02 på trappavsatserna (E02). Borra ett hål med borrh 5 mm i trappavsatserna (E02). Uppräthåll ett avstånd mellan hålen som överensstämmer med avståndet mellan stolarna (C67) för räcket som har monterats tidigare.
36. Placer de kortaste pelarna (C68) och dra åt elementen B02 för delarna F34 (fig. 1).
37. Fäst element A15 på pelaren (C73) med hjälp av elementen B02 (fig. 1).
38. Fäst ledstången (A14) som är märkt med rött, med hjälp av elementen C64 och limmet (X01). Kapa ledstången till lämplig längd med en metallsåg. Avsluta monteringen av ledstången (A14) genom att fästa element A12 med hjälp av elementen C64 och limmet (X01) (fig. 1).
39. Stick in stålvajrarna F30 (fig. 13) i delarna D39 som sitter på stolparna. Dra åt vajrarna i en av de två ändarna med delarna D40 och C76. Låt vajern sticka ut 15 mm från del D39. Spän vajrarna för hand och dra åt med delarna D40 och C76. Kapa vajrarna vid ett avstånd på 15 mm från del D39. Sätt in vajrarnas skyddsdelar D38 och fäst dem med delarna C76. **OBS!** När vajrarna kapas rekommenderas att ändarna lindas med tejp för att förhindra att de fransar sig. Dessutom ska en lämplig sax användas för detta ändamål (Fig. 1).
40. Beroende på positionen och eventuella väggar som finns runt trappans öppning, kan det vara nödvändigt att placera ytterligare en eller flera stolpar (C68) (fig. 10).
41. I detta fall är det nödvändigt att ta hänsyn till ett avstånd som är lika långt som för de övriga stolarna eller från väggen. För fästsättningen rekommenderas att borra ett hål i trappavsatserna (E02) med borrh 5 mm och använda elementen , C58, B83 och B02. Golvet ska i stället borras med borrh 14 mm och använd element F34, B02 och B13 (fig. 11). Om det är nödvändigt att koppla samman trappavsatserna balustrad med golvets balustrad (Fig. 10), ska ledstången formas försiktigt genom att konstruera ordentligt sammanfogade böjar. Om det bildas veck på ledstångens insida är detta inte någon defekt, gnugga energiskt (skapa värme) på området med en pappersservett eller använd en fön på 5-6 cm avstånd tills de försvinner.

Slutmontering

42. För att styva upp stegen ytterligare vid mellanpunkterna, fäst elementen F09 på väggen och koppla ihop dem med stolarna (C68) med hjälp av elementen F33. Borra med borrh 8 mm och använd element C50, C49, C58 och B12 (fig. 12).

När monteringen är klar ber vi dig skicka oss eventuella förslag genom att besöka vår hemsida:
www.pixima.it

Norsk

ADVARSEL: Produktet må installeres "etter alle kunstens regler" og med passende verktøy. Følg monteringsbeskrivelsen nøyde. Informer deg om eventuelle lokale og nasjonale forskrifter som gjelder for ditt spesielle bruksområde (primær eller sekundær privat bruk, kontorer, forretninger osv.) før du installerer produktet.

Pakk ut alle elementene før du starter å montere trappen. Legg dem på et sted hvor det er god plass, og kontrollere at du har alle elementene (TAB. 1: A = Kode, B = Antall).

Vi anbefaler at du ser DVD-en som følger med før du starter.

Forhåndsmontering

1. Monter elementene C72 i trappegrunnen (L03) ved hjelp av artiklene C57 og B02; finn hullplasseringen med malen som følger med (bor hull i trinnene med bor-Ø 4,5 mm) (fig. 2).
2. Mål takhøyden nøyaktig slik at du vet hvor mange avstandsstykker (D45) du må ha, og legg dem klare på hver sin avstandsholder (D47) (TAB. 2).
3. Monter elementene F35, F36, C79, D39, D40, C76, C77 og C74 på spilene C67, elementene F35, F36, C79, D39, D40, C76 og C77 på spilene C68, og elementene D39, D40, C76 og C77 på støylene C73 (fig. 3) (fig. 1).
4. Stram elementet F35 til med kraft ved hjelp av den innvendige skruen.
5. Monter sokkelen G03, B17 og B46 (fig. 1).

Montering

6. Finn midten av hullet på gulvet og plassere sokkelen (G03+B17+B46) (fig. 4).
7. Bor hull med bor-Ø 14 mm og fest sokkelen (G03+B17+B46) til gulvet med elementene B13 (fig. 1).
8. Skru røret (G02) på sokkelen (G03+B17+B46) (fig. 1).
9. Sett sokkeldekslet (D46) i røret (G02) (fig. 5).
10. Sett på delene i følgende orden: avstandsstykker (D45), avstandsholder (D47), avstandsstykker (D45), første trinn (L03), avstandsstykker (D45), avstandsholder (D47), avstandsstykker (D45) og deretter trinnet (L03), osv. Plassere trinnene vekselvis til høyre og til venstre, slik at vekten fordeles likt (fig. 5).
11. Når du har nådd toppen av røret (G02) skrur du på elementet B47; deretter skrur du på det neste røret (G02) og fortsetter å montere trappen (fig. 5).
12. Når du har nådd toppen av røret (G02) skrur du på elementet B46 og elementet G01 (ta i betraktning at når du skrur på elementet G01 skal dette overskride trappeleangen med ca. 15 cm) (fig. 6). Bruk elementet D01 i trinnet (L03) og fortsett å sette på trinnene.
13. Til slutt setter du på trappeavsatsten (E02). Når du har bestem rotasjonsretningen (fig. 7) passerer du trappeavsatsten (se punkt 13) på samme side hvor trinnene slutter (L03) (fig. 8). Om nødvendig, skjæres trappeavsatsten (E02) til etter størrelsen på åpningen i bjelkelaget (fig. 4). Finn hullplasseringen med malen som følger med, bor hull i trappeavsatsten med bor-Ø 4,5 mm og sett sammen elementene C72 med artiklene B02 og C57.
14. Sett på elementene B05, B04 og fest ikke elementet C70 fastere enn at trinnene fremdeles kan dreies (fig. 1).

Hvordan du fester trappeavsatsten

15. Flytt elementet F12 bort til bjelkelaget. Bestem plasseringen; hold en avstand på ca. 15 cm fra ytterkanten på trappeavsatsten (E02), bor et hull med bor-Ø 14 mm og fest det permanent med elementene B13 (fig. 1).
16. Fest elementene F12 til trappeavsatsten (E02) med elementene C58 (bor hull i trappeavsatsten (E02) med bor-Ø 5 mm).
17. Plassere elementene B95.

Montering av rekkverket

18. Bre trinnene ut i vifteform (L03). Nå kan du gå i trappen.
19. Begynn med trappeavsatsten (E02), sett på de lengste spilene (C67) som forbinder trinnene (L03). Snu spilene (C67) med elementet F36 slik at den delen hvor det er hull vender opp (fig. 8). Stram bare elementet B02 i det nederste trinnet (fig. 2).
20. Kontrollere at alle spilene (C67) du har satt på står loddrett. Vær veldig nøyaktig når du kontrollerer dette; det er meget viktig for at monteringen skal bli vellykket.
21. Stram elementet C70 permanent til (fig. 8).
22. Stram elementet B02 på trinnene permanent til; start med det øverste (fig. 2).
23. Kontrollere om igjen at spilene (C67) står loddrett, rett dem eventuelt opp igjen på samme måte som beskrevet ovenfor.

24. Sett den første spilen (C67) på plass. Justere høyden på en lang spile (C67) ved å skjære av toppen i samme høyde som de du allerede har montert (fig 1).
25. Fest elementet F34 i gulvet ved den første spilen (C67); bruk bor-Ø 8 mm. Bruk elementene C58, B12, B83 og B02. (fig. 1).
26. Legg frem håndløpersegmentene som ikke er merket med rødt (A13), og det som er merket med rødt (A14) som du skal bruke på trappeavsetsen (E02) (fig. 9).
27. Begynn å modellere håndløperne (A13) som ikke er merket med rødt, og forsøk å bøye dem slik at de følger trappefasongen mest mulig (fig. 1).
28. Start fra spilen (C67) i trappeavsetsen (E02) og begynn å feste håndløperen (A13) som du nettopp har bøyd. Bruk elementene C64 med skruverktøy. **Advarsel:** sørг for at skjøten på belegget på håndløperen blir liggende på undersiden.
29. Skru og lim sammen de andre delene av håndløperen (A13) og modellere dem fortløpende. Bruk elementene B33, X01 og D72.
30. Skjær av den overflødige delen av håndløperen med en metallsag, ved den første spilen (C67) i trappen.
31. Fullfør håndløperen (A13) ved å feste elementet A12 ved hjelp av elementene C64 og lim (X01) (fig. 1).
32. Før stålkablene F30 (fig. 13) inn i artiklene D39 på spilene. Bruk artiklene D40 og C76, og skru fast kablene i den ene enden; la et kabelstykke på 15 mm stikke ut fra artikkel D39. Stram kablene for hånd og skru fast med artiklene D40 og C76. Kutt kablene i en avstand av 15 mm fra artikkel D39. Sett på artiklene D38 for å beskytte kablene, og fest dem med artiklene C76. **Advarsel:** når du kutter av kablene bør du bruke en egnet saks, og teipe endestykrene slik at de ikke fliser seg (Fig. 1).
33. Kontrollere om igjen at håndløperen (A13) er rett og rett den eventuelt opp med en gummihammer.

Montering av verneskranken

34. Montere søylen (C73) på elementet G01 som stikker ut fra trappeavsetsen (E02); orientere artiklene D39 slik at de peker utover ved hjelp av elementene D49 (fig. 8) (fig. 1).
35. Plassere elementene F34 på trappeavsetsen (E02) ved hjelp av elementene C58, B83, B02. Bor hull i trappeavsetsen (E02) med bor-Ø 5 mm, behold den samme avstanden mellom hullene som det er mellom spilene (C67) i rekkraketet som du nettopp har montert.
36. Plassere de korteste spilene (C68) og stram elementene B02 i artiklene F34 (fig. 1).
37. Fest elementet A15 på søylen (C73) ved hjelp av elementet B02 (fig. 1).
38. Fest håndløperen (A14), merket med rødt, ved hjelp av elementene C64 og lim (X01). Sag av den overflødige delen av håndløperen med en metallsag. Fullfør håndløperen (A14) ved å feste elementet A12 ved hjelp av elementene C64 og lim (X01) (fig. 1).
39. Før stålkablene F30 (fig. 13) inn i artiklene D39 på spilene. Bruk artiklene D40 og C76, og skru fast kablene i den ene enden; la et kabelstykke på 15 mm stikke ut fra artikkel D39. Stram kablene for hånd og skru fast med artiklene D40 og C76. Kutt kablene i en avstand av 15 mm fra artikkel D39. Sett på artiklene D38 for å beskytte kablene, og fest dem med artiklene C76. **Advarsel:** når du kutter av kablene bør du bruke en egnet saks, og teipe endestykrene slik at de ikke fliser seg (fig. 1).
40. Det er mulig at du må sette i én eller flere ekstra spiler, (C68) avhengig av hvor og om du har vegg rundt trappeåpningen (fig 10).
41. I så fall må du passe på at du har samme avstand som du har mellom de andre spilene, eller fra veggens. Når du fester dem anbefaler vi at du borer hull i trappeavsetsen (E02) med bor-Ø 5 mm og bruker elementene F34, C58, B83, B02, og at du borer hull i gulvet med bor-Ø 14 mm og bruker elementene F34, B02, B13 (fig. 11). Dersom det skulle være nødvendig å forene verneskranken i trappeavsetsen med verneavsetsen på gulvet (fig. 10), må du være meget nøyaktig når du modellerer håndløperne og lage pent sammenføyde svinger. Skulle du se noen rynker på innsideen av håndløperne er dette ikke noe problem; gni energisk på rynkene med en papirserviett (slik at materialet blir varmt) til de forsvinner eller ved bruk av en hårføner på en avstand fra 5-6 cm.

Slutmontering

42. For å stive opp trappen ytterligere i de mellomliggende punktene, fester du elementene F09 til veggens og føyer dem sammen med spilene (C68) ved hjelp av elementene F33. Bore med bor-Ø 8 mm og bruk elementene C50, C49, C58, B12 (fig. 12).

Når du har gjort ferdig trappen vil vi sette pris på om du tar deg tid til å sende oss dine kommentarer når du besøker nettsiden vår: www.pixima.it

Suomi

VAROITUS: suorita asennus kunnolla käyttäen asianmukaisia välineitä; noudata huolellisesti asennusohjeita. Tutustu ennen asennusta voimassa oleviin paikallisiin ja kansallisiin määäräyksiin, käytökohteen mukaan (yksityinen pääasiallinen, toissijainen, toimisto, kaupat,...).

Ennen asennuksen aloittamista pura kaikki osat laatikoistaan. Aseta ne näkyviin tilavalle alustalle ja tarkista osien lukumäärä (TAUL. 1: A = Koodi, B = Määärä).

Toimituksen mukana tulee DVD-levy, joka suositellaan katsomaan ennen asennusta.

Alustava asennus

1. Asenna osat C72 askelmiin (L03) (määritä reikien sijainti toimitetun mallin avulla ja suorita poraus terällä Ø 4,5 mm) tuotteiden C57 ja B02 avulla (kuva 2).
2. Mittaa huolellisesti korkeus lattiasta lattiaan, jotta voit määritellä välilevyjen (D45) määrään ja valmistella ne kunkin välikappaleen (D47) päälle (TAUL. 2).
3. Asenna osat F35, F36, C79, D39, D40, C76, C77 ja C74 pystypinnoihin C67, osat F35, F36, C79, D39, D40, C76 ja C77 pystypinnoihin C68 sekä osat D39, D40, C76 ja C77 pylvääseen C73 (kuva 3) (kuva 1).
4. Kiristä voimakkaasti osa F35 käsittelen sisäistä ruuvia.
5. Kokoa jalusta G03, B17 ja B46 (kuva 1).

Asennus

6. Määritä reiän keskipisteen sijainti lattialla ja sijoita jalusta (G03+B17+B46) (kuva 4).
7. Suorita poraus terällä Ø 14 mm ja kiinnitä jalusta (G03+B17+B46) lattiaan osien B13 avulla (kuva 1).
8. Ruuva putki (G02) jalustaan (G03+B17+B46) (kuva 1).
9. Aseta jalustan suojuus (D46) putkeen (G02) (kuva 5).
10. Aseta oikeassa järjestyksessä välilevyt (D45), välikappale (D47), välilevyt (D45), ensimmäinen askelma (L03), välilevyt (D45), välikappale (D47), välilevyt (D45) ja uudelleen askelma (L03) ja niin edelleen. Asettele askelmat vuorotellen oikealle ja vasemmalle, jotta paino jakaantuu tasaisesti (kuva 5).
11. Kun saavutat putken (G02) ääripään, ruuva kiinni osa B47, sitten ruuva kiinni seuraava putki (G02) ja jatka sen jälkeen portaiden kokoamista (kuva 5).
12. Kun saavutat seuraavan putken (G02) ääripään, ruuva kiinni osa B46 ja osa G01 (ruuva osa G01 kiinni pitäen mielessä, että sen tulee ylitteä portaiden korkeus noin 15 cm (kuva 6). Jatka askelmien laittamista käytäen osaa D01, joka on asetettu askelman (L03).
13. Aseta viimeiseksi porrastasanne (E02). Kiertosuunnan valinnan jälkeen (kuva 7), sijoita porrastasanne (katso kohta 13) askelmien (L03) asennon mukaisesti (kuva 8). Leikkaa porrastasannetta (E02) tarpeen mukaan ottaen huomioon välipohjan aukon mitat (kuva 4). Määritä reikien sijainti toimitetulla mallilla, suorita porrastasanteen poraus terällä Ø 4,5 mm ja asenna osat C72 tuotteiden B02 ja C57 avulla.
14. Aseta osat B05, B04 ja kiristä osa C70 riittävästi huomioiden, että askelmiin tulee vielä kiertyä (kuva 1).

Porrastasanteen kiinnittäminen

15. Aseta osa F12 välipohjan viereen. Määritä oikea asento säilyttäen noin 15 cm etäisys porrastasanteen (E02) ulkoreunalta, suorita poraus terällä Ø 14 mm ja suorita lopullinen kiinnitys osien B13 avulla (kuva 1).
16. Kiinnitä osat F12 porrastasanteeseen (E02), käytäen osia C58 (suorita porrastasanteen (E02) poraus terällä Ø 5 mm).
17. Aseta osat B95 paikalleen.

Kaiteen asennus

18. Levitä askelmat (L03) viuhkan muotoon. Nyt voit nousta portaille.
19. Porrastasanteesta (E02) aloittaen, aseta askelmia (L03) yhdistävät pidemmät pystypinnat (C67). Suuntaa pystypinnat (C67) osan F36 kanssa siten, että reilullinen puoli on ylöspäin (kuva 8). Kiristä ainoastaan aleman askelman osa B02 (kuva 2).
20. Tarkista, että kaikki pinnat (C67) on asetettu tarkasti pystysuoraan. Suorita tämä toimenpide huolellisesti, koska se on erittäin tärkeää hyvän asennustuloksen saamiseksi.
21. Suorita osan C70 lopullinen kiristys (kuva 8).
22. Kiristä lopullisesti askelmien osa B02, aloittaen ylimmästä (kuva 2).
23. Tarkista uudelleen pinnojen (C67) pystysuoruus ja tarpeen mukaan korjaa asentoa toistaen edellä luetellut toimenpiteet.
24. Aseta paikalleen ensimmäinen pystypinna (C67). Sovita pitkän pystypinnan (C67) korkeus leikkaamalla ääripää

- sopivan korkuiseksi aiemmin asennettujen kanssa (kuva 1).
25. Kiinnitä lattiaan ensimmäistä pystypinnaa (C67) vastaavasti osa F34 suorittaen poraus terällä Ø 8 mm. Kiinnitä osat C58, B12, B83 ja B02 (kuva 1).
 26. Etsi käsijoteen punaiselle merkityt osat (A13) ja osa, jota ei ole merkitty punaisella (A14) ja joka tulee käyttää porrastasanteella (E02) (kuva 9).
 27. Aloita muiden kuin punaisella merkityjen käsijoiteiden (A13) muotoilu ja pyri saamaan aikaan kaarre, joka noudattaa mahdollisimman tarkasti portaiden muotoa (kuva 1).
 28. Aloita juuri taivutetun käsijoteen (A13) kiinnittämisen porrastasanteen (E02) pystypinnasta (C03). Kiinnitä osat C64 ruuvauskoneen kanssa. **Varoitus:** aseta käsijohde siten, että sen pinnoitteen liitoskohta osoittaa alaspäin.
 29. Yhdistä käsijoteen (A13) muut pätkät ruuvaten, liimaten ja muotoillen ne järjestyksessä. Käytä osat B33, X01 ja D72.
 30. Portaiden ensimmäisen pystypinnan (C67) mukaisesti poista liiallinen käsijohde rautasahalla.
 31. Viimeistele käsijohde (A13) kiinnittäen osa A12 osien C64 ja liiman (X01) avulla (kuva 1).
 32. Aseta teräskapelit F30 (kuva 13) pystypinnoissa oleviin tuotteisiin D39. Kiristä kaapelit jompaan kumpaan ääripäähän tuotteiden D40 ja C76 avulla jättäen kaapelin pää tuotteen D39 ulkopuolelle 15 mm. Jännitä kaapelit käsin ja kiristä tuotteiden D40 ja C76 avulla. Leikkaa kaapelin 15 mm etäisydeltä tuotteesta D39. Aseta kaapeleita suojaavat tuotteet D38 paikalleen ja kiinnitä ne tuotteiden C76 kanssa. **Varoitus:** kaapeleita leikattaessa suosittelemme peittämään käsiteltävä osa tarranauhalla, jotta voidaan välttää kaapeleiden repeäminen osiin. Käytä sopivaa leikkuria (Kuva 1).
 33. Tarkista käsijoteen (A13) lineaarisuus ja tarpeen mukaan korjaa asentoa kumivasaralla.

Reunakaiteen asennus

34. Asenna pylväs (C73) osaan G01, joka työntyy ulos porrastasanteelta (E02) suunnaten tuotteet D39 ulkoreunaan kohti, kiinnittäen osat D49 (kuva 8) (kuva 1).
35. Aseta osat F34 paikalleen osien C58, B83, B02 avulla porrastasanteelle (E02). Suorita poraus terällä Ø 5 mm porrastasanteeseen (E02) ja säälytä reikävälä aiemmin asennetun kaitteen pystypinnojen (C67) reikävälin mittaisena.
36. Aseta lyhyemmät pystypinnat (C68) paikalleen ja kiristä tuotteiden F34 osat B02 (kuva 1).
37. Kiinnitä osa A15 pylvääseen (C73) osan B02 avulla (kuva 1).
38. Kiinnitä punaisella merkity käsijohde (A14) osien C64 ja liiman (X01) avulla. Leikkaa ylimääräinen käsijohde rautasahalla. Viimeistele käsijohde (A14) kiinnittäen osa A12 osien C64 ja liiman (X01) avulla (kuva 1).
39. Aseta teräskapelit F30 (kuva 13) pystypinnoissa oleviin tuotteisiin D39. Kiristä kaapelit jompaan kumpaan ääripäähän tuotteiden D40 ja C76 avulla jättäen kaapelin pää tuotteen D39 ulkopuolelle 15 mm. Jännitä kaapelit käsin ja kiristä tuotteiden D40 ja C76 avulla. Leikkaa kaapelin 15 mm etäisydeltä tuotteesta D39. Aseta kaapeleita suojaavat tuotteet D38 paikalleen ja kiinnitä ne tuotteiden C76 kanssa. **Varoitus:** kaapeleita leikattaessa suosittelemme peittämään käsiteltävä osa tarranauhalla, jotta voidaan välttää kaapeleiden repeäminen osiin. Käytä sopivaa leikkuria (Kuva 1).
40. Porrasaukon asennosta ja sen ympäillä mahdollisesti olevista seinistä riippuen, voi olla tarpeen asettaa yksi tai kaksi ylimääräistä pystypinnaa (C68) (kuva 10).
41. Kyseisessä tapauksessa tulee määritellä tila, joka on yhtä etäällä muista pystypinnoista tai seinästä. Kiinnitystää varten suositellaan poraamaan porrastasanne (E02) terällä Ø 5 mm ja kiinnitämään osat F34, C58, B83, B02, sen sijaan lattia suositellaan poraamaan terällä Ø 14 mm ja käyttämään kiinnitykseen osia F34, B02, B13 (kuva 11). Mikäli porrastasanteen reunakaide tulee yhdistää lattian reunakaiteeseen (kuva 10), muotoile käsijohde huolellisesti liittäämäksi kulmakappaleet kunnollisesti. Mikäli käsijoiteiden sisäpuolelle muodostuu ryppijä, tämä ei ole valmistusvirhe. Rypyt voidaan poistaa hangaten osaa paperipyhykkeellä voimakkaasti (aikaansaaden lämpöä) tai käyttämällä hiustenkuivaaja 5-6 cm etäisydeltä, kunnes rypyt häviävät.

Lopullinen asennus

42. Portaiden vahvistamiseksi välikohdissa, kiinnitä seinään osat F09 ja yhdistä ne pystypinnoihin (C68) osien F33 avulla. Suorita poraus terällä Ø 8 mm ja käytä osat C50, C49, C58, B12 (kuva 12).

Asennuksen jälkeen voit halutessasi lähettää ehdotuksia verkkosivustolleemme:
www.pixima.it

한국어

경고: 설치 지침을 성실히 따르면서 적절한 도구를 사용하여 설치를 실행하십시오. 사용 목적(개인, 보조, 공용 등)에 따라 항상 현지 건설부의 규정을 준수해야 합니다.

계단조립 전에 각 부품들을 개봉하지 마시오. 충분한 공간에 부품들을 배열하고 각 부품의 속성을 체크하세요.
(TAB.1: A = Code, B = Quality)
제품 조립 전에 제공한 DVD를 보시길 권장합니다.

사전조립

1. 발판L03에 부품C72를 조립합니다. 부품C57, B02를 사용하여 설치형판의 구멍위치를 결정합니다.(그림. 2)
2. 위층 바닥과 아래층 바닥높이를 정확히 측정하여 플라스틱 스파이서 D45의 개수를 파악하고 스파이서 D47 위쪽에 준비합니다
3. 난간기둥C67에 부품 F35, F36, C79, D39, C77, C74를 조립하고 난간기둥C68에 부품 F35, F36, C79, D39, C77를 조립하고 (그림.3) 기둥C73에 부품 D39, C77를 조립합니다. (그림.1)
4. 부품F35를 떨어지지 않게 안쪽나사구멍에 연결합니다.
5. 베이스 G03, B17, B46을 조립합니다. (그림.1)

조립

6. 바닥구멍의 센터를 결정하고 베이스(G03+B17+B46)위치를 잡습니다. (그림. 4)
7. 베이스(G03+B17+B46)는 부품B13을 사용하여 고정합니다.(드릴 Ø 14mm를 사용). (그림.1)
8. 베이스(G03+B17+B46)에 파이프G02를 연결합니다. (그림. 1)
9. 파이프G02에 베이스커버D46를 연결합니다. (그림.5)
10. 차례대로 다음을 연결: D45, D47, D45, 첫 발판L03, D45, D47, D45, 다음발판 기타 등등. 발판의 위치를 좌우로 잡습니다. 좌우로 펼쳐야 무게가 골고루 분산됩니다. (그림.5)
11. 파이프G02 마지막 부분에는 부품B47을 연결하고 다음파이프G02를 연결합니다. 같은 방식으로 계단을 계속 조립합니다. (그림.5)
12. 파이프G02의 마지막 부분에는 부품B46과 G01을 연결합니다.
(부품G01은 반드시 바닥높이보다 15cm 더 돌출되어야 합니다) (그림.6)
발판L03에 연결된 부품D01을 사용하여 발판작업을 계속합니다.
13. 마지막 층계E02를 연결합니다. 회전방향을 선택한 후 (그림.7), 발판도달측면에 층계(포인트13참조)의 위치를 잡습니다. (그림.8)
바닥출입구 사이즈와 맞추는 것이 필요하다면 층계E02를 절단합니다. (그림.4)
제공된 견본에 따라 출입구의 위치를 결정하고 Ø 4,5mm 드릴을 사용하여 부품C72를 나사부품 B02, C57으로 층계에 고정합니다.
14. 링부품 B05, B04를 끼우고 볼트부품C70으로 충분히 조립합니다.
발판은 회전가능 하도록 여유를 두어야 합니다. (그림. 1)

층계고정

15. 객쇠부품F12를 바닥근처로 옮깁니다. 바닥E02의 바깥쪽테두리로부터 15cm거리를 유지한 채 위치를 잡습니다.
Ø 14mm드릴과 부품B13을 사용하여 움직이지 않도록 충분히 고정합니다. (그림. 1)
16. 층계E02에 볼트부품C58을 사용하여 객쇠부품F12를 고정합니다. (Ø 5mm 사용)
17. 객쇠부품B95를 조립합니다.

난간레일 조립

18. 발판L03들을 배열합니다. 이 상태로 계단이용이 가능합니다.
19. 층계E02부터 시작하여 긴 난간기둥C67을 끼우고 발판L03을 연결합니다.
난간기둥C67을 위쪽 출입구 방향으로 부품F36으로 정렬합니다. (그림. 8)
하부발판은 부품B02로만 조일 수 있습니다. (그림. 2)
20. 자리잡은 난간기둥C67들의 수직상태를 체크합니다.
계단의 정확한 조립을 위해 이 과정은 매우 중요합니다.
21. 링부품C70을 영구적으로 고정합니다. (그림. 8)
22. 부품B02로 발판을 영구적으로 고정합니다. 위에서부터 아래로. (그림. 2)
23. 난간기둥C67의 수직상태를 다시 체크하고, 필요하다면 위에 적힌 작업내용을 반복하여 수정합니다.
24. 첫 번째 난간기둥C67을 고정합니다. 긴 난간기둥C67의 끝부분을 설치된 기둥높이에 맞춰 절단하여 높이를 맞춥니다. (그림. 1)

25. 첫 번째 난간기둥C67에 일치되게 부품F34를 고정합니다. (\varnothing 8mm드릴 사용)
부품C58, B12, B83, B02를 사용합니다. (그림. 1)
26. 난간레일에 붉은 표시가 없는 A13, 붉은 표시가 있는 A14를 구분합니다.
총계E02에 사용될 것입니다. (그림. 9)
27. 난간레일A13을 조립 시 붉은색 표시는 금지이며, 가능한 계단난간을 따라 곡선을 만들어야 합니다. (그림. 1)
28. 총계E02위 난간기둥C67에서부터 난간레일A13을 약간 휘어 고정합니다. (나사부품C64으로 고정)
- 주의사항:** 난간레일의 코팅마감부분은 아래쪽을 황하게 합니다.
29. 난간레일A13의 다른 면을 연결하고 조임, 접착, 성형을 번갈아 가며 조립합니다.
(부품B33, X1, D72 사용)
30. 첫 번째 기둥에 붉은 난간레일의 뒤어나온 부분은 절단합니다. (쇠톱사용)
31. 난간레일A13에 마개부품A12를 부품B64, 접착제X01을 사용하여 고정합니다. (그림. 1)
32. 월재케이블F30을 난간기둥에 설치된 부품D39에 조립합니다.
케이블을 부품D40, C76을 사용하여 두 개의 끝 중 하나에 고정합니다.
부품D39에서 15cm 돌출되게 여유를 남겨둡니다.
손으로 케이블을 당기고 부품D40, C76을 사용하여 고정합니다.
케이블을 부품D39로부터 15cm 여유를 남기고 절단합니다.
부품D38를 끼우고 나사부품C76 으로 고정합니다. 케이블보호를 위해서입니다.
- 주의사항:** 케이블을 절단할 때 접착테이프로 강싸고 적절한도구로 절단해야 줄어짐이 줄어듭니다. (그림.1)
33. 난간레일A13의 형태선을 체크하고 필요하다면 나무망치로 수정합니다.

난간조립

34. 기둥C73을 총계E02에서 돌출되게 부품G01을 사용하여 조립하고
부품D39를 나사부품D49를 사용하여 바깥쪽으로 향하게 자리잡습니다. (그림. 8) (그림. 1)
35. 프랜지부품F34를 부품C58, B83, B02를 사용하여 총계E02에 연결합니다.
 \varnothing 5 mm드릴로 총계E02를 탄공합니다. 먼저 설치했던 난간기둥C67 방식처럼 구멍과 구멍 사이의 센터간격을 같게 탐합니다.
36. 짧은 난간기둥C68을 프랜지부품F34에 조립하고 나사부품B02로 고정합니다. (그림. 1)
37. 기둥C73에 엘보부품A15를 부품B02를 사용하여 조립합니다. (그림. 1)
38. 붉은 표시 난간레일A14를 나사부품C64와 접착제X01 로 고정합니다.
난간레일의 돌출된 부분은 쇠톱으로 절단합니다.
난간레일A14에 마개부품A12를 나사부품C64와 접착제X01 로 고정합니다. (그림. 1)
39. 월재케이블F30을 난간기둥에 설치된 부품D39에 조립합니다.
케이블을 부품D40, C76을 사용하여 두 개의 끝 중 하나에 고정합니다.
부품D39에서 15cm돌출되게 여유를 남겨두어야 합니다.
손으로 케이블을 당기고 부품D40, C76을 사용하여 고정합니다.
케이블을 부품D39로부터 15cm 여유를 남기고 절단합니다.
부품D38를 끼우고 나사부품C76 으로 고정합니다. 케이블보호를 위해서입니다.
- 주의사항:** 케이블을 절단할 때 접착테이프로 강싸고 적절한도구로 절단해야 줄어짐이 줄어듭니다. (그림. 1)
40. 계단 출입구 주위에 벽이 존재한다면 1~2개의 추가 난간기둥C03이 필요할 수 있습니다. (그림. 10)
41. 이 경우에는, 벽 또는 다른 난간기둥으로부터 동일한 간격을 고려해야 합니다.
고정하기 위해서는 총계E02에 \varnothing 5mm드릴과 부품F34, C58, B83, B02를 사용합니다.
또한 바닥에는 \varnothing 14mm드릴과 부품F34, B02, B13을 사용합니다. (그림. 11)
필요하다면, 총계의 난간기둥을 바닥의 난간기둥으로 고정합니다. (그림. 10)
설치된 난간곡선을 따라 주의 깊게 난간레일을 설치합니다.

조립완성

42. 계단중간지점에 단단한 보강을 위해 벽 쪽에 부품F09를 설치하고 부품F33을 사용하여
난간기둥C68과 연결합니다.
 \varnothing 8mm드릴과 부품C50, C49, C58, B12를 사용합니다. (그림. 12)

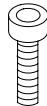
계단이 완성된 후 필요한 의견이 있으시면 홈페이지에 남겨주세요
www.pixima.it

TAB 1

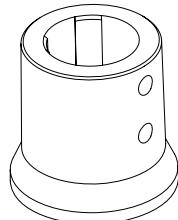
A	B	
	<u>$\emptyset 118 - \emptyset 128$</u>	<u>$\emptyset 138 - \emptyset 148 - \emptyset 158$</u>
A12	3	3
A13	5	5
A14	1	1
A15	2	2
B02	40	40
B04	1	1
B05	1	1
B12	7	10
B13	7	7
B17	1	1
B33	6	6
B46	2	2
B47	1	1
B83	7	7
B95	4	4
C49	2	3
C50	2	3
C57	50	50
C58	21	24
C64	42	42
C67	13	13
C68	6	6
C70	1	1
C72	25	25
C73	1	1
C74	12	12
C76	182	182
C77	140	140
C79	19	19
D01	6	6
D38	42	42
D39	140	140
D40	140	140
D45	78	78
D46	1	1
D47	13	13
D49	2	2
D72	6	6
E02	1	1
F09	2	3
F12	4	4
F30	1	1
F33	4	6
F34	7	7
F35	19	19
F36	19	19
G01	1	1
G02	2	2
G03	1	1
L03	12	12
X01	1	1



C65



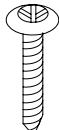
C79



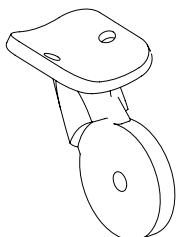
F34



B02



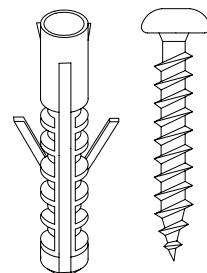
C64



F36



C74

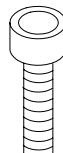


B12

C58



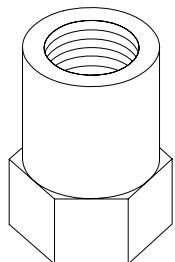
B83



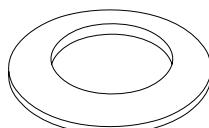
C50



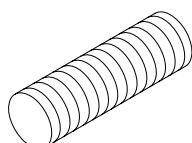
C49



C70



B04



B33

Italiano

Per determinare la quantità necessaria dei dischi distanziatori (D45) utilizzare la TAB.2 (H = altezza, A = alzate).

Esempio: per un'altezza misurata da pavimento a pavimento di 291 cm e una scala con 13 gradini occorre:

1. In corrispondenza dell'altezza 291 cm, nella colonna H, leggere la quantità dei dischi distanziatori necessari, n° 40 nella colonna A/13.
2. Distribuire i dischi D45, in successione, su tutti i distanziatori D47, uno per volta, fino al loro esaurimento (mantenere l'allineamento del punto di iniezione presente sul bordo a vista, per migliorare l'aspetto estetico). Sul 1° distanziatore D47 si possono inserire fino ad un massimo di 4 dischi D45 (3 sopra e 1 sotto). Sui restanti distanziatori D47 si possono inserire fino ad un massimo di 6 dischi D45 (3 sopra e 3 sotto).
3. Il risultato finale è di 4 dischi D45 sul 1° distanziatore D47 (3 sopra e 1 sotto), 3 dischi sui dodici distanziatori D47 rimanenti (2 sopra e 1 sotto).

English

Use TAB. 2 to calculate the number of plastic spacers (D45) required (H = height, A = rises).

Example: for a measured height of 291 cm from floor to floor and a staircase with 13 treads:

1. Go to column H, and check the number of plastic spacers necessary for a height of 291 cm, no. 40 in the column A/13.
2. Distribute the plastic spacers D45 in sequence, one at the time, on each spacer D47 until you have used them all (keep aligned with the point of injection present on the visible edge, to improve its aesthetics). Up to a maximum of 4 plastic spacers D45 can be inserted on the 1st spacer D47 (3 above and 1 below). Up to a maximum of 6 plastic spacers D45 can be inserted on the remaining spacers D47 (3 above and 3 below).
3. The final result is 4 plastic spacers D45 on the 1st spacer D47 (3 above and 1 below), 3 plastic spacers on the 12 remaining spacers (2 above and 1 below).

Deutsch

Zur Bestimmung der notwendigen Anzahl von Distanzringen (D45) die TAB. 2 heranziehen (H = Höhe, A = Steigungen).

Beispiel: bei einer gemessenen Geschosshöhe von 291 cm und einer Treppe mit 13 Stufen:

1. In der Spalte H ablesen, wie viele Distanzringe für die Höhe 291 cm notwendig sind; 40 in der Spalte A/13.
2. Einen Ring D45 nach dem anderen auf alle Distanzhülsen D47 verteilen, bis sie aufgebraucht sind (um den ästhetischen Aspekt zu berücksichtigen, die Spritzstelle, die am Rand zu sehen ist, in dieselbe Richtung drehen). Auf die 1. Distanzhülse D47 können bis zu 4 Ringe D45 gelegt werden (3 darüber und 1 darunter). Auf die restlichen Distanzhülsen D47 können bis zu 6 Ringe D45 gelegt werden (3 darüber und 3 darunter).
3. Zuletzt befinden sich 4 Ringe D45 auf der 1. Distanzhülse D47 (3 darüber und 1 darunter), 3 Ringe auf den restlichen zwölf Distanzhülsen D47 (2 darüber und 1 darunter).

Français

Pour déterminer combien de disques entretoises (D45) il faut utiliser le TAB. 2 (H = hauteur totale, A = hauteurs).

Exemple: si la hauteur de plancher à plancher est de 291 cm et l'escalier est de 13 marches, il faut :

1. En correspondance de la hauteur 291 cm, dans la colonne H, lire la quantité de disques entretoises nécessaires, 40 dans la colonne A/13.
2. Distribuer les disques D45, les uns après les autres, sur toutes les entretoises D47, un à la fois, jusqu'à ce qu'il n'y en ait plus (garder l'alignement du point d'injection qui se trouve sur le bord apparent, pour améliorer l'aspect esthétique). Sur la 1^{re} entretoise D47, on peut introduire jusqu'à un maximum de 4 disques D45 (3 au-dessus et 1 en dessous). Sur les autres entretoises D47, on peut introduire jusqu'à un maximum de 6 disques D45 (3 au-dessus et 3 en dessous).
3. Le résultat final est de 4 disques D45 sur la 1^{re} entretoise D47 (3 au-dessus et 1 en dessous) et 3 disques sur les douze entretoises D47 qui restent (2 au-dessus et 1 en dessous).

Español

Para determinar la cantidad necesaria de discos distanciadores (D45) utilizar la TAB.2 (H = altura, A = contrahuellas)

Ejemplo: para una altura de suelo a suelo de 291 cm y una escalera con 13 peldanos hay que:

1. En correspondencia con la altura 291 cm, en el barrote H, leer la cantidad de discos distanciadores necesarios, n° 40 en la columna A/13.
2. Distribuir los discos D45, en todos los distanciadores D47, uno cada vez, hasta que se acaben (mantener la alineación del punto de inyección que hay en el borde, para mejorar el aspecto estético). En el 1º distanciador D47 se pueden colocar hasta un máximo de 4 discos D45 (3 arriba y 1 abajo). En los demás D47 se pueden colocar hasta un máximo de 6 discos D45 (3 arriba y 3 abajo).
3. El resultado final es de 4 discos D45 en el 1º distanciador D47 (3 arriba y 1 abajo) y 3 discos en los doce distanciadores D47 restantes (2 arriba y 1 abajo).

Português

Para determinar a quantidade necessária de discos separadores (D45) utilizar a TAB.2 (H=altura, A=espelhos).

Exemplo: para uma altura de pavimento a pavimento de 291 cm e uma escada com 13 degraus é necessário:

1. Na correspondência da altura 291 cm, na coluna H, ler a quantidade dos discos separadores necessários, n° 40 na coluna A/13.
2. Distribuir os discos D45, de seguida, em cima de todos os separadores D47, um de cada vez, até acabarem (manter o alinhamento do ponto de inserção presente na borda à vista, para melhorar o aspecto estético). No 1º separador D47 podem ser colocados no máximo 4 discos D45 (3 em cima e 1 em baixo). Nos restantes separadores D47 podem ser colocados no máximo 6 discos D45 (3 em cima e 3 em baixo).
3. O resultado final é de 4 discos D45 no 1º separador D47 (3 em cima e 1 em baixo), 3 discos nos 12 separadores D47 remanescentes (2 em cima e 1 em baixo).

Nederlands

Om de hoeveelheid te bepalen die nodig is van de afstandschaften (D45) TAB.2 gebruiken (H=hoogte, A=optreden).

Voorbeeld; voor een hoogte gemeten van vloer tot vloer van 291 cm en een trap met 13 treden dient u:

1. In overeenkomst met de hoogte 291 cm, in de kolom H, de hoeveelheid van afstandschaften die nodig zijn af te lezen, n° 40 in de kolom A/13.
2. De schaften D45 te verdeelen, in opeenvolging, op alle afstandblokjes D47, één per keer, totdat ze op zijn (de uitlijning van het injectiepunt behouden dat aanwezig is op de rand in zicht, om het uiterlijk ervan te verbeteren). Op de 1ste afstandschaft D47 kunnen er tot een maximum van 4 schaften D45 ingezet worden (3 boven en 1 beneden). Op de resterende afstandsstaafjes D47 kunnen er tot een maximum van 6 schaften D45 ingezet worden (3 boven en 3 beneden).
3. Het eindresultaat is 4 schaften D45 op het 1ste afstandsstaafje D47 (3 boven en 1 beneden), 3 schaften op de resterende 12 afstandsstaafjes D47 (2 boven en 1 beneden).

Polski

W celu ustalenia niezbędnej ilości tarczy odległościowych (D45) wykorzystać TAB.2 (H = wysokość, A = wzniosy).
Przykład; przy wysokości 291 cm, zmierzonej od podłogi do podłogi i schodach o 13 stopniach , należy:

1. Da wysokość 291 cm, w kolumnie H, odczytać ilość niezbędnych tarczy odległościowych, 40 szt. w kolumnie A/13.
2. Rozmieszczać tarcze D45, kolejno, na wszystkich elementach odległościowych D47, po jednej, aż do ich wyczerpania się (zachować ustawienie w linii punktu wtrysku znajdującego się na widocznej krawędzi, dla poprawienia estetycznego wyglądu). Na 1-ym elemencie odległościowym D47 można umieścić maksymalnie 4 tarcze D45 (3 od góry i 1 od dołu). Na pozostałych elementach odległościowych D47, można umieścić maksymalnie 6 tarcz D45 (3 od góry i 3 od dołu).
3. W wyniku końcowym 4 tarcze D45 znajdują się na 1-szym elemencie odległościowym D47 (3 od góry i 1 od dołu), po 3 tarcze na pozostałych 12 elementach odległościowych D47 (2 od góry i 1 od dołu).

Cesky

Abyste určili potřebné množství distančních kotoučů (D45), použijte TAB.2 (H=výška, A=schody).

Např. v případě naměřené výšky od podlahy k podlaží 291 cm a schodiště se 13 schodů je potřeba:

1. Podle výšky 291 cm ve sloupci H si přečtěte potřebné množství distančních kotoučů - 40 ve sloupci A/13.
2. Postupně jednu po druhé rozdělte kotouče D45 na všechny distanční podložky D47, až dokud je nevyužitelné (zachovávejte srovnání vstřikovacího bodu, který je vidět na okraji, abyste vylepšili estetický vzhled). Na 1. distanční podložce D47 můžete vložit až 4 distanční kotouče D45 (3 nad a 1 pod). Na zbyvající distanční podložky D47 můžete vložit až 6 distančních kotoučů D45 (3 nad a 3 pod).
3. Konečný výsledek jsou 4 kotouče D45 na 1. distanční podložce D47 (3 nad a 1 pod), 3 kotouče na zbyvajících 12 distančních podložkách D47 (2 nad a 1 pod).

Română

Pentru a calcula numărul necesar de discuri distanțiere din plastic (D45), utilizați TABELUL 2 (H = înălțime, A = contrarepte).

Exemplu: pentru o înălțime măsurată de la podea la planșeu, de 291 cm și o scară cu 13 trepte:

1. În funcție de înălțimea de 291 cm, în coloana H aveți cantitatea de discuri distanțiere necesare: 40, în coloana A/13.
2. Distribuiți discurile de plastic D45, câte unul pentru fiecare tub distanțier D47, până la terminarea lor (păstrați la vedere alinierarea punctului de injectie de pe margine, pentru a ameliora aspectul estetic). Pe primul distanțier D47 pot fi introduse până la 4 discuri de plastic D45 (3 deasupra și 1 dedesubt). Pe celelalte distanțiere D47 pot fi introduse până la maxim 6 discuri de plastic D45 (3 deasupra și 3 dedesubt).
3. Rezultatul final este de 4 discuri de plastic D45 pe primul distanțier D47 (3 deasupra și 1 dedesubt) și trei discuri pentru fiecare dintre cele 12 distanțiere D47 rămase (2 deasupra și 1 dedesubt).

Magyar

Ahhoz, hogy meghatározza a távtartó korongok (D45) szükséges mennyiséget, használja a 2. TÁBLÁZATOT (H=magasság, A-lépcsőfok köz távolság.)

Például: abban az esetben, amikor a két padlószint közötti távolság 291 cm és a lépcső 13 lépcsőfokból áll, akkor:

1. A 291 cm magasság vonalában, a H oszlopban, le kell olvasnia a szükséges távtartó korongok mennyiségett, azaz 40 db-ot az A/13-as oszlopban.
2. Ossza szét a D45 korongokat egymás után az összes D47 távtartón egészen addig, míg el nem fogynak (peremén levő, látható injektálási pontokat tartsa egy vonalban, hogy biztositsa az esztétikus megjelenést). Az első D47 távtartóról fel lehet tenni maximum 4 darab D45 korongot (3-at rá és 1-et alá). A maradék D47 távtartókra fel lehet tenni maximum 6 darab D45 korongot (3-at rá és 3-at alá).
3. A végső eredmény 4 darab D45 korong az első D47 távtartón (3 felül és 1 alul), 3 korong a 12 maradék D47 távtartón (2 felül és 1 alul).

Русский

Для определения необходимого количества кольцевых прокладок (D45) используйте ТАБ.2 (H=высота, A=секции).

Пример: при высоте от пола до пола следующего этажа 291 см для лестницы с 13 ступенями необходимо:

1. В колонке Н найдите необходимое количество кольцевых прокладок для высоты 291 см: 40 шт. в колонке A/13.
2. По очереди разложите по одной кольцевой прокладке D45 на всех распорках D47, пока все прокладки не будут распределены (точки ввода на лицевой стороне должны располагаться ровно, чтобы конструкция имела более эстетичный вид). На 1-ю распорку D47 можно положить максимум 4 кольцевые прокладки D45 (3 сверху и 1 снизу). На остальные распорки D47 можно положить максимум 6 кольцевых прокладок D45 (3 сверху и 3 снизу).
3. В результате должно получиться следующее: 4 прокладки D45 на 1-ю распорку D47 (3 сверху и 1 снизу), 3 прокладки на остальные 12 распорок D47 (2 сверху и 1 снизу).

Ελληνικά

Για τον καθορισμό του αναγκαίου αριθμού δίσκων διάστασης (D45) κάνετε χρήση του ΠΙΝ.2 (Η=ύψος, Α=ανυψώσεις).

Παράδειγμα: για ύψος μέτρησης από το πάτωμα 291 cm και μια σκάλα με 13 σκαλοπάτια θα πρέπει:

- Σε αντιστοιχία με το ύψος 291 cm , στην στήλη H, διαβάστε τον αριθμό των αναγκαίων δίσκων διάστασης, αρ. 40 στην στήλη A/13.
- Διανείμετε τους δίσκους D45, διαδοχικά σε όλους τους διαστασιοποιητές D47, ένα κάθε φορά, μέχρι να εξαντληθούν (διατηρήστε την ευθυγράμμιση από το σημείο έχουσης στο οπικό όριο για την βελτίωση του αισθητικού χαρακτήρα). Στον 1° διαστασιοποιητή D47, μπορούν να εισαχθούν το ανώτερο 4 δίσκοι D45 (3 πάνω και 1 κάτω). Στους υπόλοιπους διαστασιοποιητές D47 μπορούν να εισαχθούν το ανώτερο 6 δίσκοι D45 (3 πάνω και 3 κάτω).
- Το τελικό αποτέλεσμα είναι αυτό των 4 δίσκων D45 στον 1° διαστασιοποιητή D47 (3 πάνω και 1 κάτω), 3 δίσκοι στους 12 διαστασιοποιητές D47 που απομένουν (2 πάνω και 1 κάτω).

Türkçe

Gerekli plastik ara levhaların (D45) sayısını hesaplamak için TAB. 2'yi kullanın (H = yükseklik, A = yükseliş).

Örnek: zeminden zemine ölçülen 291 cm yükseklik ve 13 basamaklı merdiven için:

- H sütununa gidin ve 291 cm yükseklik için gerekli plastik ara levhası sayısını A/13 sütunundaki no. 40 kontrol edin.
- Tümünü kullanıncaya kadar, plastik ara levhalarını D45 her ara levhası D47 üzerinde aynı anda bir adet sırayla dağıtın (estetiği iyileştirmek için, görülebilir kenarada enjeksiyon ucuyla hizalı tutun). 1inci aralık levhasına D47 en fazla 4 plastik ara levhası D45 takılabilir (3 yukarı ve 1 alta). Kalan aralık levhalarına D47 en fazla 6 plastik ara levhası D45 takılabilir (3 yukarı ve 3 alta).
- Sonuçta 4 plastik ara levhası D45 1inci ara levhasında D47 (3 yukarı ve 1 alta), 3 plastik ara levhası kalan 12 ara levhası üzerinde (2 yukarı ve 1 alta).

Svenska

För att fastställa nödvändigt antal mellanläggsbrickor (D45) hänvisas till TAB. 2 (H = höjd, A = steghöjd).

Exempel: för en höjd uppmätt från golv till golv på 291 cm och en trappa med 13 trappsteg krävs:

- Se i kolumn H för höjden 291 cm och läs av antalet nödvändiga mellanläggsbrickor i kolumn A/13 (40 st.).
- Fördela brickorna D45 en och en på alla mellanlägg D47 tills de tar slut. Upptäthåll av estetiska skäl linjering av insprutningspunkten på den synliga kanten. På det första mellanlägget D47 går det att sätta in upp till max. 4 brickor D45 (3 över och 1 under). På de övriga mellanläggen D47 går det att sätta in upp till max. 6 brickor D45 (3 över och 3 under).
- Slutresultatet är 4 brickor D45 på det första mellanlägget D47 (3 över och 1 under), 3 brickor på de tolv återstående mellanläggen D47 (2 över och 1 under).

Norsk

Benytt TAB.2 (H = høyde, A = opptrinn), for å finne hvor mange avstandsstykker (D45) du trenger.

Eksempel: for takhøyde 291 cm og trapp med 13 trinn må du:

- Gå til kolonne H hvor du finner høyde 291 cm, på samme linje i kolonne A/13 finner du ant. 40, som tilsvarer hvor mange avstandsstykker du trenger.
- Fordel avstandsstykene D45 fortløpende, på alle avstandsholderne D47, én om gangen, til du ikke har flere (av estetiske grunner bør du plassere dem på linje med injeksjonspunktet som du ser på kanten). På 1. avstandsholder D47 kan man legge inntil 4 avstandsstykker D45 (3 over og 1 under). På de resterende avstandsholderne D47 kan man legge inntil 6 avstandsstykker D45 (3 over og 3 under).
- Resultatet blir 4 avstandsstykker D45 på 1. avstandsholder D47 (3 over og 1 under), 3 avstandsstykker på de resterende tolv avstandsholderne D47 (2 over og 1 unde).

Suomi

Jotta voit määritellä tarvittavien välijlevyjen (D45) lukumäärän, käytä Taulukkoa 2 (H = korkeus, A = nousut).

Esimerkki: jos lattiasta lattiaan mitattu korkeus on 291 cm ja käytössä on portaat 13 nousun kanssa, tulee:

- Korkeutta 291 cm vastaanasti sarakeessa H, katso tarvittavien välijlevyjen lukumäärä sarakkeesta A/13 eli tässä tapauksessa 40.
- Laita välijlevy D45 peräkkäin kaikkiin välikappaleisiin D47 yksitellen, kunnes ne kaikki on asetettu paikalleen (säilytä reunalla näkyvä ruiskutuspiste suorassa linjassa, jotta saadaan esteettisesti kauniimpia lopputulos). välikappaleeseen D47 voidaan asettaa korkeintaan 4 välijlevyä D45 (3 yläpuolelle ja 1 alapuolelle). Muuhin välikappaleisiin D47 voidaan asettaa korkeintaan 6 välijlevyä D45 (3 yläpuolelle ja 3 alapuolelle).
- Lopputulos on 4 välijlevyä D45 1. välikappaleeseen D47 (3 yläpuolelle ja 1 alapuolelle), 3 välijlevyä muuhin kaanteesta välkappaleeseen (D47) (2 yläpuolelle ja 1 alapuolelle).

한국어

TAB.2를 이용하여 플라스틱 스파이서 D45의 필요개수를 계산하라.(H=높이,A=증가)

예제: 바닥과 바닥높이가 291cm이고 13개 발판의 계단.

1. H열을 보며 291cm높이에 필요한 플라스틱 스파이서 개수를 체크하라. A/13에서 40개

2. 플라스틱 스파이서 D45를 각각의 스파이서 D47위에 한번에 하나씩 차례차례로 나누어라.
(보기좋게 잘보이는곳에 정렬하라)

플라스틱 스파이서 D45 사용개수는 첫번째 스파이서 D47(30이상1이하)는 최대개수 4개이고,

남아있는 스파이서 D47(3이상3이하)들은 최대개수 6개이다

3. 결론은 첫번째 스파이서 D47(30이상1이하)에는 4개의 스파이서 D45가 사용되며,

남아있는 12개의 스파이서 D47(20이상1이하)들은 3개의 플라스틱 스파이서 D45가 사용된다.

TAB 2

A=10		A=11		A=12		A=13		A=14		A=15		A=16	
H	D45	H	D45	H	D45	H	D45	H	D45	H	D45	H	D45
208	0	250	0	291	0	333	0						
209	2	251	2	292	2	334	2						
210	4	252	4	293	4	335	4						
211	6	253	6	294	6	336	6						
212	8	254	8	295	8	337	8						
213	10	255	10	296	10	338	10						
214	12	256	12	297	12	339	12						
215	14	257	14	298	14	340	14						
216	16	258	16	299	16	341	16						
217	18	259	18	300	18	342	18						
218	20	260	20	301	20	343	20						
219	22	261	22	302	22	344	22						
220	24	262	24	303	24	345	24						
221	26	263	26	304	26	346	26						
222	28	264	28	305	28	347	28						
223	30	265	30	306	30	348	30						
224	32	266	32	307	32	349	32						
225	34	267	34	308	34	350	34						
226	36	268	36	309	36	351	36						
227	38	269	38	310	38	352	38						
228	40	270	40	311	40	353	40						
229	42	0	271	42	0	312	42	0	354	42			
230	44	2	272	44	2	313	44	2	355	44			
231	46	4	273	46	4	314	46	4	356	46			
232	48	6	274	48	6	315	48	6	357	48			
233	50	8	275	50	8	316	50	8	358	50			
234	52	10	276	52	10	317	52	10	359	52			
235	54	12	277	54	12	318	54	12	360	54			
236	56	14	278	56	14	319	56	14	361	56			
237	58	16	279	58	16	320	58	16	362	58			
238	60	18	280	60	18	321	60	18	363	60			
239	20	281	62	20	322	62	20	364	62				
240	22	282	64	22	323	64	22	365	64				
241	24	283	66	24	324	66	24	366	66				
242	26	284	68	26	325	68	26	367	68				
243	28	285	70	28	326	70	28	368	70				
244	30	286	30	30	327	72	30	369	72				
245	32	287	32	32	328	74	32	370	74				
246	34	288	34	34	329	76	34	371	76				
247	36	289	36	36	330	78	36	372	78				
248	38	290	38	38	331	80	38	373	80				
249	40	291	40	40	332	82	40	374	82				
250	42	292	42	333	42	375	84						
251	44	293	44	334	44	376	86						
252	46	294	46	335	46	377	88						
253	48	295	48	336	48	378	90						
254	50	296	50	337	50	379	92						
255	52	297	52	338	52	380	94						
256	54	298	54	339	54								
257	56	299	56	340	56								
258	58	300	58	341	58								
259	60	301	60	342	60								
260	62	302	62	343	62								
261	64	303	64	344	64								
		304	66	345	66								
		305	68	346	68								
		306	70	347	70								
		307	72	348	72								
		308	74	349	74								
		309	76	350	76								
				351	78								
				352	80								
				353	82								
				354	84								
				355	86								
				356	88								

FIG. 1

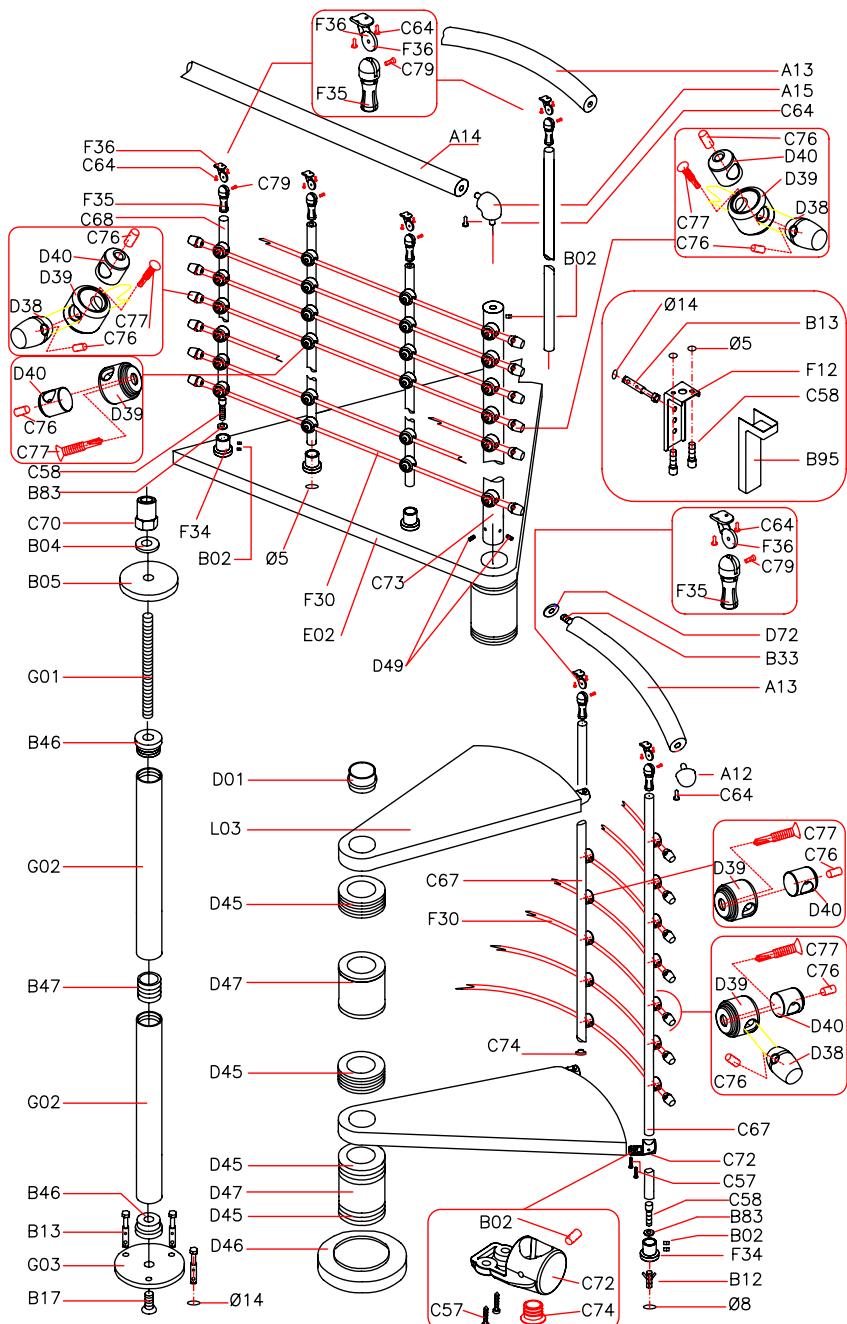


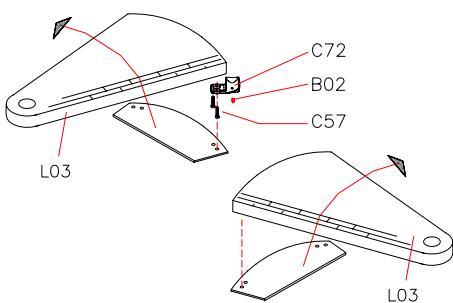
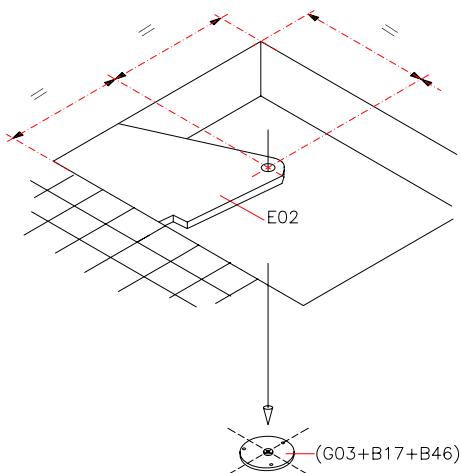
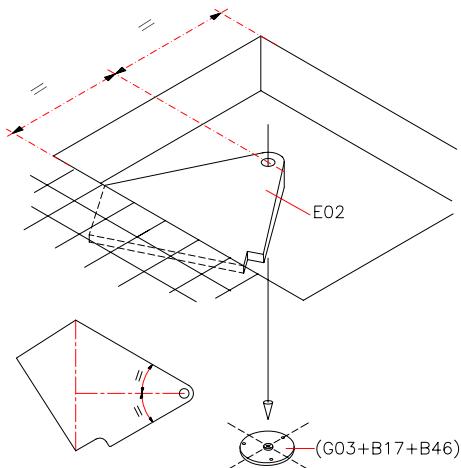
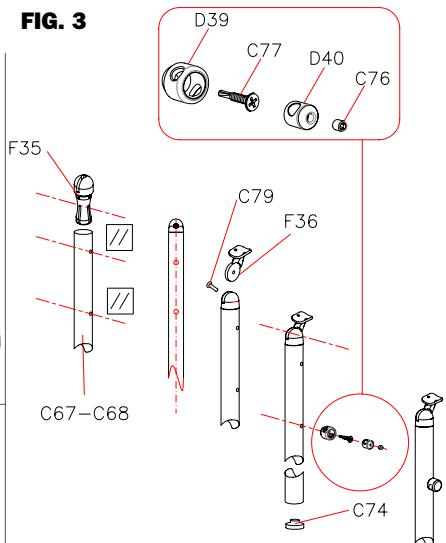
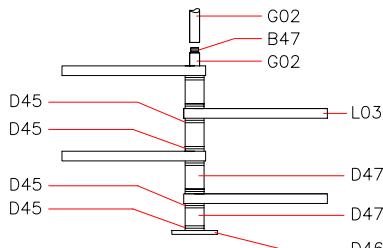
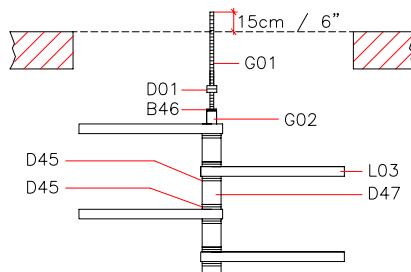
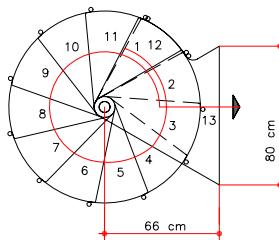
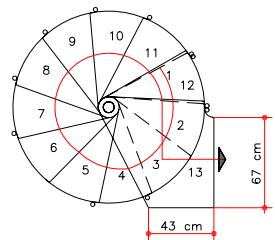
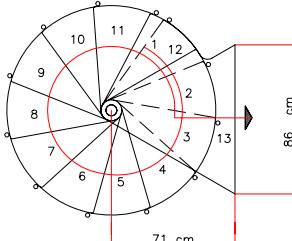
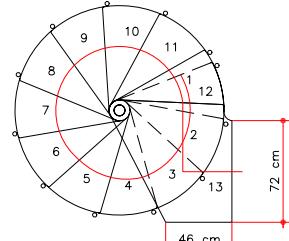
FIG. 2**FIG. 4****FIG. 3****FIG. 5****FIG. 6**

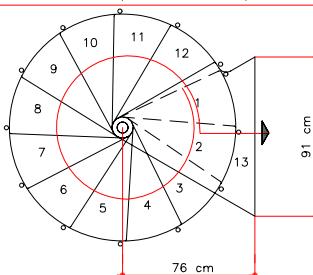
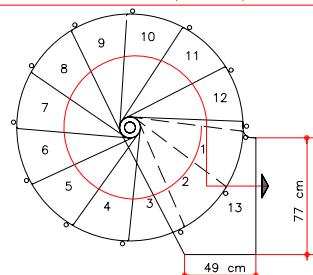
FIG. 7



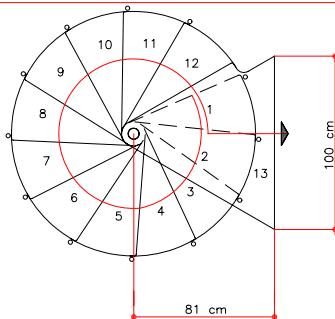
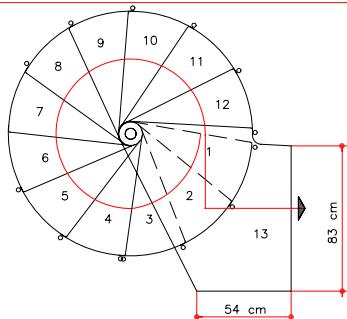
$\varnothing 118 \text{ cm}$
⟳ ⟳



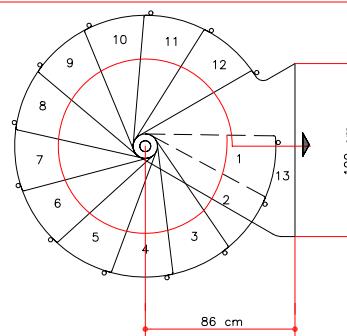
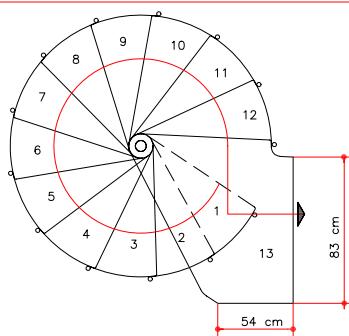
$\varnothing 128 \text{ cm}$
⟳ ⟳



$\varnothing 138 \text{ cm}$
⟳ ⟳



$\varnothing 148 \text{ cm}$
⟳ ⟳



$\varnothing 158 \text{ cm}$
⟳ ⟳

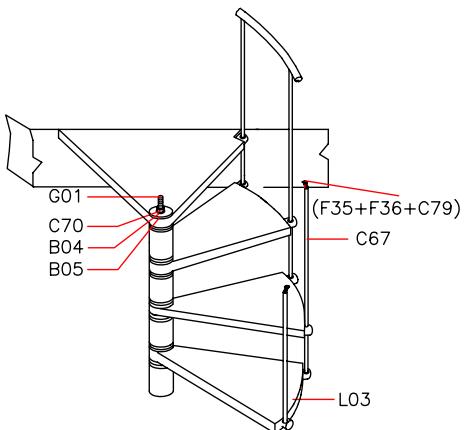
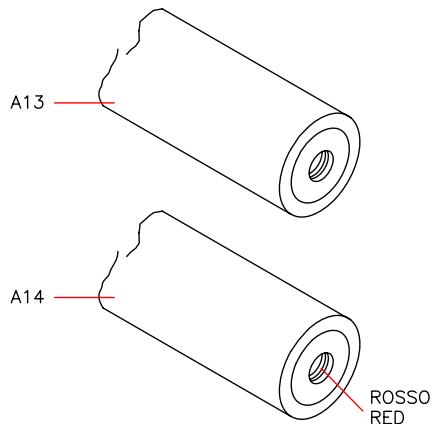
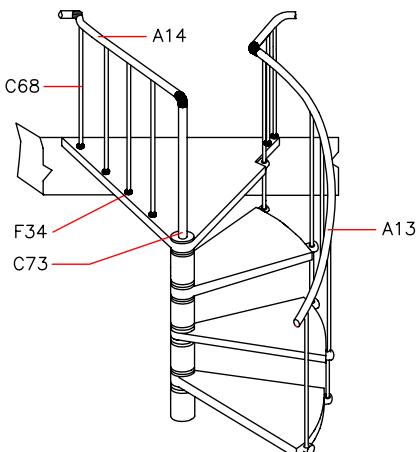
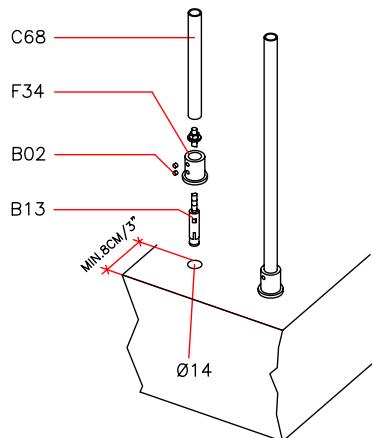
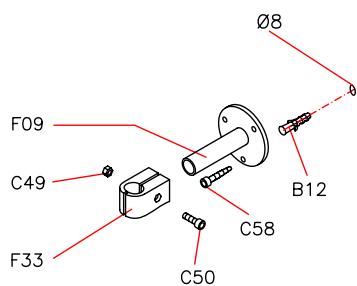
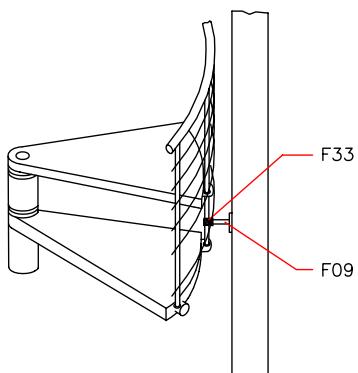
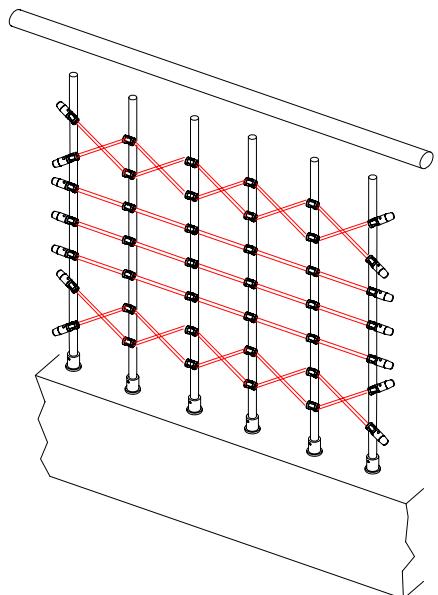
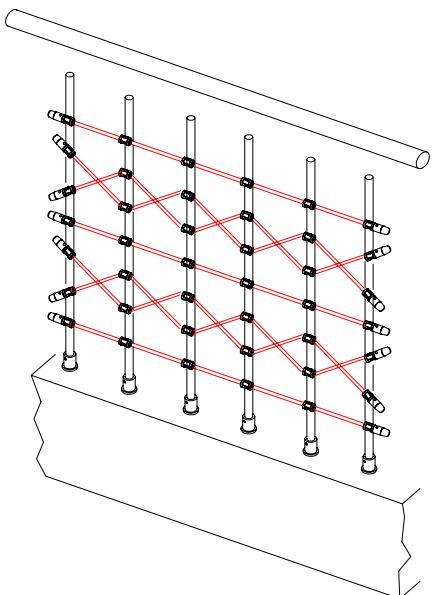
FIG. 8**FIG. 9****FIG. 10****FIG. 11****FIG. 12**

FIG. 13

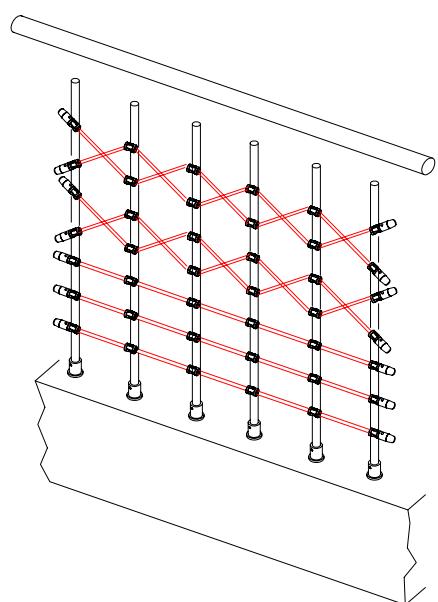
1



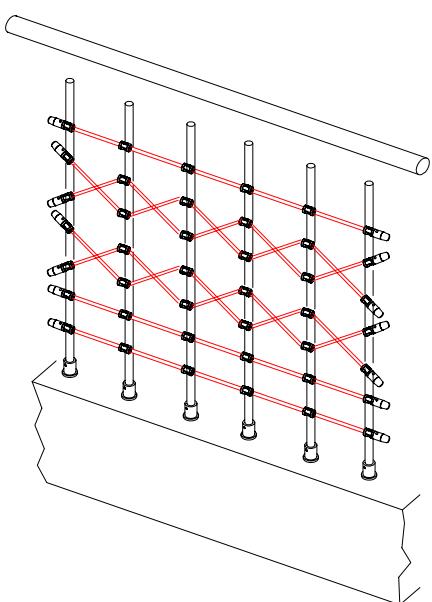
2



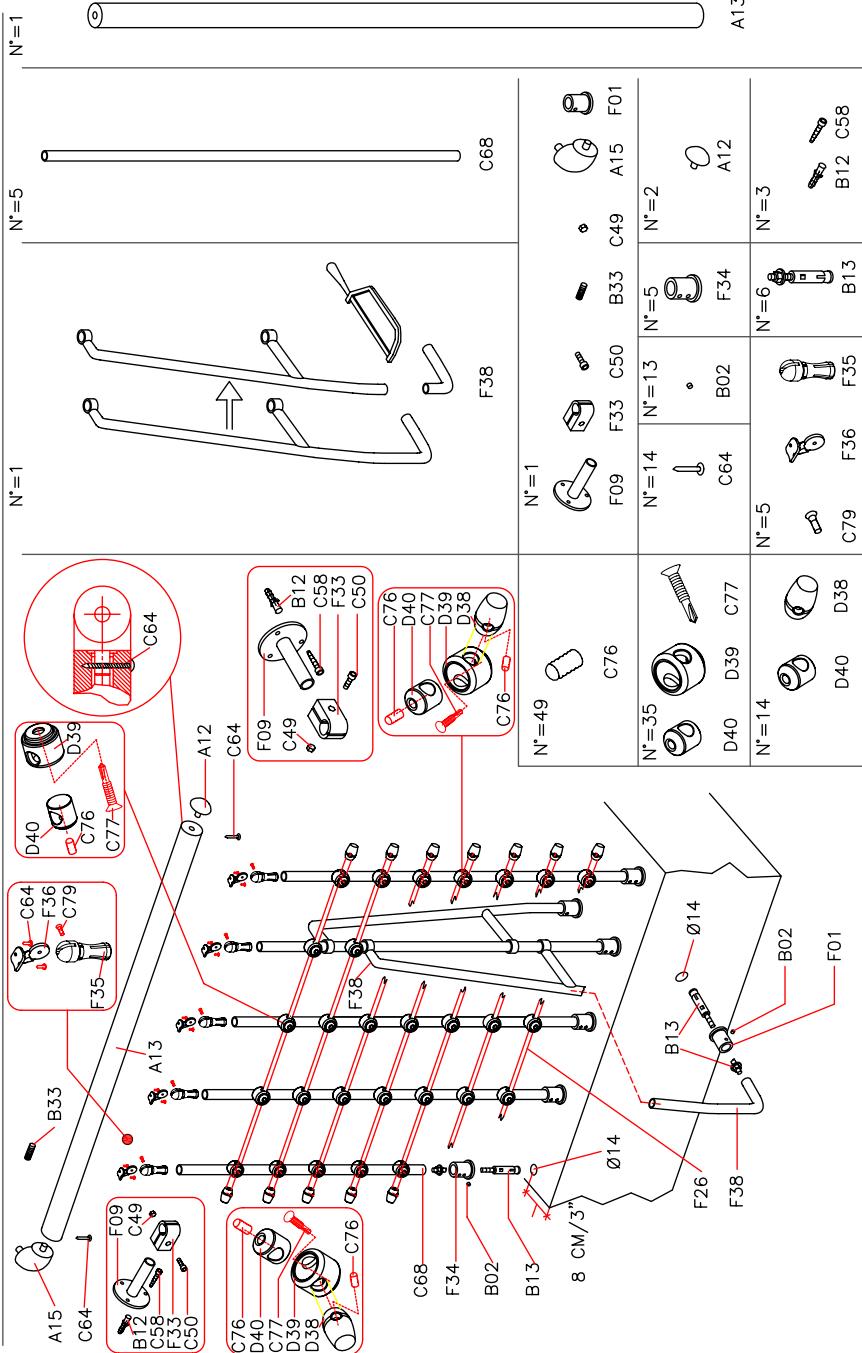
3



4

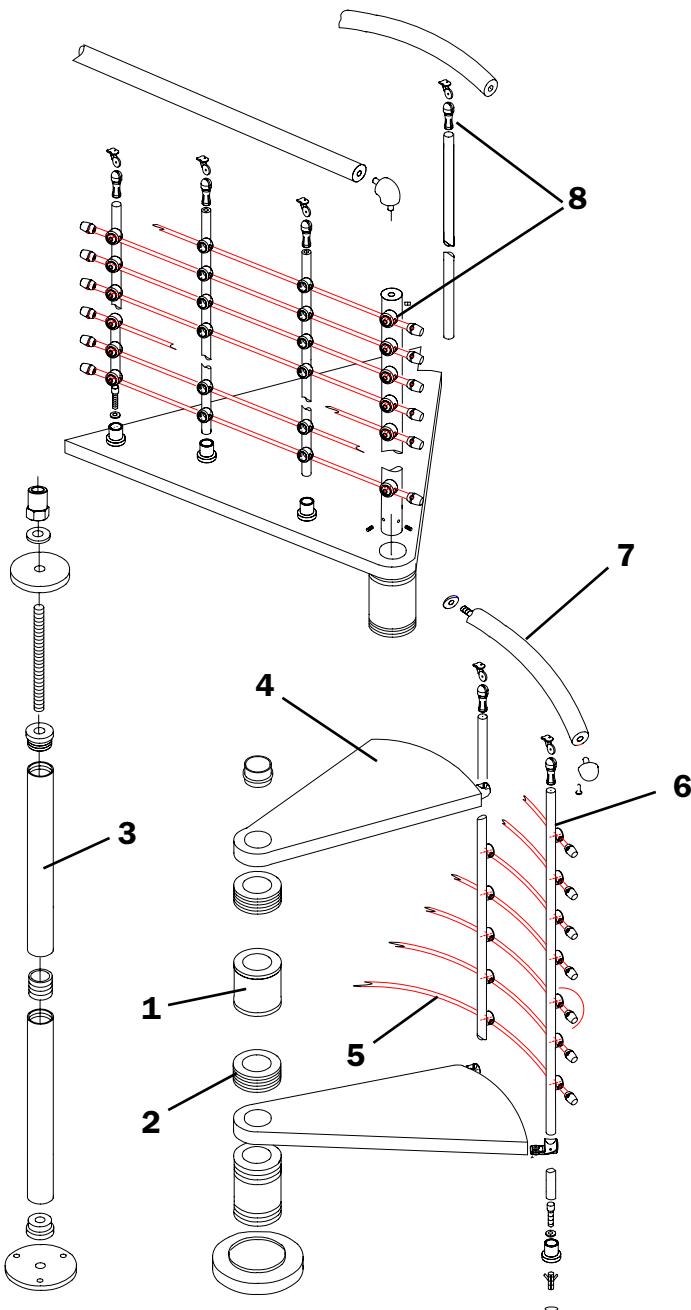


KIT BALAUSTRADA - KIT BALAUSTRADA - KIT BALAUSTRADA-KIT OGRAJAR-VERK/VERKSAMLESSET - KIT KERROSKADE - BALUSTRADA COD. 5238





Italiano	DATI IDENTIFICATIVI DEL PRODOTTO
English	PRODUCT DETAILS
Deutsch	PRODUKTEIGENSCHAFTEN
Français	DONNÉES D'IDENTIFICATION DU PRODUIT
Español	DATOS DE IDENTIFICACIÓN
Português	DADOS DE IDENTIFICAÇÃO
Nederlands	KENMERKENDE PRODUCTGEGEVENEN
Polski	DANE IDENTYFIKACYJNE PRODUKTU
Česky	IDENTIFIKAČNÍ ÚDAJE O VÝROBKU
Română	DATELE DE IDENTIFICARE A PRODUSULUI
Magyar	A TERMÉK AZONOSÍTÓ ADATAI
Русский	ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЕ ДАННЫЕ ТОВАРА
Ελληνικά	ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΤΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ
Türkçe	ÜRÜN AYRINTLARI
Svenska	PRODUKT DETALJER
Norsk	PRODUKTINFORMASJON
Suomi	TIETOJA TUOTTEESTA
한국어	제품 세부사항



IT)**dati identificativi del prodotto**denominazione commerciale: **RING LINE**

tipologia: scala a chiocciola a pianta tonda

materiali impiegati**STRUTTURA****descrizione**

composta da distanziali (1) in metallo e spessori (2) in plastica impilati e compressi sul palo (3) centrale modulare

materiali

distanziali: Fe 370

spessori: nylon

palo: Fe 370 zincato

finitura

distanziali: verniciatura a forno con polveri epossidiche

GRADINI**descrizione**

gradini (4) in legno circolari impilati sul palo (3) centrale

materiali

faggio

finitura

tinta: all'acqua

fondo: poliuretanico

finitura: poliuretanica

RINGHIERA**descrizione**

composta da colonnine (6) verticali in metallo fissate ai gradini (4) da cavi in acciaio inox (5) e da un corrimano (7) di PVC

materiali

colonnine: Fe 370

cavi: acciaio inox

corrimano: PVC con anima in alluminio

fissaggi (8): alluminio/zama

finitura

colonnine: verniciatura a forno con polveri epossidiche

fissaggi (8): cromatura

PULIZIA E MANUTENZIONE OBBLIGATORIA

Eseguire la pulizia della scala alla prima comparsa di macchie di sporco e depositi di polvere e periodicamente almeno ogni 6 mesi con panno morbido inumidito in acqua e detergenti specifici non abrasivi ed aggressivi. **NON usare mai pagliette abrasive o in ferro.** Pulire ed asciugare accuratamente dopo il lavaggio con un panno in microfibra al fine di eliminare gli aloni del calcare presente nell'acqua. Dopo circa 12 mesi dalla data di installazione, controllare il serraggio della viteria dei vari componenti. Al verificarsi di qualsiasi minimo malfunzionamento è obbligatorio effettuare una manutenzione straordinaria, da eseguire subito e a regola d'arte.

PRECAUZIONI D'USO

Evitare usi impropri e non consoni al prodotto. Eventuali manomissioni o installazioni non rispondenti alle istruzioni del produttore possono inficiare le conformità prestabilite del prodotto.

EN)**product details**trade name: **RING LINE**

type: spiral round staircase

used materials**STRUCTURE****description**

composed of metal spacers (1) and plastic spacers (2) stacked and packed on the central modular pole (3)

materials

spacers: Fe 370

plastic spacers: nylon

pole: Fe 370 galvanized

finishing

spacers: oven varnishing with epoxy powders

TREADS**description**

wooden circular treads (4) stacked on the central pole (3)

materials

beech

finishing

colour: water-base

undercoat: polyurethane

finishing: polyurethane

RAILING**description**

composed of metal vertical balusters (6) fixed to treads (4), of stainless steel cables (5) and of a PVC handrail (7)

materials

balusters: Fe 370

cables: stainless steel

handrail: PVC with aluminium core

fixings (8): aluminium/zamac

finishing

balusters: oven varnishing with epoxy powders

fixings (8): chromium plate

OBLIGATORY CLEANING AND MAINTENANCE

Clean the treads as soon as dirt spots and dust deposits appear and at least every 6 months using a soft cloth moistened with water and specific non-abrasive and non-aggressive detergents.

NEVER use abrasive scourers. After cleaning, thoroughly dry the surfaces with a microfibre cloth to remove the haloes that form because of the limestone in the water. Approximately 12 months from the date of installation, check tightness of the screws of the various components. Should even the smallest malfunction occur, it is obligatory to immediately and professionally carry out extraordinary maintenance.

USE PRECAUTION

Avoid any improper use that is not in accordance with the product. Possible violations or installations which don't comply with the providers instructions can invalidate the agreed product conformities.

DE)

Produkteigenschaften

kommerzielle Bezeichnung: **RING LINE**

Typologie: Spindeltreppe mit rundem Grundriss

verwendete Materialien

STRUKTUR

Beschreibung

bestehend aus Metalldistanzhülsen (**1**) und Distanzringen (**2**) aus Kunststoff um die Spindel (**3**) im Baukastensystem herum gestapelt und komprimiert

Materialien

Distanzhülsen: Fe 370

Distanzringe: Nylon

Spindel: Fe 370, verzinkt

Ausführung

Distanzhülsen: Pulverbeschichtung mit Epoxyharzen

STUFEN

Beschreibung

runde Holzstufen (**4**) um die Spindel (**3**) herum gestapelt

Materialien

Buche

Ausführung

Beizung: Wasserfarbe

Grundierung: aus Poliurethan

Oberlack: aus Polyurethan

GELÄNDER

Beschreibung

bestehend aus Edelstahlkabeln (**5**), senkrechten Geländerstäben (**6**) die auf den Stufen (**4**) und am PVC-Handlauf (**7**) befestigt sind

Materialien

Geländerstäbe: Fe 370

Kabel: Edelstahl

Handlauf: PVC mit Aluminiumkern

Befestigungen (**8**): Aluminium/Zamak-Legierung

Ausführung

Geländerstäbe: Pulverbeschichtung mit Epoxyharzen

Befestigungen (**8**): Verchromung

REINIGUNG UND VORGESCHRIEBENE INSTANDHALTUNG

Die Treppe sofort reinigen wenn Schmutzf ecken und Staubansammelungen entstehen und sie mindestens alle 6 Monate mit einem weichen, mit Wasser und einem spezifischen, weder scheuernden, noch aggressiven Reinigungsmittel befeuchteten Lappen abzuwischen.

NIEMALS scheuernde Eisenschwämme verwenden.

Nach der Feuchtreinigung mit einem Mikrofasertuch sorgfältig nachtrocknen, um die Schlierenbildung durch kalkhaltiges Wasser zu vermeiden. 12 Monate nach der Montage das Anzugsmoment der Schrauben der verschiedenen Komponenten kontrollieren. Bei Auftreten einer noch so geringen Funktionsstörung muss unbedingt sofort eine fachgerechte außerordentliche Instandhaltung durchgeführt werden.

VORSICHTSMAßNAHMEN FÜR DIE ANWENDUNG

Die falsche und unangemessene Verwendung des Produkts vermeiden. Eventuelle Beschädigungen oder nicht der Montageanleitung des Herstellers gemäss Einrichtungen können die vorgegebene Produktkonformität für ungültig erklären.

FR)

données d'identification du produit

denomination commerciale : **RING LINE**

typologie: escalier helicoïdal à plan rond

materiaux utilisés

STRUCTURE

description

composée de entretoises (**1**) en métal et cales (**2**) en plastique empilées et comprimées sur le pylône (**3**) modulaire central

materiaux

entretoises : Fe 370

cales : nylon

pylône : Fe 370 galvanisé

definition

entretoises : vernissage à chaud avec poudres époxy

MARCHES

description

marches (**4**) en bois circulaires empilées sur le pylône (**3**) central

materiaux

hêtre

finition

vernis : à l'eau

mordant : polyuréthanique

finition : polyuréthanique

GARDE-CORPS

description

composé de colonnettes (**6**) verticales en métal fixées aux marches (**4**), de câbles en acier inox (**5**) et main courante en PVC (**7**)

materiaux

colonnettes : Fe 370

câbles : acier inox

main courante : PVC avec noyau en aluminium

fixations (**8**) : aluminium/zamak

finition

colonnettes : vernissage à chaud avec poudres époxy

fixations (**8**) : chromage

NETTOYAGE ET MAINTENANCE OBLIGATOIRE

Nettoyer les marches dès que des taches de saleté ou des dépôts de poussière apparaissent ; effectuer également un nettoyage périodique, tous les 6 mois, à l'aide d'un chiffon doux, humecté d'eau et de détergents spécifiques non abrasifs et non agressifs. **NE JAMAIS** utiliser de la paille de fer abrasive. Après lavage, nettoyer et essuyer soigneusement avec un chiffon en microfibre, afin d'éliminer les auréoles provoquées par le calcaire contenu dans l'eau. Environ 12 mois après la date d'installation, contrôler le serrage des vis des différents composants. À la moindre défaillance, il est obligatoire d'effectuer immédiatement une maintenance corrective, dans les règles de l'art.

PRÉCAUTION D'UTILISATION

Eviter l'utilisation impropre et non conforme au produit. D'éventuelles alterations ou installations non correspondantes aux instructions du producteur peuvent invalider les conformités préétablies du produit

ES)**datos de identificación del producto**

denominación comercial: **RING LINE**
tipo: escalera de caracol de planta redonda

materiales empleados**ESTRUCTURA****descripción**

compuesta por distanciadores (1) de metal y espaciadores (2) de plástico enfilados y comprimidos en el palo (3) central modular

materiales

distanciadores: Fe 370

espaciadores: nylon

palo central: Fe 370 galvanizado

acabado

distanciadores: barnizado en horno con polvos epoxídicos

PELDAÑOS**descripción**

peldaños (4) circulares de madera enfilados en el palo (3) central

materiales

haya

acabado

barniz: al agua

imprimación: poliuretánica

acabado: poliuretánico

BARANDILLA**descripción**

compuesta por barrotes (6) verticales de metal fijados a los peldaños (4), por cables de acero inoxidable (5) y por un pasamanos (7) de PVC

materiales

barrotes: Fe 370

cables: acero inoxidable

pasamanos: PVC con alma de aluminio

fijaciones (8): aluminio/zamak

acabado

barrotes: barnizado en horno con polvos epoxídicos

fijaciones (8): cromado

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO OBLIGATORIO

Realizar la limpieza de la escalera en cuanto aparezcan manchas de suciedad y depósitos de polvo, y periódicamente al menos cada 6 meses, con un paño suave humedecido en agua y detergentes específicos no abrasivos ni agresivos. NO utilizar nunca láñas abrasivas o de hierro. Limpiar y secar bien después del lavado utilizando un paño de microfibra para eliminar las aureolas de cal dejadas por el agua. Transcurridos unos 12 meses desde la fecha de instalación, comprobar que los tornillos que fijan las distintas partes sigan bien apretados. Ante el menor defecto de funcionamiento, es obligatorio realizar un mantenimiento extraordinario según las reglas del arte.

PRECAUCIONES DE USO

Evitar usos impróprios y no conformes con el producto. Eventuales manipulaciones o instalaciones que no cumplen con las instrucciones del fabricante pueden menoscabar las cualidades certificadas en las pruebas de conformidad a las que previamente fue sometido el producto.

PT)**dados do produto**

denominação comercial: **RING LINE**
tipologia: escada em caracol com planta redonda

materiais utilizados**ESTRUTURA****descrição**

composta por separadores (1) em metal e espessores (2) em plástico empilhados e comprimidos no poste (3) central modular

materiais

separadores: Fe 370

espessores: nylon

poste: Fe 370 galvanizado

acabamentos

separadores: pintura no forno com pós epóxi

DEGRAUS**descrição**

degraus (4) em madeira circulares empilhados no poste (3) central

materiais

faia

acabamentos

tinta: de água

fundo: em poliuretano

acabamento: em poliuretano

BALAÚSTRE**descrição**

composto por colunas (6) verticais em metal presos aos degraus (4), por cabos em aço inoxidável (5) e por um corrimão (7) em PVC

materiais

colunas: Fe 370

cabos: aço inoxidável

corrimão: PVC com alma em alumínio

fixações (8): alumínio/zama

acabamentos

colunas: pintura no forno com pós epóxi

fixações (8): cromagem

LIMPEZA E MANUTENÇÃO OBRIGATÓRIA

Efetuar a limpeza da escada assim que surgiem manchas de sujidade e depósitos de pó e periodicamente pelo menos a cada 6 meses com um pano macio humedecido em água e detergentes específicos não abrasivos e agressivos. **NUNCA** usar palha de aço ou esfregões abrasivos. Limpar e secar cuidadosamente após a lavagem com um pano em microfibra para eliminar os halos de calcário presentes na água. Depois de aproximadamente 12 meses após a data de instalação, verifique se os parafusos e as porcas das várias peças estão apertados. Em caso de qualquer mínima avaria, é obrigatório efetuar uma manutenção extraordinária, imediatamente e de acordo com as regras.

PRECAUÇÕES NO USO

Evite usos impróprios, não em conformidade, do produto. Quaisquer alterações e instalações não correspondentes às instruções do fabricante podem prejudicar as conformidades preestabelecidas para o produto.

NL)

kenmerkende productgegevens

commerciële benaming: **RING LINE**
typologie: spiltrap met rond grondvlak

gebruikte materialen

STRUCTUUR

beschrijving

bestaande uit stalen trededrager (**1**) en kunststof opbouwsegmenten (**2**) die stapelsgewijs en samengedrukt aan de modulaire binnenspil (**3**) zijn
materialen

trededrager: Fe 370

opbouwsegmenten: nylon

spil: Fe 370 verzinkt

afwerking

trededrager: in oven uitgeharde epoxy-poeder coating

TREDEN

beschrijving

cirkelvormige houten treden (**4**) stapelsgewijs aan de binnenspil (**3**) bevestigd

materialen

beukenhout

afwerking

kleur: naturel

basis: van polyurethaan

afwerking: van polyurethaan

BALUSTRADEWERK

beschrijving

bestaande uit verticale stalen tussenbalusters (**6**) die aan de treden (**4**) zijn bevestigd, inox kabels (**5**) en een leuning (**7**) van PVC

materialen

tussenbalusters: Fe 370

kabels: inox

leuning: PVC met kern van aluminium

bevestigingsmateriaal (**8**): aluminium/zamak

afwerking

tussenbalusters: in oven uitgeharde epoxy

poedercoating

bevestigingsmateriaal (**8**): verchromen

REINIGING EN VERPLICHT ONDERHOUD

Maak de ladder met een zachte doek bevochtigd met water en specifieke, niet-schurende en niet-agressieve reinigingsmiddelen schoon zodra de eerste vlekken en stophoping zich voordoen. Verricht deze handeling elke 6 maanden. **GEEN** metaal- of schuursponsjes gebruiken. Na de reiniging schoonmaken en zorgvuldig met een microvezeldoek drogen om alle kalkvlekken te verwijderen. Controleer, na ongeveer 12 maanden na de installatiedatum, of het Schroefwerk van de verschillende onderdelen nog goed vastzit. Verricht bij het kleinste gebrek onmiddellijk het buitengewone onderhoud volgens de technische normen.

VOORZORGSMAAITREGELLEN

Vermijd onjuist en ongeschikt gebruik van het product. Eventuele handelingen of installaties die niet volgens de aanwijzingen van de producent zijn uitgevoerd, kunnen de vooraf bepaalde conformatie van het product wijzigen.

PL)

dane identyfikacyjne wyrobu

nazwa handlowa: **RING LINE**

typ: schody kręte na planie kołowym

zastosowane materiały

KONSTRUKCJA

opis

składa się z metalowych elementów dystansowych (**1**) i podkładek regulacyjnych z tworzywa sztucznego (**2**) ułożonych jedna na drugiej i ściśniętych na centralnym stupie (**3**) modułowym

materiały

elementy dystansowe: Fe 370

podkładki regulacyjne: nylon

stup: Fe 370 ocynkowany

wykończenie

elementy dystansowe: lakierowanie piecowe proszkami epoksydowymi

STOPNIE

opis

stopnie drewniane (**4**) zamontowane kołowo na stupie centralnym (**3**)

materiały

buk

wykończenie

odcień: wodny

podkład: poliuretanowy

wykończenie: poliuretanowe

PORĘCZ

opis

składa się z metalowych, pionowych tralek (**6**) przymocowanych do stopni (**4**), liniek ze stali nierdzewnej (**5**) i pochwytu (**7**) z PCV

materiały

tralki: Fe 370

linki: stal nierdzewna

pochwyty: PCV z rdzeniem aluminiowym

zamocowania (**8**): aluminium/znal

wykończenie

tralki: lakierowanie piecowe proszkami

epoksydowymi

zamocowania (**8**): chromowanie

OBOWIĄZKOWE CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Czyścić schody w razie pojawienia się pierwszych plam brudu i osadów pyłu i okresowo, co najmniej raz na 6 miesięcy, przy użyciu miękkiej tkaniны zwilżonej wodą i środkami czyszczącymi nieposiadającymi właściwości ściernych i żrących. **NIGDY** nie stosować zmywaków ściernych lub metalowych. Dokładnie wyczyścić i po umyciu wysuszyć tkaniną z mikrofibry w celu usunięcia śladów wapnia zawartego w wodzie. Po około 12 miesiącach od daty montażu skontrolować dokrecenie części złącznych różnych elementów składowych. W razie nawet najmniejszej usterki, przeprowadzić konserwację nadzwyczajną, którą należy wykonać natychmiastowo i zgodnie z zasadami sztuki.

ZALECENIA DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA

Unikać nieprawidłowego użytkowania wyrobu, niezgodnego z jego przeznaczeniem. Ewentualne naruszenia warunków gwarancji lub instalowanie niezgodne z instrukcją producenta mogą skutkować unieważnieniem założonych własności wyrobu.

CS)

identifikační údaje produktu

obchodní jméno: RING LINE

typ: schodiště do spirály s kruhovým půdorysem

použité materiály

KONSTRUKCE

popis

skládá se z kovových distančních podložek (1) a umělohmotných podložení (2) navršených na sebe a přitlačených na centrální modulární sloupek (3)

materiály

distanční podložky: Fe 370

podložení: nylon

sloupek: pozinkované Fe 370

povrchová úprava

distanční podložky: vypalovaný lak s epoxydovým práškem

SCHODY

popis

točivé dřevěné schody (4) navršené na sobě na centrálním sloupku (3)

materiály

buk

povrchová úprava

mořidlo: na bázi vody

základní nátěr: polyuretanový

povrchová úprava: polyuretanová

ZÁBRADLÍ

popis

skládá se ze svislých kovových tyčí (6) upevněných na schodech (4) nerezovými kabely (5) a madlem (7) z PVC

materiály

tyče: Fe 370

kabely: nerezová ocel

madlo: PVC s hliníkovým středem

upevnění (8): hliník/slitina Zamak

povrchová úprava

tyče: vypalovaný lak s epoxydovým práškem

upevnění (8): pochromovaná

POVINKNÉ ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Očistěte závity jakmile se objeví nečistoty a usazený prach, nejméně však jednou za 6 měsíců. Čištění provedte měkkým hadrem namočeným do vody s neabrazivním a neagresivním čisticím prostředkem. NIKDY nepoužívejte drátkenky. Po vyčištění důkladně otřete hadrem z mikrováken, aby se odstranily odlesky způsobené vánem ve vodě. Asi po 12 měsících po instalaci, zkонтrolujte utažení šroubů všech součástí. Pokud dojde k jakékoliv i malé poruše, je nezbytné okamžitě a profesionálně provést mimořádnou údržbu.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Vyhýbat se nesprávnému a nevhodnému použití výrobku. Eventuální poškození nebo instalace neodpovídající instrukcím výrobce mohou porušit předem sjednané kvality výrobku.

RO)

datele de identificare a produsului

denumire comercială: RING LINE

tipologie: scară elicoidală, cu formă rotundă în plan

materiale utilizate

STRUCTURA

descriere

compusă din distanțiere (1) din metal și inele din plastic (2) fixate pe stâlpul central modular (3)

materiale

distanțiere: Fe 370

inele distanțiere: plastic

stâlp central: Fe 370, zincat

finisaje

distanțiere: vopsire la cald cu pulberi epoxidice

TREPTELE

descriere

trepte circulare din lemn (4), fixate pe stâlpul central (3)

materiale

lemn de fag

finisaje

baiț pe bază de apă

grund pe bază de poliuretan

lac pe bază de poliuretan

PARAPET

descriere

compus din coloane verticale din metal (6), fixate pe trepte (4), cabluri din oțel inox (5) și o mână curentă din PVC (7)

materiale

coloane: Fe 370

cabluri: oțel inox

mână curentă: PVC, cu partea centrală din aluminiu

elemente de fixare (8): aluminiu/ zama

finisaje

coloane: vopsire la cald cu pulberi epoxidice

elemente de fixare (8): cromate

CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA OBLIGATORIE

Curătați scara la prima apariție a petelor de murdarie și a depunerilor de praf și, periodic, cel puțin o dată la 6 luni cu o cărpă moale umezită cu apă și detergenti specifici neabrazivi și neagresivi. NU folosiți niciodată bureți metalici. Curătați și uscați bine după spălare cu o cărpă din microfibra pentru a elimina petele de calcar prezentă în apă. După 12 luni de la data instalării, controlați strângerea suruburilor diferitelor componente. La manifestarea celei mai mici defecțiuni, este obligatoriu să efectuați întreținerea extraordinară, imediat și conform regulilor de bună practică.

PRECAUȚII DE UTILIZARE

Evitați utilizarea improprii și necorespunzătoare a produsului. Eventualele intervenții sau instalări care nu corespund cu instrucțiunile producătorului ar putea anula datele de conformitate prestabilite pentru produs.

HU)

termék azonosító adatai

kereskedelmi név: **RING LINE**

típus: kerek lépcsőfokokból álló csigalépcső

felhasznált alapanyagok

SZERKEZET

leírás

áll fém távtartókból (**1**) és műanyag betétekkel (**2**), amelyeket egymásra rakkák és nyomnak a középső rúdon (**3**)

alapanyagok

távtartók: Fe 370

betétek: nylon

rúd: Fe 370 horganyzott

felületkezelés

távtartók: festés kemencében epoxidos porokkal

LÉPCSŐFOKOK

leírás

fa lépcsőfokok (**4**), rögzítve a központi rúdhoz (**3**)

alapanyagok

bükkfa

felületkezelés

festék: vizes alapú

alap: poliuretan

felületkezelés poliuretan

KORLÁT

leírás

a korlát áll függőleges fém rögzítő rudakból (**6**), amiket a lépcsőfokhoz (**4**) rögzítenek, illetve rozsdamentes acél huzalokból (**5**) és egy PVC lépcső karfából (**7**)

alapanyagok

rögzítő rudak: Fe 370

huzal: rozsdamentes acél

lépcső karfa: PVC alumínium betéttel

rögzítések (**8**): alumínium/alumínium-cink ötvözöt

felületkezelés

rögzítő rudak: festés kemencében epoxidos porokkal

rögzítések (**8**): krómázás

KÖTELEZŐ TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Tisztítsa meg a lépcsőket, amint szennyeződés vagy porlerakódás jelenik meg, de legalább 6 havonta, egy puha, nedves kendővel és az előtő, nem súroló hatású és nem agresszív tisztítószerekkel. SOHA NE használjon súrolószereket! Tisztítást követően szárítsa meg a felületeket mikroszálas törlőkendővel, hogy eltávolítsa a gyűrűket, amit a vízben lévő vízkő okoz. A telepítés napjától számított nagyjából 12 hónap múlva ellenőrizze az alkatrészek csavarjainak szorosságát. Ha a legkisebb üzemzavar előfordul, kötelező a soron kívüli karbantartás azonnali, szakszerű elvégzése.

HASZNÁLATI ELŐIRÁSOK

A terméket kizárálag a rendeltetésének megfelelően kell használni. Esetleges rongálások, vagy a gyártó utasításainak nem megfelelő berendezés a termék stabilitását befolyásolhatja.

RU)

идентификационные данные товара

коммерческое название: **RING LINE**

тип: винтовая лестница с круглым основанием

используемые материалы

КАРКАС

описание

каркас состоит из металлических распорок (**1**) и пластиковых прокладок (**2**), которые устанавливаются и сжимаются на центральной модульной опоре (**3**)

материалы

распорки: Fe 370

прокладки: полиамидная смола

опора: Fe 370, оцинкованная

отделка

распорки: окрашены методом порошкового напыления эпоксидным порошком

СТУПЕНИ

описание

круговые деревянные ступени (**4**) устанавливаются на центральную опору (**3**)

материалы

бук

отделка

краска: на водной основе

основание: полиуретан

фурнитура: полиуретан

ПЕРИЛА

описание

перила состоят из вертикальных металлических столбиков (**6**), которые крепятся к ступеням (**4**), тросов из нержавеющей стали (**5**), и поручня (**7**) из поливинилхлорида

материалы

столбики: Fe 370

тросы: нержавеющая сталь

поручень: поливинилхлорид с алюминиевым

стержнем

крепления (**8**): алюминий/сплав zama

отделка

столбики: окрашены методом порошкового

напыления эпоксидным порошком

крепления (**8**): хромированные

ОБЯЗАТЕЛЬНЫЕ ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Выполните чистку лестницы при первом же появление пятен грязи и налетов пыли и рутия, примерно каждые 6 месяцев, протирайте мягкой влажной тряпкой со специальными моющими не абразивными и не агрессивными средствами. НИКОГДА НЕ используйте абразивные или металлические изделия. Вымойте и тщательно высушите после мойки тряпкой из микрофибры для удаления разводов извести, содержащейся в воде. Через 12 месяцев после монтажа проверьте плотность затяжки винтовых соединений на разных деталях. При выявлении какой-либо минимальной неисправности обязательно незамедлительно выполните экстренное обслуживание по правилам мастерства.

ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Не допускать ненадлежащего использования, не соответствующего типу продукции. Случайные повреждения или монтаж, выполненный не по инструкциям производителя, могут привести к несоответствию продукции установленным требованиям.

EL)**αναγνωριστικά στοιχεία του προϊόντος**εμπορική επωνυμία: **RING LINE**

τύπος: ανεμόσκαλα στρογγυλού πέλματος

υλικά χρήσης**ΔΟΜΗ****περιγραφή**

αποτελείται από διαστασιοποιητές (1) μεταλλικούς σε πάχος (2) πλαστικούς και ενσωματωμένους στην δοκό (3) κεντρικό αρθρωτό

υλικά

διαστασιοποιητές: Fe 370

διαστασιοποιητές πάχους: nylón

δοκός: Fe 370 γαλβανισμένος

υλικά

διαστασιοποιητές: Βαφή σε φούρνο με εποξειδικούς κονιορτούς

ΣΚΑΛΟΠΑΤΙΑ**περιγραφή**

σκαλοπάτια (4) ξύλινα κυκλικά περασμένα στη δοκό (3) κεντρικά

υλικά**οξιά****φινίρισμα**

απόχρωση: νερό

βάση: πολυουρεθανική

φινίρισμα: πολυουρεθανικό

ΚΙΓΚΛΙΔΩΜΑ**περιγραφή**

αποτελείται από δοκούς (6) κάθετους μεταλλικούς στερεωμένους σκαλοπάτια (4) από συρματόσχοινα ατσαλιού ίνος (5) και από μια κουπαστή (7) από PVC υλικά

δοκοί: Fe 370

συρματόσχοινα: ατσάλι ίνος

κουπαστή: PVC με πυρήνα από αλουμίνιο

σταθεροποιητές (8): αλουμίνιο/ζάμα

φινίρισμα

δοκοί: Βαφή σε φούρνο με εποξειδικούς κονιορτούς σταθεροποιητές (8): επιχρωμάσω

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΥΠΟΧΡΕΩΤΙΚΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Νέες διενεργείτε τον καθαρισμό της σκάλας μόλις εμφανιστούν οι πρώτοι λεκέδες και τυχόν εναπόθεση σκόνης και περιοδικά, τουλάχιστον κάθε 6 μήνες, με μαλακό πάνι βρεγμένο με νερό και ειδικά απορρυπαντικά μη βίαια και μη διαβρωτικά. ΜΗ χρησιμοποιείτε ποτέ μεταλλικά ή αποξυστικά σφυρυγγαράκια. Καθρίστε και στεγνώστε καλά μετά το πλύσιμο με ένα πανί από μικροίνες ώστε να απομακρυνθούν οι κηλίδες από τα άλατα που υπάρχουν στο νερό. Μετά από περίπου 12 μήνες από την πηρομηνία της πρώτης εγκατάστασης, να ελέγχετε τη σύσφιξη των βιδών των διαφόρων εξαρτημάτων. Αν διαπιστωθεί αικόμη και περιορισμένη δυσλειτουργία είναι υποχρεωτική η διενέργεια έκτακτης συντήρησης, αμέων και σύμφωνα με τους κανόνες της τέχνης και της τεχνικής.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΧΡΗΣΗΣ

Αποφύγετε την ακατάλληλη και ανάρμοστη χρήση του προϊόντος. Ενδεχόμενες μετατροπές ή εγκαταστάσεις που δεν συμβαδίζουν με τις οδηγίες του κατασκευαστή μπορούν να επηρέασουν τις προκαθορισμένες προδιαγραφές του προϊόντος.

TR)**ürün ayrıntıları**ticari adı: **RING LINE**

tip: spiral yuvarlak merdiven

kullanılan malzemeler**YAPI****acıklama**

merkezi modüler direğe (3) istiflenmiş ve paketlenmiş metal ara levhaları (1) ve plastik ara levhalarından (2) oluşur

malzemeler

ara levhalar: Fe 370

plastik ara levhaları: nylón

direk: Galvanize Fe 370

kaplama

ara levhaları: sentetik yapıştırıcıyla fırın vernikleme

BASAMAKLAR**acıklama**

merkezi direğe (3) istiflenmiş ahşap dairesel basamaklar (4)

malzemeler

kayın

kaplama

renk: su bazlı

astar boyası: poliüretan

kaplama: poliüretan

KORKULUK**acıklama**

paslanmaz çelik kablolar (5) ve PVC trabzan (7) ile basamaklara (4) sabitlenmiş metal dikey korkuluklar (6) oluşur

malzemeler

korkuluklar: Fe 370

kablolar; paslanmaz çelik

trabzan: alüminyum çekirdekli PVC

bağlantı parçaları (8): alüminyum/zamak

kaplama

korkuluklar: sentetik yapıştırıcıyla fırın vernikleme

bağlantı parçaları (8): krom plaka

TEMİZLİK VE BAKIM ZORUNLULUĞU

Su ve özel aşındırıcı olmayan ve zararsız deterjanlar ile ıslatılmış yumuşak bir bez kullanarak pislikler ve toz kalıntıları görünür görünmez ve en azından her 6 ayda bir dışları temizleyin. ASLA aşındırıcı bulaşık telleri kullanmayın. Temizledikten sonra, sudaki kireçten dolayı oluşan haleleri ortadan kaldırmak için mikrofiber bir bez ile yüzeyleri iyice kurulayın. Kurulum tarihinden yaklaşık olarak 12 ay sonra, muhtelif bileşen vidalarının sıklığını kontrol edin. En ufak bir arızanın meydana gelmesi halinde, derhal ve profesyonel olarak olağan dışı bakım yapmak zorunludur.

DİKKATLİ OLUN

Ürüne uygun olmayan hatalı kullanımlardan sakının. Olası ihlaller veya sağlayıcı yönergelerine uygun olmayan kurulumlar onaylanan ürün uygunluk durumlarını geçersiz kılabilir.

SV)

produkten identifiseringsdata

kommersiell benämning: **RING LINE**

typ: spiraltrappa med rund planritning

konstruktionsmaterial

STRUKTUR

beskrivning

bestående av mellanlägg (1) av metall och distanshållare (2) av plast som staplas och pressas samman på den centrala modulstolpen (3)

material

mellanlägg: Fe 370

distanshållare: nylon

stolpe: Fe 370 förzinkad

ytbehandling

mellanlägg: ugnslackerade med epoxipulver

TRAPPSTEG

beskrivning

runda trappsteg (4) av trä som staplas på central stolpe (3)

material

bokträ

ytbehandling

färg: vattenbaserad

botten: polyuretan

ytbehandling: polyuretan

RÄCKE

beskrivning

bestående av vertikala stolpar (6) av metall som sitter fast på trappstegen (4) vajar av rostfritt stål (5) och en ledstång (7) av PVC

material

stolpar: Fe 370

vajar: rostfritt stål

ledstång: PVC med aluminiumskärna

fästanordningar (8): aluminium/zama

ytbehandling

stolpar: ugnslackerade med epoxipulver

fästanordningar (8): förkromade

NÖDVÄNDIG RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

Rengör trappen vid första smutsfläck eller när damm samlas, och regelbundet minst var 6:e månad. Rengör med en trasa fuktad med vatten och lämpligt rengöringsmedel som inte är slipande eller frätande. **Använd aldrig** slipande svampar eller stålull. Rengör och torka noggrant efter rengöring med en mikrofiberduk för att undvika kalkfläckar från vattnet. Kontrollera åtdrägningen av skruvarna för de olika komponenterna efter 12 månader. Vid varje typ av felfunktion är det obligatoriskt att utföra ett extra underhåll. Detta ska utföras omedelbart och på ett yrkesmannamässigt sätt.

ANVÄNDNINGSFÖRESKRIFTER

Undvik att använda produkten på ett olämpligt sätt. Eventuell mixtring eller installation som inte överensstämmer med tillverkarens anvisningar kan leda till att överensstämmelsekraven som har fastställts för produkten inte längre gäller.

NO)

produktninformasjon

produktnavn: **RING LINE**

karakteristikk: spiraltrapp med sirkulært plan

produksjonsmaterialer

STRUKTUR

beskrivelse

sammensatt av avstandsholdere (1) i metall og avstandsstykker (2) i plast, stablet lagvis og komprimert på modulenes midtstolpe (3)

materialer

avstandsholdere: Fe 370

avstandsstykker: nylon

stolpe: Fe 370 galvanisert

finish

avstandsholdere: ovnslakkert med epoksypulver

TRAPPETRINN

beskrivelse

sirkelformede trappetrinn (4) i tre, stablet lagvis på midtstolpen (3)

materialer

bøk

finish

fargestoff: vannbasert

underlagsstrøk: polyuretan

finish: polyuretan

REKKVERK

beskrivelse

sammensatt av loddrette spiler i metall (6) som er festet i trappetrinnene (4), rustfrie stålkabler (5) og en håndløper (7) i PVC

materialer

spiler: Fe 370

kabler: rustfritt stål

håndløper: PVC med aluminiumskjerne

fester (8): aluminium/zamac

finish

spiler: ovnslakkert med epoksypulver

fester (8): forkrommet

RENGJØRING OG NØDVENDIG VEDLIKEHOLD

Rengør trappen straks det oppstår flekker eller sterøvsamlinger. Trappen må dessuten rengjøres jevnlig minst hver 6. måned med en myk klut fuktet med vann og spesielle milde rengjøringssmidler som ikke lager riper. Bruk IKKE rengjøringssvamper med slipeeffekt eller stålull. Skyll og tørk omhyggelig med en mikrofiberklut etter rengjøringen, slik at alle kalkholdige vannflekker fjernes. Kontrollere etter ca. 12 måneder fra installasjonen, at skruene i de forskjellige komponentene er korrekt strammet. Så snart man oppdager den minste funksjonsfeil må det utføres et forskriftsmessig ekstraordinært vedlikeholdsinngrep.

FORHOLDSREGLER VED BRUK

Unngå uriktig og uegnet bruk av produktet. Eventuelle endringer eller innstalleringer som ikke er i samsvar med produsentens anvisninger vil kunne medføre at de førehåndsdefinerte produktkonformitetene blir ugyldiggjort.

FI)**tuotteen tunnistetiedot**kauppanimi: **RING LINE**

tyyppi: pyöreä kierreporsas

käytetyt materiaalit**RAKENNE****kuvaus**

koostuu metallisista välijlevystä **(1)** ja muovisista välijlevystä **(2)**, jotka kasataan ja painetaan modulaariseen keskipylvääseen **(3)**

materiaalit

välijlevyt: Fe 370

muoviset välijlevyt: nailon

pylväs: sinkity Fe 370

viimeistely

välijlevyt: maalaus uunissa epoksjauheilla

ASKELMAT**kuvaus**puiset kiertyvät askelmat **(4)** pinottu keskipylvääseen **(3)****materiaalit**

pyökkki

viimeistely

väri: vesipohjainen

pohjamaali: polyuretaani

viimeistely: polyuretaaninen

KAIDE**kuvaus**

koostuu askelmiin **(4)** kiinnitetyistä metallisista pystypinnista **(6)** sekä ruostumatonta terästä olevista kaapeleista **(5)** ja PVC:stä valmistetusta käsijohteesta **(7)**

materiaalit

pystypinnat: Fe 370

kaapelit: ruostumatton teräs

käsijohto: PVC ja sisäosa alumiinia

kiinnikkeet **(8)**: alumiini/zamac**viimeistely**

pystypinnat: maalaus uunissa epoksjauheilla

kiinnikkeet **(8)**: kromaus**PAKOLLINEN PUHDISTUS JA YLLÄPITO**

Huolehdi portaiden puhdistuksesta ensimmäisten likatahrojen tai pölyjäämien ilmestyessä sekä säännöllisin väliajoin vähintään joka 6. kuukausi liinalla, joka on kostutettu miedon hankaamattoman pesuaineen ja veden muodostamassa liuoksessa. ÄLÄ koskaan käytä hankaavia tai metallisia sieniä. Puhdistaa ja kuivaa huolellisesti pesun jälkeen mikrokuituliinalla, jotta poistetaan vesijäämien aikaansaamat kalkkiläikät. Noin 12 kuukauden kuluttua asennuksesta tarkista, että kaikki eri osien ruuvit ja mutterit ovat tiukkalla. Mikäli havaitaan pieniin toimintahäiriö, on pakollista suorittaa ennakoimaton huolto, väliittämäst ja tarvittavat toimenpiteet kunnolla suorittaen.

KÄYTÖN VAROTOIMET

Vältä tuotteen sopimatta käyttöä. Mahdolliset väärinkäytökset tai asennukset, jotka eivät vastaa valmistajan ohjeita, voivat aiheuttaa sen, että tuote ei vastaa sen ilmoitettuja ominaisuuksia.

KO)**제품 세부사항**상품명: **RING LINE** 링

유형: 나선형 원형 계단

사용된 자재**구조****설명**

금속 스페이서 **(1)** 및 플라스틱 스페이서 **(2)**로 구성된 중앙 모듈 큐 **(3)**에 스택 및 포장

재료

스페이서: Fe 370

플라스틱 스페이서: 나일론

기동: 아연을 씌운 철 Fe 370

마무리

스페이서: 에폭시 분말로 오븐 니스칠

발판**설명**나무 원형 발판 **(4)**를 중앙극 **(3)**에 겹쳐짐**재료**

너도밤 나무 목재

마무리

색: 수성

밀칠: 폴리우레탄

마무리: 폴리우레탄

난간**설명**

스테인레스 스틸 케이블 **(5)** 과 PVC 난간 **(7)**에 의해 금속 수직으로 구성된 난간동자 **(6)**를 발판 **(4)**에 고정

재료

난간동자: Fe 370

케이블: 스테인레스 스틸

손잡이: 알루미늄 코어 PVC

픽싱즈 **(8)**: 알루미늄/zamac**마무리**

난간동자: 에폭시 분말로 오븐 니스칠

픽싱즈 **(8)**: 크롬 플레이트**청소 및 정비 의무**

먼지와 오염물이 발견되면 바로 트레드를 청소해야 하며, 최소 6개월마다 부드러운 천에 마모되지 않고 자국이 없는 세척제와 물을 묻혀 청소하십시오. 거친 수세미를 사용하지 마십시오. 청소한 후에는 조록세사천으로 표면을 꼼꼼하게 닦아 물 속의 석회석으로 인해 형성되는 침전물을 제거하십시오.

설치 후 대략 12개월 후에 다양한 구성품의 나사를 점검하여 단단히 조여져 있는지 확인하십시오. 가벼운 오작동이 발생해도 즉시 추가 정비를 전문적으로 실시해야 합니다.

사용 주의점

제품과 관계없는 부적절한 사용을 피하세요. 제품 설명을 따르지 않는 부적절한 사용 또는 설치는 제품 동의된 제품 조항을 무효화 합니다.



RL

D.U.M
09/2016



Pixima by Fontanot S.p.A.

Via P. Paolo Pasolini, 6

47853 Cerasolo Ausa

Rimini, Italy

tel. +39.0541.90.61.11

fax +39.0541.90.61.24

info@pixima.it

www.pixima.it

cod. 065732000